cecotec

THERMOSENSE 150 TOUCH

Hervidor de agua /Kettle



Manual de instrucciones
Instruction manual
Manuel d'instructions
Bedienungsanleitung
Manuale di istruzioni
Manual de instruções
Handleiding
Instrukcja obsługi
Návod k použití
Kullanma kılavuzu
Οδηγίες χρήσης
Manual d'instruccions
Használati útmutató
دليل التعليمات

Instrucciones de seguridad 5
Safety instructions 8
Instructions de sécurité 11
Sicherheitshinweise 14
Istruzioni di sicurezza 18
Instruções de segurança 21
Veiligheidsinstructies 24
Instrukcje bezpieczeństwa 27
Bezpečnostní pokyny 30
Güvenlik talimatları 33
Οδηγίες ασφαλείας 36
Instruccions de seguretat 39
Biztonsági utasítások 42
تعليمات السلامة 45

ÍNDICE

1. Piezas y componentes 48
2. Antes de usar 48
3. Funcionamiento 49
4. Limpieza y mantenimiento 50
5. Resolución de problemas 51
6. Especificaciones técnicas 52
7. Reciclaje de aparatos eléctricos y electrónicos 52
8. Garantía y SAT 52
9. Copyright 53
10. Declaración UE de conformidad simplificada 53

INDEX

1. Parts and components 54
2. Before use 54
3. Operation 55
4. Cleaning and maintenance 56
5. Troubleshooting 57
6. Technical specifications 57
7. Recycling of electrical and electronic devices 58
8. Technical support and warranty 58
9. Copyright 58
10. Simplified EU Declaration of Conformity 59

SOMMAIRE

1. Pièces et composants 60
2. Avant utilisation 60
3. Fonctionnement 61
4. Nettoyage et entretien 62
5. Résolution de problèmes 63
6. Spécifications techniques 64
7. Recyclage des équipements électriques et électroniques 64
8. Garantie et SAV 64
9. Copyright 65
10. Déclaration de conformité simplifiée de l'UE 65

INHALT

1. Teile und Komponenten 66
2. Vor dem Gebrauch 66
3. Bedienung 67
4. Reinigung und Wartung 68
5. Problembehebung 69
6. Technische Spezifikationen 70
7. Recycling von Elektro- und Elektronikgeräten 70
8. Garantie und Kundendienst 70
9. Copyright 71
10. Vereinfachte EU-Konformitätserklärung 71

INDICE

1. Parti e componenti 72
2. Prima dell'uso 72
3. Funzionamento 73
4. Pulizia e manutenzione 74
5. Risoluzione dei problemi 75
6. Specifiche tecniche 76
7. Riciclaggio di apparecchiature elettriche ed elettroniche 76
8. Garanzia e supporto tecnico 76
9. Copyright 77
10. Dichiarazione di conformità UE semplificata 77

ÍNDICE

1. Peças e componentes 78
2. Antes de utilizar 78
3. Operação 79
4. Limpeza e manutenção 80
5. Resolução de problemas 81
6. Especificações técnicas 82
7. Reciclagem de equipamentos elétricos e eletrónicos 82
8. Garantia e SAT 82
9. Direitos de autor 83
10. Declaração de Conformidade Simplificada da UE 83

INHOUD

1. Onderdelen en componenten 84
2. Voor gebruik 84
3. Bediening 85
4. Reiniging en onderhoud 86
5. Probleemoplossing 87
6. Technische specificaties 88

7. Recycling van elektrische en elektronische apparatuur 88
8. Garantie en technische dienst 88
9. Copyright 89
10. Vereenvoudigde EU-conformiteitsverklaring 89

SPIS TREŚCI

1. Części i komponenty 90
2. Przed użyciem 90
3. Obsługa 91
4. Czyszczenie i konserwacja 92
5. Rozwiązywanie problemów 93
6. Dane techniczne 94
7. Recykling urządzeń elektrycznych i elektronicznych 94
8. Gwarancja i Serwis Pomocy Technicznej 95
9. Copyright 95
10. Uproszczona deklaracja zgodności UE 95

INDEX

1. Součásti a komponenty 96
2. Před použitím 96
3. Provoz 97
4. Čištění a údržba 98
5. Řešení problémů 99
6. Technické specifikace 99
7. Recyklace elektrických a elektronických zařízení 100
8. Záruka a SAT 100
9. Autorská práva 100
10. Zjednodušené prohlášení EU o shodě 100

İNDEKS

1. Parçalar ve bileşenler 101
2. Kullanmadan önce 101
3. Operasyon 102
4. Temizlik ve bakım 103
5. Problem çözme 104
6. Teknik özellikler 104
7. Elektrikli ve elektronik ekipmanların geri dönüşümü 105
8. Garanti ve SAT 105
9. Telif Hakkı 105
10. Basitleştirilmiş AB Uy conformity Beyanı 105

ΔΕΙΚΤΗΣ

1. Μέρη και εξαρτήματα 106
2. Πριν από τη χρήση 106
3. Λειτουργία 107
4. Καθαρισμός και συντήρηση 108
5. Επίλυση προβλημάτων 109
6. Τεχνικές προδιαγραφές 110
7. Ανακύκλωση ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού 110
8. Εγγύηση και SAT 110
9. Πνευματικά δικαιώματα 111
10. Απλουστευμένη Δήλωση Συμμόρφωσης ΕΕ 111

ÍNDEX

1. Peces i components 112
2. Abans de fer servir 112
3. Funcionament 113
4. Neteja i manteniment 114
5. Resolució de problemes 115
6. Especificacions tècniques 116
7. Reciclatge daparells elèctrics i electrònics 116
8. Garantia i SAT 116
9. Copyright 117
10. Declaració UE de conformitat simplificada 117

INDEX

1. Alkatrészek és részegységek 118
2. Használat előtt 118
3. Működés 119
4. Tisztítás és karbantartás 120
5. Problémamegoldás 121
6. Műszaki adatok 122
7. Elektromos és elektronikus berendezések újrahasznosítása 122
8. Garancia és SAT 122
9. Szerzői jog 123
10. Egyszerűsített EU-megfelelőségi nyilatkozat 123

فهرس

١. الأجزاء والمكونات ١٢٤
٢. قبل الاستخدام ١٢٤
٣. التشغيل ١٢٥
٤. التنظيف والصيانة ١٢٦
٥. حل المشكلات ١٢٦
٦. المواصفات الفنية ١٢٧
٧. إعادة تدوير المعدات الكهربائية والإلكترونية ١٢٧
٨. الضمان و SAT ١٢٧
٩. حقوق النشر ١٢٧
١٠. إعلان المطابقة المبسط للاتحاد الأوروبي ١٢٨

NOTA

EU01_132409 - Thermosense 150 Touch

ES • La codificación de este manual es genérica y se aplica a todas las variantes de códigos del aparato.

EN • The coding in this manual is generic and applies to all code variants of the appliance.

FR • Le codage figurant dans ce manuel est générique et s'applique à toutes les variantes de code de l'appareil.

DE • Die Codierung in dieser Bedienungsanleitung ist allgemein und gilt für alle Codevarianten des Geräts.

IT • La codifica riportata nel presente manuale è generica e si applica a tutte le varianti di codici dell'apparecchio.

PT • A codificação apresentada neste manual é genérica e aplica-se a todas as variantes de código do aparelho.

NL • De codering in deze handleiding is algemeen en geldt voor alle codevarianten van het apparaat.

PL • Kody podane w niniejszej instrukcji są ogólne i mają zastosowanie do wszystkich wariantów kodowych urządzenia.

CZ • Kódování obsažené v tomto návodu je generické a platí pro všechny kódové varianty spotřebiče.

TR • Bu kılavuzdaki kodlama geneldir ve cihazın tüm kod varyantları için geçerlidir.

GR • Η κωδικοποίηση σε αυτό το εγχειρίδιο είναι γενική και ισχύει για όλες τις παραλλαγές κώδικα της συσκευής.

CAT • La codificació del manual és genèrica i s'aplica a totes les variants de codis de l'aparell.

HU • Ez a kézikönyv egységes kódolást használ, amely az eszköz minden típusára érvényes

عربي • الدليل عامًا وينطبق على جميع متغيرات التعليمات البرمجية الخاصة بالجهاز.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

Lea las siguientes instrucciones atentamente antes de usar el producto. Guarde este manual para futuras referencias o nuevos usuarios.

- Este aparato puede ser utilizado por niños a partir de 8 años y por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o falta de experiencia y conocimientos, si han recibido supervisión o instrucciones sobre el uso del aparato de forma segura y comprenden los peligros implicados. Los niños no deben jugar con el aparato. La limpieza y el mantenimiento a cargo del usuario no deben ser realizados por niños sin supervisión. Mantenga el aparato y su cable fuera del alcance de los niños menores de 8 años.
-  Este símbolo significa: precaución: superficie caliente. Las superficies accesibles del aparato podrían alcanzar temperaturas altas durante el funcionamiento. Tenga cuidado de no quemarse.
- La superficie del elemento calefactor puede permanecer caliente tras el uso (riesgo de quemaduras)
- ADVERTENCIA: No retire/abra la tapa mientras el agua está hirviendo.
- PRECAUCIÓN: Coloque la tapa de manera que el vapor no se dirija hacia el asa.
- El hervidor debe ser usado exclusivamente con el soporte suministrado.
- PRECAUCIÓN: Asegúrese de que el aparato está desconectado antes de retirarlo de su soporte.
- Este aparato está diseñado exclusivamente para uso doméstico quedando excluido su uso en bares, restaurantes, granjas, hoteles, moteles y oficinas.
- Evite tocar la superficie caliente cuando esté funcionando y hasta que haya transcurrido un tiempo de enfriamiento.

Utilice el asa para coger el producto. Las superficies del hervidor son susceptibles de estar calientes durante el uso.
- No ponga la cara en la dirección del vapor para evitar quemaduras.
- Utilice el hervidor únicamente sobre una superficie plana, estable y seca, con la Boquilla orientada en sentido opuesto al usuario, y no lo mueva durante el funcionamiento.
- No llene el hervidor por la Boquilla; abra la Tapa y llénelo únicamente por la abertura superior.
- Si se sobrellena, el agua hirviendo puede ser expulsada.
- Evite derrames sobre el conector de la Base.
- Este aparato no está destinado a ser operado mediante un temporizador externo ni por un sistema de control remoto independiente.
- Asegúrese de que la tensión de red coincide con la indicada en la etiqueta de clasificación del producto y de que el enchufe dispone de toma de tierra.
- No sumerja el cable, el enchufe o cualquier otra parte fija del producto en agua o cualquier otro líquido. No exponga las conexiones eléctricas al agua. Asegúrese de que tiene las manos completamente secas antes de tocar el enchufe o encender el producto.
- Si el producto cae accidentalmente en agua, desconéctelo inmediatamente. ¡No toque el agua!
- Inspeccione el cable de alimentación regularmente en busca de daños visibles. Si el cable presenta daños, debe ser sustituido por el fabricante, su Servicio de Asistencia Técnica o personal cualificado, para evitar un peligro.
- No transporte el producto o estire de él a través del cable de alimentación. No use el cable como asa. No fuerce el cable contra esquinas o bordes afilados. No pase el producto por encima del cable de alimentación. Mantenga el cable alejado de superficies calientes.

- No use el producto si el cable, el enchufe o la estructura presentan daños, no funcionan correctamente o han sufrido alguna caída.
- No use el producto en espacios cerrados donde puedan producirse vapores explosivos o inflamables.
- No deje el producto sin supervisión mientras esté en uso.
- Desenchúfelo de la fuente de alimentación cuando acabe de usarlo o cuando abandone la habitación.
- No intente reparar el producto por sí mismo. Contacte con el Servicio de Asistencia Técnica oficial de Cecotec.
- Apague y desconecte el aparato de la toma de corriente cuando no esté en funcionamiento, cuando lo mueva de un lugar a otro o antes de montar o quitar piezas. Para evitar el peligro de tropezar, enrolle el cable de forma segura.
- La limpieza y el mantenimiento del producto deben realizarse de acuerdo con este manual de instrucciones, para asegurar el correcto funcionamiento de este. Apague y desenchufe el producto antes de limpiarlo.
- El agua en ebullición podría salir de la jarra.
- Utilice este producto exclusivamente para el propósito al que se destina.
- Use solamente agua fría para llenar la jarra.
- El nivel de agua debe estar entre las marcas MAX. y MIN.
- Asegúrese siempre de que la tapa está bien colocada.
- El hervidor debe encajar correctamente con la base.
- Abra y cierre con cuidado la tapa mientras esté caliente.
- Tenga extremo cuidado al mover el hervidor con agua caliente de un lado a otro. Nunca lo coja de la tapa, hágalo siempre del asa.
- No ponga a funcionar el hervidor vacío.
- No utilice la base para otros propósitos.
- No abra la tapa durante el proceso de hervido ni minutos antes o después para evitar quemaduras con el vapor.

SAFETY INSTRUCTIONS

Read the following instructions carefully before using the product. Keep this instruction manual for future reference or new users.

- This appliance can be used by children aged 8 years and above and by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, provided they have been given supervision or instruction regarding the safe use of the appliance and understand the risks involved. Children shall not play with the device. Cleaning and user maintenance shall not be performed by children without supervision. Keep this appliance and its power cord out of reach of children under the age of 8.
-  This symbol means “Caution: hot surface”. The accessible surfaces of the appliance may reach high temperatures during operation. Be careful not to burn yourself.
- The surface of the heating element may remain hot after use (risk of burns).
- WARNING: Do not remove/open the cover while the water is boiling.
- CAUTION: Place the cover in such a way as not to direct steam at the handle.
- The kettle must exclusively be used with the supplied bracket.
- CAUTION: Make sure the appliance is switched off before removing it from the base.
- This appliance is intended for domestic use only and is not suitable for use in commercial establishments such as bars, restaurants, farms, hotels, motels, and offices.
- Avoid touching the hot surfaces when in operation, and let it cool down for a few minutes after use. Grab it by the handle. The kettle surfaces are likely to be hot during use.

- To prevent possible injury caused by steam, do not face the spout when operating.
- Only use the kettle on a flat, stable and dry surface, with the spout facing away from you, and do not move it whilst it is in use.
- Do not fill the kettle through the spout; open the lid and fill it only through the top opening.
- If overfilled, boiling water may spill out.
- Avoid spilling anything on the connector of the base.
- This appliance is not intended to be operated by means of an external timer or a separate remote-control system.
- Make sure that the mains voltage matches that stated on the product's rating label and that the plug is earthed.
- Do not immerse the cord, plug, or any other non-removable part of the appliance in water or any other liquid. Do not expose electrical connections to water. Make sure your hands are completely dry before handling the plug or switching on the appliance.
- If the product accidentally falls into water, disconnect it immediately. Do not touch the water!
- Check the power cord regularly for visible damage. If the cable is damaged, it must be replaced by the manufacturer, their Technical Support Service or a qualified technician to avoid any danger.
- Do not carry or pull the appliance from the power cord. Do not use the cord as a handle. Do not push the cable against corners or sharp edges. Do not crush the power cable with the full weight of the appliance. Keep the cable away from hot surfaces.
- Do not operate the appliance if its cable, plug, or body show visible damage, do not operate properly, or have been dropped.

- Do not use the appliance in confined spaces with explosive or flammable vapours.
- Do not leave the appliance unattended while in use.
- Unplug it from the power supply when you finish using it and before leaving the room.
- Do not try to repair the appliance by yourself. Contact the official Cecotec Technical Support Service.
- Always turn off and unplug the appliance when not in use, before moving it to a new location, and before assembling or disassembling it. To avoid tripping hazards, wind the cable safely.
- To ensure the correct operation of the appliance, cleaning and maintenance tasks must be carried out according to this instruction manual. Always turn off and unplug the appliance before cleaning.
- Boiling water may overflow from the kettle.
- Use the appliance only for its intended purpose.
- Fill up the kettle with cold water only.
- The water level must be between the MAX. and MIN. marks.
- Always ensure that the cover is tightly closed.
- The kettle body must fit correctly with the kettle base.
- Remove and refit the cover carefully when hot.
- Take extreme precaution when moving the kettle containing hot water. Never lift the kettle by its cover. Always use the handle.
- Never switch on your kettle when empty.
- Do not use the appliance for other purposes.
- To avoid scalding, do not open the cover during the boiling process or immediately after.

INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ

Veuillez lire les instructions suivantes avec attention avant d'utiliser l'appareil. Gardez bien ce manuel pour de futures références ou pour tout nouvel utilisateur.

- Cet appareil peut être utilisé par des enfants de 8 ans et plus et par des des personnes aux capacités physiques, mentales ou sensorielles réduites, ou sans expérience ni connaissances s'ils sont surveillés et/ou ont reçu les informations nécessaires à l'utilisation correcte de l'appareil et qu'ils ont bien compris les risques qu'il implique. Empêchez les enfants de jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être menés à terme par des enfants sans surveillance. Maintenez l'appareil et son câble hors de portée des enfants de moins de 8 ans.
-  Ce symbole signifie : Attention ! Surface chaude. Les surfaces accessibles de l'appareil pourraient atteindre des températures très élevées pendant le fonctionnement. Faites attention à ne pas vos brûler !
- La surface de la résistance peut rester chaude après utilisation (risque de brûlures).
- AVERTISSEMENT : N'ouvrez pas le couvercle lorsque l'eau bout.
- AVERTISSEMENT : Placez le couvercle de manière à ce que la vapeur ne se dirige vers la poignée.
- La bouilloire doit être utilisée uniquement avec le support fourni.
- AVERTISSEMENT : Assurez-vous que l'appareil est éteint avant de le retirer de son support.
- Cet appareil est conçu pour un usage domestique uniquement et ne doit pas être utilisé dans les bars, restaurants, fermes, hôtels, motels et bureaux.

- Évitez de toucher la surface chaude lorsque le produit est en fonctionnement et jusqu'à ce que le temps de refroidissement soit passé. Utilisez la poignée pour prendre le produit. La surface de la bouilloire peut atteindre de températures élevées pendant l›utilisation.
- Ne placez pas la tête en direction de la vapeur pour éviter les brûlures.
- Utilisez la bouilloire uniquement sur une surface plane, stable et sèche, avec le bec orienté à l›opposé de l›utilisateur, et ne la déplacez pas pendant son fonctionnement.
- Ne remplissez pas la bouilloire par le bec ; ouvrez le couvercle et remplissez-la uniquement par l›ouverture supérieure.
- En cas de surremplissage, l›eau bouillante peut être projetée.
- Évitez tout déversement sur le connecteur de la base.
- Cet appareil ne peut pas être utilisé à travers d'une minuterie externe ou d'un système de contrôle à distance séparé.
- Assurez-vous que la tension du réseau correspond à celle indiquée sur l›étiquette de classification de l'appareil et que la prise est équipée d›une mise à la terre.
- Ne submergez ni le câble, ni la prise ni aucune autre partie fixe de l'appareil dans l'eau ni dans aucun autre liquide. N'exposez pas les connexions électriques à l'eau. Assurez-vous d'avoir les mains complètement sèches avant de toucher la prise ou d'allumer l'appareil.
- Si le produit tombe accidentellement dans l'eau, débranchez-le immédiatement. Ne touchez pas l'eau !
- Inspectez le câble d'alimentation régulièrement pour rechercher des dommages visibles. Si le câble est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, le Service d›Assistance Technique ou par du personnel qualifié, afin d›éviter tout danger.
- Ne tirez pas sur le câble d'alimentation pour transporter le produit. N'utilisez pas le câble en tant que poignée. Ne

forcez pas le câble contre les recoins et bords pointus. Ne passez pas le produit sur le câble d'alimentation. Maintenez le câble éloigné des sufaces chaudes.
- N'utilisez pas le produit si le câble, la prise ou la structure en général ne fonctionnent pas correctement, ont souffert une chute ou ont été abîmés.
- N'utilisez pas le produit dans des espaces fermés où des vapeurs explosives ou toxiques pourraient se produire.
- Ne laissez pas le produit sans surveillance s'il est en fonctionnement.
- Débranchez le produit de la source d'alimentation lorsque vous terminez de l'utiliser ou lorsque vous quittez la pièce.
- N'essayez pas de réparer le produit vous-même. Contactez le Service Après-Vente Officiel de Cecotec.
- Éteignez et débranchez l'appareil de la prise de courant lorsqu'il n'est pas en fonctionnement, lorsque vous le déplacez à un autre endroit ou avant de monter/démonter des pièces. Pour éviter des risques de trébucher, enroulez le câble de manière sûre.
- Le nettoyage et l'entretien du produit doivent être réalisés en accord avec ce manuel d'instructions pour assurer le correct fonctionnement du produit. Éteignez et débranchez le produit avant de le nettoyer.
- L'eau en ébullition pourrait sortir de la jarre.
- Utilisez ce produit exclusivement pour ce à quoi il est destiné.
- Utilisez uniquement de l'eau froide pour remplir la jarre
- Le niveau d'eau doit se trouver entre les marques MAX. et MIN.
- Assurez-vous que le couvercle soit toujours bien mis.
- La bouilloire doit parfaitement s'emboîter avec la base.
- Ouvrez et fermez le couvercle en faisant bien attention lorsque le produit est encore chaud.

- Faites bien attention lorsque vous déplacez la bouilloire contenant de l'eau chaude d'un endroit à un autre. Ne prenez jamais en main le produit par le couvercle, utilisez toujours la poignée.
- Ne laissez pas la bouilloire fonctionner à vide.
- N'utilisez pas la base dans d'autres buts que celui pour lequel elle a été conçue.
- N'ouvrez pas le couvercle pendant le processus d'ébullition ni durant les minutes antérieures et postérieures pour éviter les brûlures avec la vapeur.

SICHERHEITSHINWEISE

Lesen Sie die folgenden Hinweise aufmerksam durch, bevor Sie das Produkt verwenden. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung zum Nachschlagen oder für neue Benutzer auf.

- Dieses Gerät darf von Kindern ab 8 Jahren sowie von Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und Kenntnis verwendet werden, sofern sie beaufsichtigt werden oder in die sichere Verwendung des Geräts eingewiesen wurden und die damit verbundenen Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Wartung durch den Benutzer dürfen nicht von Kindern ohne Aufsicht durchgeführt werden. Halten Sie das Gerät und sein Kabel außerhalb der Reichweite von Kindern unter 8 Jahren.
-  Dieses Symbol bedeutet: Vorsicht: heiße Oberfläche. Gerätoberflächen können während des Betriebs hohe Temperaturen erreichen. Passen Sie auf, dass Sie sich nicht verbrennen.
- Die Oberfläche des Heizelements kann nach dem Gebrauch heiß bleiben (Verbrennungsgefahr).

- WARNUNG: Entfernen/öffnen Sie den Deckel nicht, während das Wasser kocht.
- VORSICHT! Setzen Sie den Deckel so auf, dass der Dampf nicht in den Griff tropft.
- Der Wasserkocher darf nur mit dem mitgelieferten Ständer verwendet werden.
- VORSICHT! Vergewissern Sie sich, dass das Gerät ausgeschaltet ist, bevor Sie es aus seiner Halterung nehmen.
- Dieses Gerät ist ausschließlich für den Hausgebrauch konzipiert und ist nicht für die Verwendung in Bars, Restaurants, Bauernhöfen, Hotels, Motels oder Büros bestimmt.
- Berühren Sie keinesfalls die wärme Oberfläche beim Betrieb und unmittelbar nach der Verwendung. Verwenden Sie den Griff, um das Produkt zu fassen. Die Oberflächen des Wasserkochers können während des Gebrauchs heiß werden.
- Bringen Sie Ihr Gesicht nicht zu nah an den Dampfaufsatz, um Verbrennungen zu vermeiden.
- Verwenden Sie den Wasserkocher ausschließlich auf einer ebenen, stabilen und trockenen Fläche. Achten Sie dabei darauf, dass der Ausguss vom Benutzer abgewandt ist, und bewegen Sie das Gerät während des Betriebs nicht.
- Befüllen Sie den Wasserkocher nicht über den Ausguss; öffnen Sie den Deckel und befüllen Sie ihn ausschließlich über die obere Öffnung.
- Bei Überfüllung kann kochendes Wasser austreten.
- Vermeiden Sie, dass Flüssigkeit auf den Anschluss des Heizsockels gelangt.
- Dieses Gerät ist nicht dafür vorgesehen, über eine externe Zeitschaltuhr oder ein separates Fernbedienungssystem betrieben zu werden.

- Vergewissern Sie sich, dass die Netzspannung mit der auf dem Typenschild des Geräts angegebenen Spannung übereinstimmt und dass die Steckdose über einen Schutzkontakt verfügt.
- Tauchen Sie das Kabel, Netzstecker oder andere Teile nicht ins Wasser oder anderen Flüssigkeiten. Tauchen Sie elektrische Verbindungen nicht in Wasser. Stellen Sie sicher, dass Ihre Hände völlig trocken sind, bevor Sie die Steckdose berühren oder das Gerät einschalten.
- Falls das Gerät versehentlich ins Wasser fällt, ziehen Sie sofort den Stecker aus der Steckdose. Berühren Sie nicht das Wasser!
- Überprüfen Sie das Netzkabel regelmäßig auf sichtbare Schäden. Wenn das Kabel beschädigt ist, muss es durch den Hersteller, dessen technischen Kundendienst oder entsprechend qualifiziertes Fachpersonal ersetzt werden, um Gefahren zu vermeiden.
- Transportieren Sie das Produkt nicht und ziehen Sie es nicht durch das Netzkabel. Verwenden Sie das Kabel als Griff. Seien Sie sehr vorsichtig mit den Ecken und schärfene Tischränder. Lassen Sie keinesfalls das Gerät über den Netzkabel übergehen. Halten Sie das Produkt von wärme Oberfläche fern.
- Verwenden Sie das Produkt nicht, wenn das Kabel, den Stecker oder das Gehäuse sichtbaren Schaden aufweisen, nicht korrekt funktionieren oder runter gefallen sind.
- Verwenden Sie das Produkt nicht in geschlossenen Räumen, in denen explosiven oder brennbaren Dämpfe erzeugen könnten.
- Lassen Sie das Produkt niemals beim Verwenden ohne Aufsicht.

- Ziehen Sie das Gerät aus der Steckdose, wenn Sie bei Nutzung fertig sind oder wenn Sie den Raum verlassen.
- Versuchen Sie auf keinem Fall das Produkt selbst zu reparieren. Kontaktieren Sie den technischen Kundendienst von Cecotec.
- Schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie es aus der Steckdose, wenn das Gerät nicht benutzt wird, wenn Sie das Gerät von einem Ort zum anderen bewegen oder bevor Sie Teile ab oder anbauen. Um die Stolpergefahr zu vermeiden, wickeln Sie das Kabel sicher ein.
- Reinigung und Wartung sollte gemäß dieses Bedienungsanleitung durchgeführt werden, um den korrekten Betrieb des Gerätes zu gewährleisten. Schalten Sie das Gerät aus und trennen Sie es von der Steckdose, bevor Sie es reinigen.
- Das kochende Wasser könnte herausspritzen.
- Verwenden Sie dieses Gerät nur für seinen vorgesehenen Zweck.
- Verwenden Sie zum Befüllen des Wasserkochers ausschließlich kaltes Wasser.
- Überfüllen Sie die Max-Markierung.
- Vergewissern Sie sich immer, dass der Deckel fest darauf ist.
- Der Wasserkocher muss richtig auf der Sockel passen.
- Öffnen und schließen Sie den Deckel vorsichtig, wenn es heiß ist.
- Seien Sie sehr vorsichtig beim Tragen des Wasserkochers mit heißem Wasser. Niemals am Deckel anfassen, sondern immer am Griff.
- Setzen Sie den Wasserkocher ohne Wasser in Betrieb.
- Verwenden Sie die Basis nicht für andere Zwecke.
- Öffnen Sie die Abdeckung nicht beim Gebrauch oder unmittelbar nach dem Gebrauch, um Verbrennungen zu vermeiden.

ISTRUZIONI DI SICUREZZA

Leggere attentamente le seguenti istruzioni prima di usare l'apparecchio. Conservare questo manuale per consultazioni future o nuovi utenti.

- Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini a partire dagli 8 anni di età e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o con mancanza di esperienza e conoscenza a condizione che abbiano ricevuto supervisione o istruzioni sull›uso dell›apparecchio in modo sicuro e che comprendano i pericoli connessi. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione dell›utente non devono essere eseguite da bambini non sorvegliati. Mantenere l›apparecchio e il suo cavo fuori dalla portata dei bambini con età inferiore agli 8 anni.
-  Questo simbolo significa: attenzione, superficie calda. Le superfici accessibili dell›apparecchio possono raggiungere temperature elevate durante il funzionamento. Fare attenzione a non bruciarsi.
- La superficie dell›elemento riscaldante può rimanere calda dopo l›uso (pericolo di ustioni)
- AVVERTENZA: Non rimuovere né aprire il coperchio quando l'acqua è in ebollizione.
- PRECAUZIONE: Posizionare il coperchio in modo da non dirigere il vapore verso il manico.
- Il bollitore deve essere utilizzato solo con la base in dotazione.
- PRECAUZIONE: Assicurarsi che l'apparecchio sia scollegato prima di rimuoverlo dalla base.
- Questo apparecchio è stato progettato solo per uso domestico e non può essere utilizzato in bar, ristoranti, aziende agricole, alberghi, motel e uffici.
- Lasciare raffreddare l›apparecchio dopo l›uso e non toccarlo durante il funzionamento. Afferrare l'apparecchio dal

manico. Le superfici del bollitore possono surriscaldarsi durante l›uso.
- Mantenere il viso lontano dal vapore per evitare scottature.
- Utilizzare il bollitore esclusivamente su una superficie piana, stabile e asciutta, con il beccuccio rivolto in direzione opposta all›utente, e non spostarlo durante il funzionamento.
- Non riempire il bollitore attraverso il beccuccio; aprire il coperchio e riempirlo esclusivamente dall›apertura superiore.
- Se si riempie troppo, l›acqua bollente potrebbe fuoriuscire.
- Evitare di versare liquidi sul connettore della base.
- L›apparecchio non è progettato per essere azionato da un timer esterno o da un sistema di controllo a distanza separato.
- Assicurarsi che la tensione di rete corrisponda a quella indicata sull›etichetta di classificazione del prodotto e che la spina sia dotata di messa a terra.
- Non immergere il cavo, la spina o qualsiasi altra parte fissa dell'apparecchio in acqua o all'interno di qualsiasi altro liquido. Non esporre le parti elettriche all'acqua. Assicurarsi di avere le mani completamente asciutte prima di toccare la spina o di accendere l'apparecchio.
- Se l'apparecchio dovesse cadere in acqua, scollegarlo immediatamente. Non toccare l'acqua!
- Ispezionare regolarmente il cavo di alimentazione in cerca di danni visibili. Se il cavo presenta danni, deve essere sostituito dal produttore, dal suo servizio di assistenza tecnica o da personale qualificato, al fine di evitare pericoli.
- Non trasportare o afferrare l'apparecchio dal cavo di alimentazione. Non utilizzare il cavo come manico. Non forzare il cavo contro angoli o bordi affilati. Non schiacciare il cavo di alimentazione con il peso stesso dell'apparecchio. Mantenere il cavo lontano da superfici calde.

- Non usare l'apparecchio se il cavo, la spina o la struttura presentano danni o se non funziona correttamente, è caduto o è stato danneggiato.
- Non usare l'apparecchio in spazi chiusi dove possano prodursi vapori esplosivi o infiammabili.
- Non lasciare l'apparecchio incustodito mentre è in uso.
- Scollegarlo dalla fonte di alimentazione quando non si sta usando o quando si abbandona la stanza.
- Non cercare di riparare l'apparecchio per conto proprio. Contattare il Servizio di Assistenza Tecnica ufficiale di Cecotec.
- Spegnere e scollegare l'apparecchio dalla presa di corrente quando non si sta usando, prima di montarlo o smontarlo e prima di spostarlo. Per evitare possibile cadute dovute a inciampi, avvolgere il cavo in modo sicuro.
- La pulizia e manutenzione dell'apparecchio devono essere effettuate in linea con quanto spiegato in questo manuale di istruzioni per garantirne il corretto funzionamento. Spegnere e scollegare l'apparecchio prima di pulirlo.
- L'acqua a ebollizione potrebbe fuoriuscire dal bollitore.
- Usare questo apparecchio solamente per il fine previsto.
- Utilizzare solo acqua fredda per riempire il bollitore.
- Il livello dell'acqua deve trovarsi tra i livelli di MIN e MAX.
- Assicurarsi sempre che il coperchio sia posizionato correttamente.
- Il bollitore deve incastrarsi correttamente nella base.
- Aprire e chiudere con cura il coperchio mentre è caldo.
- Prestare attenzione quando si sposta il bollitore con acqua calda all'interno. Afferrare l'apparecchio dal manico e non dal coperchio.
- Non mettere in funzione il bollitore a vuoto.
- Non usare la base per altri fini.

- Non aprire il coperchio durante il processo di ebollizione o pochi minuti prima o dopo per evitare ustioni causate dal vapore.

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

Leia atentamente as instruções seguintes antes de utilizar o aparelho. Guarde este manual para referências futuras ou novos utilizadores.

- Este aparelho pode ser utilizado por crianças a partir dos 8 anos de idade e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com falta de experiência e conhecimentos, se lhes tiver sido dada supervisão ou instruções relativas à utilização do aparelho de uma forma segura e compreenderem os perigos envolvidos. Não permita que as crianças brinquem com o aparelho. A limpeza e manutenção do aparelho não devem ser realizadas por crianças sem supervisão. Mantenha o aparelho e o seu cabo longe do alcance de crianças de idade inferior a 8 anos.
-  Este símbolo significa: cautela, superfície quente. As superfícies acessíveis do aparelho poderiam atingir temperaturas altas durante o funcionamento. Tenha cuidado para não se queimar .
- A superfície do elemento de aquecimento pode permanecer quente após a utilização (risco de queimaduras)
- ATENÇÃO: Não retire/abra a tampa enquanto a água estiver a ferver.
- ATENÇÃO: Coloque a tampa de forma que o vapor não pingue na pega.
- O aparelho apenas deve ser utilizado com o suporte fornecido.
- ATENÇÃO: Certifique-se de que o aparelho está desligado antes de o retirar do seu suporte.

- Este aparelho foi concebido apenas para uso doméstico e não se destina a ser utilizado em bares, restaurantes, quintas, hotéis, motéis e escritórios.
- Evite tocar na superfície quente durante o funcionamento e até que tenha decorrido um tempo de arrefecimento. Utilize a pega do aparelho para o mover. As superfícies do aparelho são suscetíveis ao aquecimento durante a utilização.
- Não coloque a cara em direção do vapor para evitar queimaduras.
- Utilize a chaleira apenas sobre uma superfície plana, estável e seca, com o bico virado na direção oposta ao utilizador, e não a mova enquanto estiver em funcionamento.
- Não encha a chaleira pela bocal; abra a tampa e encha-a apenas pela abertura superior.
- Se encher demais, a água a ferver pode ser expelida.
- Evite derramar líquidos sobre o conector da Base.
- O aparelho não está previsto para funcionar através de um temporizador externo ou um sistema de controlo remoto separado.
- Certifique-se de que a tensão da rede corresponde à indicada na etiqueta de classificação do produto e de que a ficha possui ligação à terra.
- Não submerja o cabo, a ficha ou qualquer outra parte elétrica do aparelho na água ou qualquer outro líquido nem as exponha à água. Não exponha as conexões elétricas à água. Certifique-se de ter mãos completamente secas antes de tocar a tomada ou ligar o aparelho.
- Se o aparelho cair acidentalmente na água, desligue imediatamente da corrente. Não toque na água!
- Inspecione o cabo de alimentação regularmente em busca de danos visíveis. Se o cabo apresentar danos, deve ser substituído pelo fabricante, pelo seu Serviço de Assistência Técnica ou por pessoal qualificado, para evitar riscos.

- Não transporte o aparelho ou estique através do cabo de alimentação. Não use o cabo como asa. Não force o cabo contra esquinas ou bordas afiadas. Não passe o aparelho sobre o cabo de alimentação. Mantenha o cabo longe das superfícies quentes.
- Não utilize o aparelho se o cabo, a tomada ou a estrutura apresentam danos, não funcionam corretamente ou sofreram alguma queda.
- Não utilize o aparelho em espaços fechados onde possam ser produzidos vapores explosivos ou inflamáveis.
- Não deixe o aparelho sem supervisão enquanto estiver em uso.
- Desligue da corrente elétrica quando acabar de o usar ou quando abandonar a zona onde o estiver a usar.
- Não tente reparar o produto por si próprio. Deve entrar em contacto com o Serviço de Assistência Técnica da Cecotec.
- Desligue e desconecte o aparelho da tomada quando não estiver em uso, quando o mover de um lugar para outro, ou antes de montar ou remover peças. Para evitar risco de tropeço, enrole o cabo de forma segura.
- As tarefas de limpeza e manutenção do aparelho devem ser feitas de acordo com este manual de instruções, para garantir o bom funcionamento do aparelho. Desligue e desconecte o aparelho antes de limpar.
- A água em ebulição pode sair do jarro.
- Utilize este aparelho apenas para o fim a que se destina.
- Utilize unicamente água fria para encher o jarro.
- O nível de água deve estar entre as marcas de MIN e MAX.
- Certifique-se sempre de que a tampa está bem colocada.
- O aparelho deve encaixar corretamente na base.
- Abra e feche a tampa com cuidado enquanto está quente.
- Tenha extremo cuidado ao mover a chaleira com água quente de um lado para o outro. Nunca a pegue pela tampa, pegue-a sempre pela pega.

- Não opere a chaleira vazia.
- Não utilize a base para outros fins.
- Não abra a tampa durante o processo de cozedura ou minutos antes ou depois para evitar queimaduras por vapor.

VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

Lees de volgende instructies aandachtig door voordat u het product gebruikt. Bewaar deze handleiding voor toekomstig gebruik of voor nieuwe gebruikers.

- Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en door personen met een verminderde fysieke, zintuiglijke of mentale beperking, of die weinig ervaring of kennis hebben, mits zij onder toezicht staan of instructies hebben gekregen over het veilige gebruik van het apparaat en de risico's begrijpen. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Reiniging en onderhoud mogen niet door kinderen zonder toezicht worden uitgevoerd. Houd het apparaat en het snoer buiten het bereik van kinderen jonger dan 8 jaar.
-  Dit symbool betekent: Let op: heet oppervlak. Toegankelijke oppervlakken van het apparaat kunnen tijdens gebruik zeer heet worden. Pas op dat u zich niet brandt.
- Het oppervlak van het verwarmingselement kan na gebruik heet blijven (risico op brandwonden).
- WAARSCHUWING: Verwijder/open het deksel niet terwijl het water kookt.
- LET OP: Plaats het deksel zo dat de stoom niet op het handvat gericht is.
- De waterkoker mag uitsluitend met de meegeleverde standaard worden gebruikt.
- LET OP: Zorg ervoor dat het apparaat is losgekoppeld van het stopcontact voordat u het van de standaard verwijdert.

- Dit apparaat is uitsluitend ontworpen voor huishoudelijk gebruik en is niet geschikt voor gebruik in bars, restaurants, boerderijen, hotels, motels en kantoren.
- Raak het hete oppervlak niet aan tijdens gebruik en totdat het is afgekoeld. Gebruik het handvat om het product op te pakken. De oppervlakken van de waterkoker kunnen tijdens gebruik heet zijn.
- Richt uw gezicht niet op de stoom om brandwonden te voorkomen.
- Gebruik de waterkoker alleen op een vlakke, stabiele en droge ondergrond, met de tuit van u af gericht, en verplaats hem niet tijdens gebruik.
- Vul de waterkoker niet via de tuit; open het deksel en vul hem alleen via de opening aan de bovenkant.
- Als het reservoir overvol raakt, kan er kokend water uitstromen.
- Voorkom dat er vloeistof op de basisconnector terechtkomt.
- Dit apparaat is niet bedoeld om te worden bediend door een externe timer of een losstaand afstandsbedieningssysteem.
- Zorg ervoor dat de netspanning overeenkomt met de spanning die op het typeplaatje van het product staat vermeld en dat de stekker een aardverbinding heeft.
- Dompel het snoer, de stekker of enig ander vast onderdeel van het product niet onder in water of andere vloeistoffen. Stel elektrische aansluitingen niet bloot aan water. Zorg ervoor dat uw handen volledig droog zijn voordat u de stekker aanraakt of het product inschakelt.
- Als het product per ongeluk in het water valt, haal dan onmiddellijk de stekker uit het stopcontact. Raak het water niet aan!
- Controleer het netsnoer regelmatig op zichtbare beschadigingen. Als het snoer beschadigd is, moet het

worden vervangen door de fabrikant, de technische ondersteuningsdienst of gekwalificeerd personeel om gevaar te voorkomen .

- Draag of trek het product niet aan het netsnoer. Gebruik het snoer niet als handvat. Forceer het snoer niet tegen scherpe hoeken of randen. Trek het product niet over het netsnoer heen. Houd het snoer uit de buurt van hete oppervlakken.
- Gebruik het product niet als de kabel, stekker of constructie beschadigd is, niet goed werkt of is gevallen.
- Gebruik het product niet in afgesloten ruimtes waar explosieve of ontvlambare dampen kunnen ontstaan.
- Laat het product tijdens gebruik niet onbeheerd achter.
- Haal de stekker uit het stopcontact als u klaar bent met het gebruik ervan of als u de kamer verlaat.
- Probeer het product niet zelf te repareren. Neem contact op met de officiële technische ondersteuningsdienst van Cecotec.
- Schakel het apparaat uit en haal de stekker uit het stopcontact wanneer u het niet gebruikt, wanneer u het verplaatst of voordat u onderdelen monteert of verwijdert. Rol het snoer stevig op om struikelgevaar te voorkomen.
- Reiniging en onderhoud van het product dienen te worden uitgevoerd volgens deze gebruiksaanwijzing om een goede werking te garanderen. Schakel het product uit en haal de stekker uit het stopcontact voordat u het schoonmaakt.
- Kokend water kan uit de kan overlopen.
- Gebruik dit product uitsluitend voor het beoogde doel.
- Vul de kan alleen met koud water.
- Het waterpeil moet tussen de MAX- en MIN-markeringen liggen.
- Zorg er altijd voor dat het deksel goed vastzit.
- De waterkoker moet goed op de basis passen.

- Open en sluit het deksel voorzichtig terwijl het nog heet is.
- Wees uiterst voorzichtig bij het verplaatsen van een waterkoker met heet water. Pak hem nooit vast aan het deksel, maar altijd aan het handvat.
- Gebruik de waterkoker niet als deze leeg is.
- Gebruik de basis niet voor andere doeleinden.
- Open het deksel niet tijdens het kookproces of enkele minuten ervoor of erna om brandwonden door stoom te voorkomen.

INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA

Przed użyciem produktu należy uważnie przeczytać poniższe instrukcje. Zachowaj tę instrukcję do wykorzystania w przyszłości lub dla nowych użytkowników.

- To urządzenie może być używane przez dzieci w wieku od 8 lat oraz przez osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych, a także osoby nieposiadające doświadczenia i wiedzy, jeśli znajdują się pod nadzorem lub zostały poinstruowane w zakresie bezpiecznego użytkowania i rozumieją związane z tym zagrożenia. Dzieci nie mogą bawić się urządzeniem. Czyszczenie i konserwacja, które mają być przeprowadzone przez użytkownika, nie powinny być wykonywane przez dzieci bez nadzoru. Przechowuj urządzenie i jego przewód poza zasięgiem dzieci poniżej 8 roku życia.
-  Ten symbol oznacza: ostrożnie, gorąca powierzchnia. Dostępne powierzchnie urządzenia mogą podczas pracy osiągać wysokie temperatury. Uważaj, aby się nie poparzyć.
- Powierzchnia elementu grzejnego może pozostawać gorąca po zakończeniu użytkowania (ryzyko poparzenia).
- OSTRZEŻENIE: Nie zdejmuj/nie otwieraj pokrywki, gdy woda się gotuje.

- UWAGA: Umieść pokrywkę tak, aby para nie kierowała się w stronę uchwytu.
- Czajnik może być używany wyłącznie z dostarczoną podstawą.
- UWAGA: Przed zdjęciem urządzenia z podstawy należy upewnić się, że jest ono wyłączone.
- To urządzenie przeznaczone jest wyłącznie do użytku domowego i nie nadaje się do użytku w barach, restauracjach, gospodarstwach rolnych, hotelach, motelach i biurach.
- Unikaj dotykania gorącej powierzchni podczas pracy urządzenia i przed upływem czasu chłodzenia. Podnieś urządzenie za uchwyt. Powierzchnie urządzenia mogą być gorące podczas użytkowania.
- Nie należy kierować twarzy w stronę pary, aby uniknąć poparzeń.
- Używaj czajnika wyłącznie na płaskiej, stabilnej i suchej powierzchni, z dzióbkiem skierowanym w stronę przeciwną do użytkownika, i nie przesuwaj go podczas pracy.
- Nie należy napełniać czajnika przez dzióbek; należy otworzyć pokrywkę i napełniać go wyłącznie przez górny otwór.
- W przypadku przepełnienia wrząca woda może się wylać.
- Należy unikać rozlania płynów na złącze podstawy.
- To urządzenie nie jest przeznaczone do obsługi za pomocą zewnętrznego timera ani przez niezależny system zdalnego sterowania.
- Należy upewnić się, że napięcie sieciowe jest zgodne z wartością podaną na etykiecie znamionowej produktu oraz że wtyczka posiada uziemienie.
- Nie zanurzaj przewodu, wtyczki ani żadnej innej nieodłącznej części produktu w wodzie lub innej cieczy. Nie wystawiać połączeń elektrycznych na działanie wody. Przed dotknięciem wtyczki lub włączeniem urządzenia należy upewnić się, że ręce są całkowicie suche.

- Jeśli urządzenie przypadkowo wpadnie do wody, natychmiast odłącz je od sieci. Nie dotykaj wody!
- Regularnie należy sprawdzać przewód zasilający pod względem widocznych uszkodzeń. Jeśli przewód jest uszkodzony, należy go wymienić u producenta, w Serwisie Pomocy Technicznej lub przez wykwalifikowany personel, aby uniknąć zagrożenia.
- Nie przenoś produktu ciągnąc go za przewód zasilający. Nie używaj przewodu jako uchwytu. Nie dociskaj na siłę przewodu o ostre rogi lub krawędzie. Nie przeciągaj produktu po przewodzie zasilającym. Trzymaj przewód z dala od gorących powierzchni.
- Nie używaj produktu, jeśli przewód, wtyczka lub struktura są uszkodzone, działają nieprawidłowo lub zostały upuszczone.
- Nie używaj produktu w zamkniętych pomieszczeniach, w których mogą występować wybuchowe lub łatwopalne opary.
- Nie pozostawiaj produktu bez nadzoru podczas użytkowania.
- Po zakończeniu używania lub po wyjściu z pomieszczenia odłącz urządzenie od źródła zasilania.
- Nie próbuj samodzielnie naprawiać urządzenia. Skontaktuj się z oficjalnym Serwisem Pomocy Technicznej Cecotec.
- Wyłącz urządzenie i odłącz je od gniazdka elektrycznego, gdy nie jest używane, podczas przenoszenia go z miejsca na miejsce lub przed montażem lub demontażem części. Aby uniknąć ryzyka potknięcia się, należy bezpiecznie zwinąć przewód.
- Czyszczenie i konserwację produktu należy przeprowadzać zgodnie z niniejszą instrukcją obsługi, aby zapewnić jego prawidłowe działanie. Przed czyszczeniem wyłącz i odłącz produkt.

- Podczas wrzenia z czajnika może wypłynąć gorąca woda.
- Używaj tego produktu tylko zgodnie z jego przeznaczeniem.
- Do napełniania czajnika używaj tylko zimnej wody.
- Poziom wody powinien znajdować się między znakami MAX i MIN.
- Należy zawsze upewnić się, że pokrywa jest dobrze zamknięta.
- Czajnik musi być prawidłowo umieszczony na podstawie.
- Ostrożnie otwórz i zamknij pokrywę, gdy jest czajnik jest gorący.
- Zachowaj szczególną ostrożność podczas przesuwania czajnika z gorącą wodą z miejsca na miejsce. Nigdy nie podnoś go za pokrywkę, zawsze za uchwyt.
- Nie włączaj pustego czajnika.
- Nie używaj podstawy do innych celów.
- Nie otwieraj pokrywki podczas gotowania ani na kilka minut przed lub po, aby uniknąć oparzeń parą.

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Před použitím výrobku si pečlivě přečtěte následující pokyny. Uschovejte si tento návod k obsluze pro budoucí použití nebo pro nové uživatele.

- Tento spotřebič mohou používat děti od 8 let a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jsou pod dohledem nebo pokud byly poučeny o bezpečném používání spotřebiče a rozumí souvisejícím rizikům. Děti by si se spotřebičem neměly hrát. Čištění a údržbu by děti neměly provádět bez dozoru. Uchovávejte spotřebič a jeho kabel mimo dosah dětí mladších 8 let.
-  Tento symbol znamená: Pozor: Horký povrch. Přístupné povrchy spotřebiče mohou během provozu dosáhnout vysokých teplot. Dávejte pozor, abyste se nepopálili.

- Povrch topného tělesa může po použití zůstat horký (nebezpečí popálení)
- VAROVÁNÍ: Nesnímejte/neotevírejte víko, dokud se voda vaří.
- POZOR: Umístěte víko tak, aby pára nesměřovala k rukojeti.
- Konvice musí být používána výhradně s dodaným stojanem.
- POZOR: Před sejmutím spotřebiče z podstavce se ujistěte, že je odpojený od sítě.
- Tento spotřebič je určen výhradně pro domácí použití a není vhodný pro použití v barech, restauracích, na farmách, v hotelech, motelech a kancelářích.
- Nedotýkejte se horkého povrchu, dokud konvice nevychladne a není v provozu. K uchopení výrobku použijte rukojeť. Povrchy konvice mohou být během používání horké.
- Nenaklánějte obličej do směru páry, abyste se nepopálili.
- Konvici používejte pouze na rovném, stabilním a suchém povrchu s výlevkou směřující od uživatele a během provozu s ní nepřesouvejte.
- Neplňte konvici hubičkou; otevřete víko a naplňte ji pouze horním otvorem.
- Pokud se přeplní, může vytékat vroucí voda.
- Zabraňte polití základního konektoru.
- Toto zařízení není určeno k ovládání externím časovačem ani samostatným systémem dálkového ovládání.
- Ujistěte se, že napětí v síti odpovídá napětí uvedenému na štítku s výkonem výrobku a že zástrčka má uzemnění.
- Neponořujte kabel, zástrčku ani žádnou jinou pevnou část výrobku do vody ani jiné kapaliny. Nevystavujte elektrické spoje vodě. Před dotykem zástrčky nebo zapnutím výrobku se ujistěte, že máte zcela suché ruce.
- Pokud výrobek náhodou spadne do vody, okamžitě jej odpojte ze zásuvky. Nedotýkejte se vody!

- Pravidelně kontrolujte napájecí kabel, zda není viditelně poškozen. Pokud je kabel poškozen, musí být vyměněn výrobcem, jeho technickou podporou nebo kvalifikovaným personálem, aby se předešlo nebezpečí .
- Nenoste ani netahejte výrobek za napájecí kabel. Nepoužívejte kabel jako rukojeť. Netlačte kabel silou o ostré rohy nebo hrany. Netahejte výrobek přes napájecí kabel. Udržujte kabel mimo horké povrchy.
- Nepoužívejte výrobek, pokud je kabel, zástrčka nebo jeho konstrukce poškozená, nefunguje správně nebo upadla.
- Nepoužívejte výrobek v uzavřených prostorách, kde mohou vznikat výbušné nebo hořlavé páry.
- Nenechávejte výrobek během používání bez dozoru.
- Odpojte jej od zdroje napájení, když jej používáte nebo když opouštíte místnost.
- Nepokoušejte se výrobek opravovat sami. Kontaktujte oficiální technickou podporu společnosti Cecotec.
- Vypněte spotřebič a odpojte jej ze zásuvky, pokud jej nepoužíváte, při jeho přemisťování nebo před montáží či demontáží součástí. Abyste předešli nebezpečí zakopnutí, pevně smotejte kabel.
- Čištění a údržba výrobku musí být prováděna v souladu s tímto návodem k obsluze, aby byla zajištěna jeho správná funkce. Před čištěním výrobek vypněte a odpojte ze zásuvky.
- Z džbánu by se mohla vylít vroucí voda.
- Používejte tento výrobek pouze k určenému účelu.
- K naplnění džbánu používejte pouze studenou vodu.
- Hladina vody by měla být mezi značkami MAX. a MIN.
- Vždy se ujistěte, že je víko správně nasazené.
- Konvice musí správně pasovat na podstavec.
- Opatrně otevírejte a zavírejte víko, dokud je horké.

- Při přenášení konvice s horkou vodou z jednoho místa na druhé buďte mimořádně opatrní. Nikdy ji nezvedejte za víko, vždy používejte rukojeť.
- Neprovozujte konvici prázdnou.
- Nepoužívejte základnu k jiným účelům.
- Neotevírejte víko během varu ani několik minut před ním či po něm, abyste se vyhnuli opaření párou.

GÜVENLIK TALIMATLARI

Ürünü kullanmadan önce aşağıdaki talimatları dikkatlice okuyun. Bu kılavuzu ileride başvurmak veya yeni kullanıcılar için saklayın.

- Bu cihaz, 8 yaş ve üzeri çocuklar ile fiziksel, duyusal veya zihinsel yetenekleri kısıtlı olan veya deneyim ve bilgi eksikliği bulunan kişiler tarafından, cihazın güvenli kullanımı konusunda gözetim veya talimat verilmiş ve olası tehlikeleri anlamış olmaları koşuluyla kullanılabilir. Çocuklar cihazla oynamamalıdır. Temizlik ve kullanıcı bakımı, gözetim olmadan çocuklar tarafından yapılmamalıdır. Cihazı ve kablosunu 8 yaşın altındaki çocukların erişemeyeceği yerde saklayın.
-  Bu sembol şu anlama gelir: Dikkat: Sıcak yüzey. Cihazın erişilebilir yüzeyleri çalışma sırasında yüksek sıcaklıklara ulaşabilir. Kendinizi yakmamaya dikkat edin.
- Isıtma elemanının yüzeyi kullanımdan sonra sıcak kalabilir (yanık riski).
- UYARI: Su kaynarken kapağı açmayın/çıkarmayın.
- DİKKAT: Buharın tutamağa doğru yönelmemesine dikkat ederek kapağı yerleştirin.
- Su ısıtıcısı yalnızca birlikte verilen stand ile birlikte kullanılmalıdır.

- DİKKAT: Cihazı standından çıkarmadan önce fişinin çekili olduğundan emin olun.
- Bu cihaz yalnızca ev kullanımı için tasarlanmıştır ve barlar, restoranlar, çiftlikler, oteller, moteller ve ofislerde kullanıma uygun değildir.
- Kullanım sırasında ve soğuyana kadar sıcak yüzeye dokunmaktan kaçının. Ürünü tutmak için sapını kullanın. Su ısıtıcısının yüzeyleri kullanım sırasında sıcak olabilir.
- Yanıklardan korunmak için yüzünüzü buharın yönüne doğru tutmayın.
- Su ısıtıcısını yalnızca düz, sabit ve kuru bir yüzeyde, ağzı kullanıcıdan uzağa bakacak şekilde kullanın ve çalışma sırasında hareket ettirmeyin.
- Su ısıtıcısını ağzından doldurmayın; kapağı açın ve sadece üstteki açıklıktan doldurun.
- Eğer aşırı dolarsa, kaynar su dışarı fışkırabilir.
- Taban bağlantı noktasına sıvı dökülmesinden kaçının.
- Bu cihaz, harici bir zamanlayıcı veya bağımsız bir uzaktan kumanda sistemi ile çalıştırılmak üzere tasarlanmamıştır.
- Şebeke voltajının ürün etiketinde belirtilen voltajla aynı olduğundan ve fişin topraklama bağlantısına sahip olduğundan emin olun.
- Ürünün kablosunu, fişini veya diğer sabit parçalarını suya veya başka bir sıvıya batırmayın. Elektrik bağlantılarını suya maruz bırakmayın. Fişe dokunmadan veya ürünü çalıştırmadan önce ellerinizin tamamen kuru olduğundan emin olun.
- Ürün yanlışlıkla suya düşerse, derhal fişini çekin. Suya dokunmayın!
- tehlikeyi önlemek için üretici, Teknik Destek Servisi veya yetkili personel tarafından değiştirilmelidir .
- Ürünü güç kablosundan tutarak taşımayın veya çekmeyin. Kabloyu tutacak olarak kullanmayın. Kabloyu keskin

köşelere veya kenarlara zorlamayın. Ürünü güç kablosunun üzerinden çekmeyin. Kabloyu sıcak yüzeylerden uzak tutun.
- Kablo, fiş veya yapısı hasarlıysa, düzgün çalışmıyorsa veya yere düşmüşse ürünü kullanmayın.
- Ürünü, patlayıcı veya yanıcı buharların oluşabileceği kapalı alanlarda kullanmayın.
- Ürün kullanımdayken gözetimsiz bırakmayın.
- Kullanmayı bitirdiğinizde veya odadan çıktığınızda fişini prizden çekin.
- Ürünü kendiniz tamir etmeye çalışmayın. Cecotec'in resmi Teknik Destek Servisi ile iletişime geçin.
- Cihazı kullanmadığınız zamanlarda, taşırken veya parçalarını monte etmeden ya da sökmeden önce kapatın ve fişini prizden çekin. Takılma tehlikesini önlemek için kabloyu güvenli bir şekilde sarın.
- Ürünün düzgün çalışmasını sağlamak için temizlik ve bakım işlemleri bu kullanım kılavuzunda belirtilen şekilde yapılmalıdır. Temizlemeden önce ürünü kapatın ve fişini çekin.
- Kaynar su sürahiden taşabilir.
- Bu ürünü yalnızca amacına uygun olarak kullanın.
- Sürahiyi doldurmak için yalnızca soğuk su kullanın.
- Su seviyesi, MAKSİMUM ve MİNİMUM işaretleri arasında olmalıdır.
- Kapağın iyice kapalı olduğundan emin olun.
- Su ısıtıcısı tabana doğru şekilde oturmalıdır.
- Sıcakken kapağı dikkatlice açıp kapatın.
- Sıcak su dolu çaydanlığı bir yerden başka yere taşırken son derece dikkatli olun. Asla kapağından tutarak kaldırmayın; her zaman sapından tutun.
- Su ısıtıcısını boşken çalıştırmayın.
- Tabanı başka amaçlar için kullanmayın.

- Buhar yanıklarını önlemek için kaynama işlemi sırasında veya işlemden birkaç dakika önce ya da sonra kapağı açmayın.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

Διαβάστε προσεκτικά τις ακόλουθες οδηγίες πριν χρησιμοποιήσετε το προϊόν. Φυλάξτε αυτό το εγχειρίδιο για μελλοντική αναφορά ή για νέους χρήστες.

- Αυτή η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά ηλικίας 8 ετών και άνω, καθώς και από άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή νοητικές ικανότητες ή έλλειψη εμπειρίας και γνώσης, υπό την προϋπόθεση ότι βρίσκονται υπό επίβλεψη ή έχουν λάβει οδηγίες σχετικά με την ασφαλή χρήση της συσκευής και κατανοούν τους κινδύνους που ενέχει. Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με τη συσκευή. Ο καθαρισμός και η συντήρηση από τον χρήστη δεν πρέπει να εκτελούνται από παιδιά χωρίς επίβλεψη. Κρατήστε τη συσκευή και το καλώδιό της μακριά από παιδιά κάτω των 8 ετών.
-  Αυτό το σύμβολο σημαίνει: Προσοχή: Θερμή επιφάνεια. Οι προσβάσιμες επιφάνειες της συσκευής ενδέχεται να φτάσουν σε υψηλές θερμοκρασίες κατά τη λειτουργία. Προσέξτε να μην καείτε.
- Η επιφάνεια του θερμαντικού στοιχείου μπορεί να παραμείνει ζεστή μετά τη χρήση (κίνδυνος εγκαυμάτων)
- ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Μην αφαιρείτε/ανοίγετε το καπάκι όσο βράζει το νερό.
- ΠΡΟΣΟΧΗ: Τοποθετήστε το καπάκι έτσι ώστε ο ατμός να μην κατευθύνεται προς τη λαβή.
- Ο βραστήρας πρέπει να χρησιμοποιείται αποκλειστικά με την παρεχόμενη βάση.
- ΠΡΟΣΟΧΗ: Βεβαιωθείτε ότι η συσκευή είναι αποσυνδεδεμένη από την πρίζα πριν την αφαιρέσετε από τη βάση της.

- Αυτή η συσκευή έχει σχεδιαστεί αποκλειστικά για οικιακή χρήση και δεν είναι κατάλληλη για χρήση σε μπαρ, εστιατόρια, αγροκτήματα, ξενοδοχεία, μοτέλ και γραφεία.
- Αποφύγετε να αγγίζετε την καυτή επιφάνεια κατά τη χρήση και μέχρι να κρυώσει. Χρησιμοποιήστε τη λαβή για να σηκώσετε το προϊόν. Οι επιφάνειες του βραστήρα ενδέχεται να είναι καυτές κατά τη χρήση.
- Μην στρέφετε το πρόσωπό σας προς την κατεύθυνση του ατμού για να αποφύγετε εγκαύματα.
- Χρησιμοποιείτε τον βραστήρα μόνο σε επίπεδη, σταθερή και στεγνή επιφάνεια, με το στόμιο στραμμένο μακριά από τον χρήστη και μην τον μετακινείτε κατά τη λειτουργία.
- Μην γεμίζετε τον βραστήρα από το στόμιο. Ανοίξτε το καπάκι και γεμίστε τον μόνο από το πάνω άνοιγμα.
- Εάν γεμίσει υπερβολικά, μπορεί να εκτοξευθεί βραστό νερό.
- Αποφύγετε τις διαρροές στον σύνδεσμο της βάσης.
- Αυτή η συσκευή δεν προορίζεται για λειτουργία με εξωτερικό χρονοδιακόπτη ή με αυτόνομο σύστημα τηλεχειρισμού.
- Βεβαιωθείτε ότι η τάση του δικτύου ταιριάζει με την τάση που αναγράφεται στην ετικέτα ονομαστικών τιμών του προϊόντος και ότι το φις διαθέτει γείωση.
- Μην βυθίζετε το καλώδιο, το φις ή οποιοδήποτε άλλο σταθερό μέρος του προϊόντος σε νερό ή σε οποιοδήποτε άλλο υγρό. Μην εκθέτετε τις ηλεκτρικές συνδέσεις σε νερό. Βεβαιωθείτε ότι τα χέρια σας είναι εντελώς στεγνά πριν αγγίξετε το φις ή ενεργοποιήσετε το προϊόν.
- Εάν το προϊόν πέσει κατά λάθος σε νερό, αποσυνδέστε αμέσως την πρίζα. Μην αγγίζετε το νερό!
- Ελέγχετε τακτικά το καλώδιο τροφοδοσίας για ορατές ζημιές. Εάν το καλώδιο είναι κατεστραμμένο, πρέπει να αντικατασταθεί από τον κατασκευαστή, την Υπηρεσία Τεχνικής Υποστήριξης ή από εξειδικευμένο προσωπικό για την αποφυγή κινδύνου .

- Μην μεταφέρετε ή τραβάτε το προϊόν από το καλώδιο τροφοδοσίας. Μην χρησιμοποιείτε το καλώδιο ως λαβή. Μην πιέζετε το καλώδιο σε αιχμηρές γωνίες ή άκρες. Μην τραβάτε το προϊόν πάνω από το καλώδιο τροφοδοσίας. Κρατήστε το καλώδιο μακριά από θερμές επιφάνειες.
- Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν εάν το καλώδιο, το φις ή η δομή είναι κατεστραμμένα, δεν λειτουργούν σωστά ή έχουν πέσει.
- Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν σε κλειστούς χώρους όπου ενδέχεται να παραχθούν εκρηκτικοί ή εύφλεκτοι ατμοί.
- Μην αφήνετε το προϊόν χωρίς επίβλεψη κατά τη χρήση.
- Αποσυνδέστε το από την πρίζα όταν τελειώσετε τη χρήση του ή όταν φύγετε από το δωμάτιο.
- Μην επιχειρήσετε να επισκευάσετε μόνοι σας το προϊόν. Επικοινωνήστε με την επίσημη Υπηρεσία Τεχνικής Υποστήριξης της Cecotec.
- Απενεργοποιήστε και αποσυνδέστε τη συσκευή από την πρίζα όταν δεν τη χρησιμοποιείτε, όταν τη μετακινείτε ή πριν από τη συναρμολόγηση ή την αφαίρεση εξαρτημάτων. Για να αποφύγετε τον κίνδυνο πτώσης, τυλίξτε καλά το καλώδιο.
- Ο καθαρισμός και η συντήρηση του προϊόντος πρέπει να πραγματοποιούνται σύμφωνα με το παρόν εγχειρίδιο οδηγιών για να διασφαλίζεται η σωστή λειτουργία του. Απενεργοποιήστε και αποσυνδέστε το προϊόν από την πρίζα πριν από τον καθαρισμό.
- Μπορεί να χυθεί βραστό νερό από την κανάτα.
- Χρησιμοποιήστε αυτό το προϊόν μόνο για τον προβλεπόμενο σκοπό του.
- Χρησιμοποιήστε μόνο κρύο νερό για να γεμίσετε την κανάτα.
- Η στάθμη του νερού πρέπει να βρίσκεται μεταξύ των ενδείξεων MAX και MIN.
- Πάντα να βεβαιώνεστε ότι το καπάκι είναι σωστά στη θέση του.

- Ο βραστήρας πρέπει να εφαρμόζει σωστά στη βάση.
- Ανοίξτε και κλείστε προσεκτικά το καπάκι όσο είναι ζεστό.
- Να είστε ιδιαίτερα προσεκτικοί όταν μετακινείτε τον βραστήρα με ζεστό νερό από το ένα μέρος στο άλλο. Μην τον πιάνετε ποτέ από το καπάκι. Χρησιμοποιείτε πάντα τη λαβή.
- Μην λειτουργείτε τον βραστήρα άδειο.
- Μην χρησιμοποιείτε τη βάση για άλλους σκοπούς.
- Μην ανοίγετε το καπάκι κατά τη διάρκεια του βρασμού ή λίγα λεπτά πριν ή μετά, για να αποφύγετε εγκαύματα από ατμό.

INSTRUCCIONS DE SEGURETAT

Llegiu les instruccions següents atentament abans d'utilitzar el producte. Deseu aquest manual per a futures referències o nous usuaris.

- Aquest aparell pot ser utilitzat per nens a partir de 8 anys i per persones amb capacitats físiques, sensorials o mentals reduïdes o manca dexperiència i coneixements, si han rebut supervisió o instruccions sobre lús de laparell de forma segura i comprenen els perills implicats. Els nens no han de jugar amb laparell. La neteja i el manteniment a càrrec de lusuari no han de ser realitzats per nens sense supervisió. Mantingueu l'aparell i el cable fora de l'abast dels nens menors de 8 anys.
-  Aquest símbol significa: precaució: superfície calenta. Les superfícies accessibles de l'aparell podrien assolir temperatures altes durant el funcionament. Aneu amb compte de no cremar-se.
- La superfície de l'element calefactor pot romandre calenta després de l'ús (risc de cremades)
- ADVERTIMENT: No traieu/obriu la tapa mentre l'aigua està bullint.
- ATENCIÓ: Col·loqueu la tapa de manera que el vapor no es dirigeixi cap a la nansa.

- El bullidor ha de ser usat exclusivament amb el suport subministrat.
- ATENCIÓ: Assegureu-vos que l'aparell està desconnectat abans de retirar-lo del suport.
- Aquest aparell està dissenyat exclusivament per a ús domèstic i en queda exclòs l'ús en bars, restaurants, granges, hotels, motels i oficines.
- Eviteu tocar la superfície calenta quan estigui funcionant i fins que hagi transcorregut un temps de refredament. Utilitzeu la nansa per agafar el producte. Les superfícies del bullidor són susceptibles de ser calentes durant lús.
- No poseu la cara en la direcció del vapor per evitar cremades.
- Utilitzeu el bullidor únicament sobre una superfície plana, estable i seca, amb el filtre orientat en sentit oposat a l'usuari, i no el mogueu durant el funcionament.
- No ompliu el bullidor pel Broquet; obriu la Tapa i ompliu-lo únicament per l'obertura superior.
- Si s'omple, l'aigua bullint pot ser expulsada.
- Eviteu vessaments sobre el connector de la Base.
- Aquest aparell no està destinat a ser operat mitjançant un temporitzador extern ni un sistema de control remot independent.
- Assegureu-vos que la tensió de xarxa coincideix amb la indicada a l'etiqueta de classificació del producte i que l'endoll disposa de presa de terra.
- No submergiu el cable, l'endoll o qualsevol altra part fixa del producte en aigua o qualsevol altre líquid. No exposeu les connexions elèctriques a l'aigua. Assegureu-vos que teniu les mans completament seques abans de tocar l'endoll o engegar el producte.
- Si el producte cau accidentalment en aigua, desconnecteu-lo immediatament. No toqueu l'aigua!

- Inspeccioneu el cable d'alimentació regularment a la recerca de danys visibles. Si el cable presenta danys, ha de ser substituït pel fabricant, el Servei d'Assistència Tècnica o personal qualificat, per evitar un perill .
- No transporteu el producte o estireu-lo a través del cable d'alimentació. No utilitzeu el cable com a nansa. No forceu el cable contra cantonades o vores esmolades. No passeu el producte per sobre del cable d'alimentació. Mantingueu el cable allunyat de superfícies calentes.
- No utilitzeu el producte si el cable, l'endoll o l'estructura presenten danys, no funcionen correctament o han patit cap caiguda.
- No utilitzeu el producte en espais tancats on es puguin produir vapors explosius o inflamables.
- No deixeu el producte sense supervisió mentre estigui en ús.
- Desendolleu-lo de la font d'alimentació quan acabeu de fer-lo servir o quan abandoneu l'habitació.
- No intenteu reparar el producte per si mateix. Contacteu amb el Servei d'Assistència Tècnica oficial de Cecotec.
- Apagueu i desconnecteu l'aparell de la presa de corrent quan no estigui en funcionament, quan el mogueu d'un lloc a un altre o abans de muntar o treure peces. Per evitar el perill d'ensopegar, enrotlli el cable de forma segura.
- La neteja i el manteniment del producte s'han de fer d'acord amb aquest manual d'instruccions, per assegurar-ne el funcionament correcte. Apagueu i desendolleu el producte abans de netejar-lo.
- L'aigua en ebullició podria sortir de la gerra.
- Utilitzeu aquest producte exclusivament per al propòsit a què es destina.
- Utilitzeu només aigua freda per omplir la gerra.
- El nivell daigua ha destar entre les marques MAX. i MIN.

- Assegureu-vos sempre que la tapa està ben col·locada.
- El bullidor ha dencaixar correctament amb la base.
- Obriu i tanqueu amb cura la tapa mentre estigui calenta.
- Tingueu extrema cura en moure el bullidor amb aigua calenta d'una banda a l'altra. No l'agafi mai de la tapa, faci-ho sempre de la nansa.
- No poseu a funcionar el bullidor buit.
- No utilitzeu la base per a altres propòsits.
- No obriu la tapa durant el procés de bullit ni minuts abans o després per evitar cremades amb el vapor.

BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

A termék használata előtt figyelmesen olvassa el az alábbi utasításokat. Őrizze meg ezt a kézikönyvet későbbi felhasználás vagy új felhasználók számára.

- Ezt a készüléket 8 éves vagy annál idősebb gyermekek, valamint csökkent fizikai, érzékszervi vagy mentális képességű, illetve tapasztalattal és tudással nem rendelkező személyek használhatják, feltéve, hogy felügyeletet kapnak, vagy eligazítást kaptak a készülék biztonságos használatáról, és megértik a lehetséges veszélyeket. Gyermekek nem játszhatnak a készülékkel. Tisztítást és felhasználói karbantartást gyermekek felügyelet nélkül nem végezhetnek. A készüléket és annak kábelét tartsa távol 8 év alatti gyermekektől.
-  Ez a szimbólum a következőt jelenti: Figyelem: Forró felület. A készülék hozzáférhető felületei működés közben magas hőmérsékletet érhetnek el. Vigyázzon, nehogy megégesse magát.
- A fűtőelem felülete használat után forró maradhat (égési sérülések veszélye)

- FIGYELMEZTETÉS: Ne vegye le/nyissa ki a fedelet, amíg a víz forrásban van.
- FIGYELEM: Úgy helyezze el a fedelet, hogy a gőz ne a fogantyú felé irányuljon.
- A vízforralót kizárólag a mellékelt állvánnyal szabad használni.
- FIGYELMEZTETÉS: Győződjön meg róla, hogy a készülék ki van húzva a konnektorból, mielőtt leveszi a talpról.
- Ez a készülék kizárólag háztartási használatra készült, és nem alkalmas bárokban, éttermekben, farmokon, szállodákban, motelekben és irodákban való használatra.
- Használat közben és lehűléséig kerülje a forró felület érintését. A termék felemeléséhez használja a fogantyút. A vízforraló felületei használat közben forrók lehetnek.
- Ne fordítsa az arcát a gőz irányába, hogy elkerülje az égési sérüléseket.
- A vízforralót csak sík, stabil, száraz felületen használja, a kiöntővel a felhasználóval ellentétes irányba nézve, és működés közben ne mozdítsa el.
- Ne a kiöntőnyíláson keresztül töltse a vízforralót; nyissa ki a fedelet, és csak a felső nyíláson keresztül töltse fel.
- Ha túltöltik, forrásban lévő víz folyhat ki.
- Kerülje a kiömlést az alapcsatlakozón.
- Ez a készülék nem külső időzítővel vagy önálló távirányító rendszerrel működtethető.
- Győződjön meg arról, hogy a hálózati feszültség megegyezik a termék adattábláján feltüntetett feszültséggel, és hogy a csatlakozódugó földelt.
- Ne merítse a vezetéket, a csatlakozódugót vagy a termék bármely más rögzített részét vízbe vagy más folyadékba. Ne tegye ki az elektromos csatlakozásokat víznek. Győződjön meg róla, hogy a keze teljesen száraz, mielőtt megérinti a csatlakozódugót vagy bekapcsolja a terméket.

- Ha a termék véletlenül vízbe esik, azonnal húzza ki a konnektorból. Ne érjen a vízhez!
- Rendszeresen ellenőrizze a tápkábelt látható sérülések szempontjából. Ha a kábel sérült, a veszélyek elkerülése érdekében a gyártónak, a műszaki támogatási szolgálatnak vagy más szakképzett személyzetnek kell kicserélnie .
- Ne hordozza vagy húzza a terméket a tápkábelnél fogva. Ne használja a kábelt fogantyúként. Ne nyomja a kábelt éles sarkokhoz vagy szélekhez. Ne húzza a terméket a tápkábel fölé. Tartsa távol a kábelt forró felületektől.
- Ne használja a terméket, ha a kábel, a csatlakozódugó vagy a szerkezet sérült, nem működik megfelelően, vagy leesett.
- Ne használja a terméket zárt helyiségekben, ahol robbanásveszélyes vagy gyúlékony gőzök keletkezhetnek.
- Használat közben ne hagyja felügyelet nélkül a terméket.
- Húzza ki a konnektorból, ha befejezte a használatát, vagy ha elhagyja a szobát.
- Ne próbálja meg saját kezűleg megjavítani a terméket. Lépjen kapcsolatba a Cecotec hivatalos műszaki támogatási szolgálatával.
- Kapcsolja ki és húzza ki a készüléket a konnektorból, ha nem használja, mozgatáskor, illetve mielőtt összeszereli vagy eltávolítja az alkatrészeket. A botlásveszély elkerülése érdekében tekerje fel biztonságosan a kábelt.
- A termék tisztítását és karbantartását a megfelelő működés biztosítása érdekében a jelen használati útmutatónak megfelelően kell elvégezni. Tisztítás előtt kapcsolja ki és húzza ki a terméket a konnektorból.
- A forrásban lévő víz kifolyhat a kancsóból.
- Csak a rendeltetésének megfelelően használja ezt a terméket.
- Kizárólag hideg vizet használjon a kancsó feltöltéséhez.

- A vízszintnek a MAX és a MIN jelzés között kell lennie.
- Mindig győződjön meg arról, hogy a fedél megfelelően a helyén van.
- A vízforralónak megfelelően kell illeszkednie az alapra.
- Óvatosan nyissa ki és zárja le a fedelet, amíg forró.
- Legyen rendkívül óvatos, amikor a forró vizes vízforralót egyik helyről a másikra mozgatja. Soha ne fogja meg a fedelét, mindig a fogantyút használja.
- Ne üzemeltesse üresen a vízforralót.
- Ne használja az alapot más célra.
- Ne nyissa ki a fedelet a főzés során, illetve percekkel előtte vagy utána, hogy elkerülje a gőz okozta égési sérüléseket.

تعليمات السلامة

اقرأ التعليمات التالية بعناية قبل استخدام المنتج. احتفظ بهذا الدليل للرجوع إليه مستقبلاً أو للمستخدمين الجدد.

- يمكن استخدام هذا الجهاز من قبل الأطفال بعمر ٨ سنوات فما فوق، ومن قبل الأشخاص ذوي القدرات البدنية أو الحسية أو العقلية المحدودة، أو الذين يفتقرون إلى الخبرة والمعرفة، شريطة أن يكونوا تحت إشراف أو تلقوا تعليمات بشأن الاستخدام الآمن للجهاز وأن يفهموا المخاطر المحتملة. يجب ألا يلعب الأطفال بالجهاز. لا ينبغي للأطفال القيام بالتنظيف أو الصيانة دون إشراف. يُحفظ الجهاز وسلكه بعيدًا عن متناول الأطفال دون سن ٨ سنوات.
- هذا الرمز يعني: تحذير: سطح ساخن. قد تصل درجة حرارة الأسطح التي يمكن الوصول إليها في الجهاز إلى مستويات عالية أثناء التشغيل. احرص على عدم التعرض للحروق.
- قد يبقى سطح عنصر التسخين ساخناً بعد الاستخدام (خطر الحروق)
- تحذير: لا تقم بإزالة/فتح الغطاء أثناء غليان الماء.
- تنبيه: ضع الغطاء بحيث لا يتجه البخار نحو المقبض.
- يجب استخدام الغلاية حصراً مع الحامل المرفق.
- تنبيه: تأكد من فصل الجهاز عن الكهرباء قبل إزالته من قاعدته.
- تم تصميم هذا الجهاز للاستخدام المنزلي فقط، وهو غير مناسب للاستخدام في الحانات والمطاعم والمزارع والفنادق والنُزُل والمكاتب.

- تجنب لمس السطح الساخن أثناء الاستخدام وحتى يبرد. استخدم المقبض لرفع المنتج. قد تكون أسطح الغلاية ساخنة أثناء الاستخدام.
- تجنب وضع وجهك في اتجاه البخار لتجنب الحروق.
- استخدم الغلاية فقط على سطح مستوٍ وثابت وجاف، مع توجيه فوهة الغلاية بعيدًا عن المستخدم، ولا تحركها أثناء التشغيل.
- لا تملأ الغلاية من خلال الفوهة؛ افتح الغطاء واملأها فقط من خلال الفتحة العلوية.
- إذا امتلأ الوعاء أكثر من اللازم، فقد يندفع الماء المغلي.
- تجنب انسكاب السوائل على موصل القاعدة.
- هذا الجهاز غير مصمم ليتم تشغيله بواسطة مؤقت خارجي أو بواسطة نظام تحكم عن بعد مستقل.
- تأكد من أن جهد التيار الكهربائي يطابق الجهد الموضح على ملصق تصنيف المنتج وأن القابس مزود بوصلة أرضية.
- لا تغمر السلك أو القابس أو أي جزء ثابت آخر من المنتج في الماء أو أي سائل آخر. لا تعرض التوصيلات الكهربائية للماء. تأكد من جفاف يديك تمامًا قبل لمس القابس أو تشغيل المنتج.
- إذا سقط المنتج في الماء عن طريق الخطأ، فافصله عن الكهرباء فوراً. لا تلمس الماء!
- افحص سلك الطاقة بانتظام بحثًا عن أي تلف ظاهر. في حال وجود تلف، يجب استبدال السلك من قبل الشركة المصنعة أو قسم الدعم الفني التابع لها أو فنيين مؤهلين لتجنب أي خطر .
- لا تحمل المنتج أو تسحبه من سلك الطاقة. لا تستخدم السلك كمقبض. لا تضغط على السلك باتجاه الزوايا أو الحواف الحادة. لا تسحب المنتج فوق سلك الطاقة. أبقِ السلك بعيدًا عن الأسطح الساخنة.
- لا تستخدم المنتج إذا كان الكابل أو القابس أو الهيكل تالفًا أو لا يعمل بشكل صحيح أو سقط.
- لا تستخدم المنتج في الأماكن المغلقة حيث قد تنتج أبخرة قابلة للاشتعال أو الانفجار.
- لا تترك المنتج دون مراقبة أثناء الاستخدام.
- افصله عن مصدر الطاقة عند الانتهاء من استخدامه أو عند مغادرة الغرفة.
- لا تحاول إصلاح المنتج بنفسك. اتصل بخدمة الدعم الفني الرسمية لشركة سيكوتيك.
- أطفئ الجهاز وافصله عن مأخذ الطاقة عند عدم استخدامه، أو عند نقله، أو قبل تركيب أو إزالة أي من أجزائه. ولتجنب خطر التعثر، لفّ السلك بإحكام.
- يجب تنظيف المنتج وصيانته وفقًا لدليل التعليمات هذا لضمان عمله بشكل سليم. أوقف تشغيل المنتج وافصله عن الكهرباء قبل التنظيف.

- قد ينسكب الماء المغلي من الإبريق.
- استخدم هذا المنتج فقط للغرض المقصود منه.
- استخدم الماء البارد فقط لملء الإبريق.
- يجب أن يكون مستوى الماء بين علامتي الحد الأقصى والحد الأدنى.
- تأكد دائمًا من أن الغطاء مثبت في مكانه بشكل صحيح.
- يجب أن تتناسب الغلاية بشكل صحيح مع القاعدة.
- افتح الغطاء وأغلقه بحرص وهو ساخن.
- توخّ الحذر الشديد عند نقل الغلاية المملوءة بالماء الساخن من مكان إلى آخر. لا تمسكها أبدًا من الغطاء؛ استخدم المقبض دائمًا.
- لا تقم بتشغيل الغلاية وهي فارغة.
- لا تستخدم القاعدة لأغراض أخرى.
- لا تفتح الغطاء أثناء عملية الغليان أو قبلها أو بعدها بدقائق لتجنب الحروق الناتجة عن البخار.

1. PIEZAS Y COMPONENTES

Figura 1
1. Boquilla
2. Visor de nivel del agua
3. Cuerpo del hervidor
4. Panel de control
5. Tapa
6. Asa
7. Base de alimentación

Nota:
Los gráficos de este manual son representaciones esquemáticas y puede que no coincidan exactamente con los del producto.

2. ANTES DE USAR

- Este aparato presenta un embalaje diseñado para protegerlo durante su transporte. Saque el aparato de su caja. Puede guardar la caja original y otros elementos del embalaje en un lugar seguro para prevenir daños en el aparato si necesita transportarlo en el futuro. Si desea deshacerse del embalaje original, asegúrese de reciclar todos los elementos correctamente.
- Asegúrese de que todas las piezas y componentes están incluidos y en buen estado. Si faltara alguno o no estuvieran en buen estado, contacte de forma inmediata con el Servicio de Atención Técnica oficial de Cecotec.

Contenido de la caja:
- Producto
- Manual de instrucciones

- No retire el número de serie del producto, para poder mantener una correcta trazabilidad de su equipo en caso de solicitar asistencia.

Antes del primer uso
1. Coloque la Base de alimentación sobre una superficie plana y estable.
2. Abra la Tapa y llene el interior del hervidor con agua potable fría hasta la cantidad deseada, siempre entre las marcas MIN y MAX del Visor de nivel del agua.
3. Coloque el Cuerpo del hervidor en la Base de alimentación y conecte el enchufe a la red eléctrica.
4. Seleccione el programa BOIL en el panel de control.

5. Repita estos pasos 1–2 veces para eliminar posibles residuos de polvo derivados de la fabricación y el almacenamiento.
6. Tras el uso, el Cuerpo del hervidor puede permanecer sobre la Base de alimentación, pero desconecte la Base de la red eléctrica.

3. FUNCIONAMIENTO

Encendido y selección del programa

Figura 2

1. Al encender el aparato, se iluminan todos los iconos del Panel de control y la pantalla muestra la temperatura actual del agua; suena un pitido del avisador acústico.
2. Este modelo incorpora seis programas preajustados para calentar agua:

PROGRAMA	TEMPERATURA OBJETIVO
MILK	40 °C
HONEY	50 °C
GREEN	80 °C
BLACK	90 °C
COFFEE	95 °C
BOIL	100 °C

3. Después de seleccionar el programa, la pantalla muestra la temperatura objetivo seleccionada y, junto con el icono correspondiente, parpadea 3 veces. A continuación, el hervidor comienza a calentar el agua hasta alcanzar la temperatura establecida.
4. Durante el proceso de calentamiento, el icono seleccionado continúa parpadeando y la pantalla indica en todo momento la temperatura real del agua.
5. Para cancelar el proceso, pulse de nuevo cualquiera de los iconos. La finalización del ciclo se indica con 2 pitidos del avisador acústico.

Función KEEP WARM (mantenimiento de calor)

- Al finalizar un programa, el hervidor activa automáticamente la función KEEP WARM; el icono del programa seleccionado permanece parpadeando y se enciende el indicador KEEP WARM del Panel de control. La duración del modo KEEP WARM es de 4 horas. El tiempo se empieza a descontar cuando se alcanza la temperatura seleccionada. Puede haber una oscilación de ±5 °C durante el mantenimiento de calor. Para salir del modo KEEP WARM, toque cualquiera de los iconos del Panel de control.
- Nota: la función KEEP WARM no está disponible para el programa BOIL (100 °C)

- Una vez alcanzada la temperatura y con KEEP WARM activo, puede levantar el Cuerpo del hervidor de la Base de alimentación para servir y volver a colocarlo sin perder la función KEEP WARM. La función se mantiene activa hasta 10 levantamientos siempre que, al recolocarlo, el agua no haya bajado más de 8 °C respecto a la temperatura seleccionada; en ese caso, KEEP WARM continúa y su temporizador se reinicia. Si se supera alguno de esos límites, KEEP WARM se cancela.

Luz LED del hervidor

La luz LED interna indica la temperatura del agua durante el funcionamiento:

TEMPERATURA DEL AGUA	COLOR DEL LED
≤ 50 °C	Azul
51–89 °C	Morado
≥ 90 °C	Rojo

Nota de uso

- La pantalla del Panel de control muestra la temperatura exacta en ºC; el color LED es una referencia rápida durante el funcionamiento.

Hibernación

Si no se realiza ninguna operación durante 30 minutos, el hervidor entra en hibernación y la pantalla del Panel de control permanece encendida al 25 % de brillo. Toque cualquier icono del Panel de control para "despertar" al hervidor.

4. LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

1. Antes de limpiar, desenchufe la Base de alimentación de la toma de corriente y deje que el aparato se enfríe por completo.
2. Limpie el exterior del Cuerpo del hervidor con un paño humedecido y séquelo para evitar manchas y óxido.
3. No utilice soluciones ni materiales de limpieza abrasivos.
4. No sumerja el Cuerpo del hervidor en agua para su limpieza.

Depósitos minerales (descalcificación)

El agua dura puede dejar depósitos minerales que forman cal en el interior del Cuerpo del hervidor. Para evitar esta acumulación, es preferible utilizar siempre agua destilada. Si aparecen depósitos minerales, siga estos pasos:

1. Llene el interior del hervidor con agua hasta aproximadamente la mitad de su capacidad (zona central del Visor de nivel del agua).

2. Añada una taza de vinagre blanco. Deje la mezcla en reposo durante la noche, al menos 6 horas.
3. Vacíe la mezcla y enjuague el interior del hervidor con agua limpia.
4. Vuelva a llenar solo con agua, seleccione BOIL (100 °C) desde el Panel de control, hierva y vacíe de nuevo.
5. Repita el procedimiento si aún quedan restos de cal.

Almacenamiento

- Tras la limpieza, asegúrese de que el hervidor esté completamente seco (interior, exterior y base de alimentación). Guárdelo sin agua en un lugar seco y ventilado, alejado de la humedad y de fuentes de calor, con el cable sin tensión y sin peso sobre la Tapa.
- Si ha estado sin uso durante un tiempo, antes de reanudar repita la limpieza inicial: enjuague y hierva agua limpia con el programa BOIL (100 °C) 1–2 veces; deseche esa agua.

5. RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Problema	Solución
El hervidor y el indicador luminoso del Panel de control no funcionan.	Asegúrese de que el Cuerpo del hervidor esté correctamente asentado sobre la Base de alimentación y que la Base esté conectada a una toma de corriente operativa. Si el problema persiste, contacte con el Servicio de Asistencia Técnica.
El agua está hirviendo, pero no se activa el apagado automático.	Por favor, contacte con el Servicio de Asistencia Técnica.
El hervidor no se enciende.	Verifique que el Cuerpo del hervidor esté bien colocado sobre la Base de alimentación, y que la Base esté conectada a una toma de corriente funcional. Agua o residuos en la base del Cuerpo del hervidor o en la Base de alimentación pueden interferir en el funcionamiento. Asegúrese de que ambas superficies estén secas y sin restos. Si el problema persiste, contacte con el Servicio de Asistencia Técnica.

6. ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

Producto: Thermosense 150 Touch
Referencia del producto: EU01_132409

Voltaje: 220 – 240 V
Frecuencia: 50 – 60 Hz
Potencia: 1500 W

El consumo de energía del aparato en cualquier condición de modo apagado es de 0,08 W.
El período después del cual el aparato entra automáticamente en modo de apagado es de 10 minutos.

Las especificaciones técnicas pueden cambiar sin notificación previa para mejorar la calidad del producto.
Fabricado en China | Diseñado en España

7. RECICLAJE DE APARATOS ELÉCTRICOS Y ELECTRÓNICOS



Este símbolo indica que, de acuerdo con las normativas aplicables, el producto y/o la batería deberán desecharse de manera independiente de los residuos domésticos. Cuando este producto alcance el final de su vida útil, deberás extraer las pilas/baterías/acumuladores y llevarlo a un punto de recogida designado por las autoridades locales.
Para obtener información detallada acerca de la forma más adecuada de desechar sus aparatos eléctricos y electrónicos y/o las correspondientes baterías, el consumidor deberá contactar con las autoridades locales.
Puede consultar la información sobre los sistemas nacionales de reciclaje de embalajes y su marcado en nuestra página web.
El cumplimiento de las pautas anteriores ayudará a proteger el medio ambiente.

8. GARANTÍA Y SAT

Cecotec responderá ante el usuario o consumidor final de cualquier falta de conformidad que exista en el momento de la entrega del producto en los términos, condiciones y plazos que establece la normativa aplicable.
Se recomienda que las reparaciones se efectúen por personal especializado.
Si detecta una incidencia con el producto o tiene alguna consulta, póngase en contacto con el servicio de Asistencia Técnica oficial de Cecotec a través del número de teléfono +34 96 321 07 28.

9. COPYRIGHT

Los derechos de propiedad intelectual sobre los textos de este manual pertenecen a CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Quedan reservados todos los derechos. El contenido de esta publicación no podrá, ni en parte ni en su totalidad, reproducirse, almacenarse en un sistema de recuperación, transmitirse o distribuirse por ningún medio (electrónico, mecánico, fotocopia, grabación o similar) sin la previa autorización de CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

10. DECLARACIÓN UE DE CONFORMIDAD SIMPLIFICADA

CE Por la presente, Cecotec Innovaciones declara que este producto cumple con los requisitos esenciales y otras disposiciones relevantes de las normativas aplicables en la Unión Europea. Este producto ha sido diseñado, fabricado y probado con el cumplimiento de los estándares de seguridad y calidad requeridos. El texto completo de la Declaración de Conformidad de la UE se puede encontrar en la siguiente dirección web: https://cecotec.es/es/information/declaration-of-conformity

1. PARTS AND COMPONENTS

Figure 1
1. Spout
2. Water level indicator
3. Body
4. Control panel
5. Lid
6. Handle
7. Power base

Note:
The graphics in this manual are schematic representations and may not exactly match the product.

2. BEFORE USE

- This appliance comes in a packaging designed to protect it during transport. Remove the appliance from its box. You can keep the original box and other packaging materials in a safe place to prevent damage to the appliance if you need to transport it in the future. In case the original packaging is disposed of, make sure all packaging materials are recycled accordingly.
- Check that all parts and components are included and in good condition. If any of them are missing or damaged, please contact the official Cecotec Technical Support Service immediately.

Box contents:
- Product
- Instruction manual

- Do not remove the product's serial number in order to keep proper traceability if technical assistance is required.

Before first use
1. Place the power base on a flat, stable surface.
2. Open the lid and fill the kettle with cold drinking water to the desired level, ensuring it remains between the MIN and MAX marks on the water level indicator.
3. Place the kettle body onto the power base and plug it into the mains.
4. Select the BOIL programme on the control panel.
5. Repeat these steps once or twice to remove any dust residue left over from manufacturing and storage.

6. After use, the kettle may remain on the power base, but the power base must be unplugged from the mains.

3. OPERATION

Switching on and selecting a programme

Figure 2

1. When the appliance is switched on, all the icons on the control panel light up and the display shows the current water temperature; an audible beep sounds.
2. This model features six pre-set programmes for heating water:

PROGRAMME	TARGET TEMPERATURE
MILK	40°C
HONEY	50°C
GREEN	80°C
BLACK	90°C
COFFEE	95°C
BOIL	100°C

3. Once the programme has been selected, the display shows the selected target temperature and, together with the corresponding icon, flashes three times. The kettle then begins to heat the water until it reaches the set temperature.
4. During the heating process, the selected icon continues flashing and the display shows the actual water temperature at all times.
5. To cancel the process, press any of the icons again. The end of the cycle is indicated by two beeps.

KEEP WARM function

- When a programme ends, the kettle automatically activates the KEEP WARM function; the icon for the selected programme continues flashing and the KEEP WARM indicator on the control panel lights up. The KEEP WARM mode lasts for 4 hours. The timer starts counting down once the selected temperature is reached. There may be a fluctuation of ±5°C during heat conservation. To exit KEEP WARM mode, press any of the icons on the control panel.
- Note: The KEEP WARM function is not available for the BOIL programme (100°C)
- Once the desired temperature has been reached and the KEEP WARM function is active, you can lift the kettle off the power base to pour the water and then place it back on without losing the KEEP WARM function. The function remains active for up to 10 lifts,

provided that, when the kettle is placed back, the water temperature has not dropped by more than 8°C from the selected temperature; in that case, KEEP WARM continues and its timer resets. If any of these limits are exceeded, KEEP WARM is cancelled.

LED light on the kettle
The internal LED light indicates the water temperature during operation:

WATER TEMPERATURE	LED COLOUR
≤ 50°C	Blue
51–89°C	Purple
≥ 90°C	Red

Usage notes
- The control panel display shows the exact temperature in °C; the LED colour provides a quick reference during operation.

Sleep mode
If no operation is performed for 30 minutes, the kettle goes into sleep mode and the control panel display remains on at 25% brightness. Press any icon on the control panel to reactivate the kettle.

4. CLEANING AND MAINTENANCE

1. Before cleaning, unplug the power base from the mains and allow the appliance to cool down completely.
2. Wipe the outside of the kettle with a damp cloth and dry it to prevent stains and rust.
3. Do not use abrasive cleaning products or materials.
4. Do not immerse the kettle in water when cleaning it.

Mineral deposits (descaling)
Hard water can leave mineral deposits that form limescale inside the kettle. To prevent this build-up, it is best to always use distilled water. If mineral deposits appear, follow these steps:
1. Fill the kettle with water until it is about half full (the middle of the water level indicator).
2. Pour in a cup of white vinegar. Leave the mixture overnight, for at least 6 hours.
3. Pour out the mixture and rinse the inside of the kettle with clean water.
4. Refill with water only, select BOIL (100°C) on the control panel, bring to the boil, then empty again.
5. Repeat the procedure if there are still traces of limescale.

Storage

- After cleaning, make sure the kettle is completely dry (inside, outside and the base). Store it without water in a dry, well-ventilated place, away from humidity and sources of heat, with the cable unplugged and nothing placed on top of the lid.
- If the appliance has been unused for a while, repeat the initial cleaning procedure before using it again: rinse it and boil clean water using the BOIL programme (100°C) 1–2 times; then pour out the water.

5. TROUBLESHOOTING

Problem	Solution
The kettle and the indicator light on the control panel are not working.	Make sure the kettle is properly seated on the power base and that the base is plugged into a working power socket. If the problem persists, contact the Technical Support Service.
The water is boiling, but the automatic switch-off isn't working.	Contact the Technical Support Service.
The kettle does not switch on.	Check that the kettle is properly positioned on the power base, and that the power base is plugged into a working socket. Water or residue on the base of the kettle or on the power base may interfere with its operation. Make sure both surfaces are dry and free of debris. If the problem persists, contact the Technical Support Service.

6. TECHNICAL SPECIFICATIONS

Product: Thermosense 150 Touch
Product reference: EU01_132409

Voltage: 220 – 240 V
Frequency: 50 – 60 Hz
Power: 1500 W.

The power consumption of the appliance in any off-mode condition is 0,08 W.
The period after which the appliance automatically switches to off mode is 10 minutes.

Technical specifications may change without prior notice to improve product quality.
Made in China | Designed in Spain

7. RECYCLING OF ELECTRICAL AND ELECTRONIC DEVICES



This symbol indicates that, according to the applicable regulations, the product and/or batteries must be disposed of separately from household waste. When this product reaches the end of its shelf life, you should dispose of the batteries/accumulators and take them to a collection point designated by the local authorities. For detailed information on how to properly dispose of electrical and electronic appliances and/or batteries, consumers should contact their local authorities.
Information regarding national packaging recycling systems and their marking can be found on our website.
Compliance with the above guidelines will help protect the environment.

8. TECHNICAL SUPPORT AND WARRANTY

Cecotec shall be liable to the end user or consumer for any lack of conformity that exists at the time of product delivery under the terms, conditions and deadlines established by applicable regulations.
Repairs should be carried out by qualified personnel.
If you detect any problem with the product or have any queries, please contact the official Cecotec Technical Support Service at +34 96 321 07 28.

9. COPYRIGHT

The intellectual property rights over the texts in this manual belong to CECOTEC INNOVACIONES, S.L. All rights reserved. The content of this publication may not, either in part or in its entirety, be reproduced, stored in a retrieval system, transmitted or distributed by any means (electronic, mechanical, photocopying, recording or similar) without prior authorisation from CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

10. SIMPLIFIED EU DECLARATION OF CONFORMITY

CE Cecotec Innovaciones hereby declares that this appliance complies with the essential requirements and other relevant provisions of the regulations applicable in the European Union. This appliance has been designed, manufactured and tested in compliance with required safety and quality standards. The full text of the EU Declaration of Conformity can be found on the following website: https://cecotec.es/es/information/declaration-of-conformity

1. PIÈCES ET COMPOSANTS

Image 1
1. Bec verseur
2. Indicateur de niveau d'eau
3. Bouilloire
4. Panneau de contrôle
5. Couvercle
6. Poignée
7. Base d'alimentation

Note :
Les graphiques de ce manuel sont des représentations schématiques et peuvent ne pas correspondre exactement à ceux du produit.

2. AVANT UTILISATION

- Cet appareil possède un emballage conçu pour le protéger pendant son transport. Sortez l'appareil de sa boîte. Rangez la boîte d'origine et le reste des éléments provenant de l'emballage dans un endroit sûr pour éviter d›endommager l'appareil si vous devez le transporter à l›avenir. Si vous devez vous défaire de l'emballage d'origine, assurez-vous de recycler tous les éléments correctement.
- Assurez-vous que toutes les pièces et les composants sont inclus et en bon état. S'il manque une pièce, une partie, un accessoire ou que l'appareil ou ses accessoires ne sont pas en bon état, veuillez contacter le Service Après-Vente officiel de Cecotec.

Contenu de la boîte :
- Produit
- Manuel d'instructions

- Ne retirez pas le numéro de série du produit, afin de conserver un suivi correct de votre produit en cas de problème.

Avant la première utilisation
1. Placez la base d›alimentation sur une surface plane et stable.
2. Ouvrez le couvercle et remplissez l›intérieur de la bouilloire avec de l›eau potable froide jusqu›à la quantité souhaitée, toujours entre les repères MIN et MAX du Indicateur de niveau d›eau.
3. Placez le corps de la bouilloire sur la base d›alimentation et branchez la fiche au secteur.
4. Sélectionnez le programme BOIL (ébullition) sur le panneau de contrôle.

5. Répétez ces étapes 1 à 2 fois pour éliminer d›éventuels résidus dus à la fabrication et au stockage.
6. Après utilisation, le corps de la bouilloire peut rester sur la base d›alimentation, mais débranchez la base du secteur.

3. FONCTIONNEMENT

Allumage et sélection du programme

Image 2

1. Lorsque vous allumez l›appareil, toutes les icônes du panneau de contrôle s›allument, l›écran affiche la température actuelle de l›eau et un bip retentit.
2. Ce modèle intègre six programmes préréglés pour chauffer l›eau :

PROGRAMME	TEMPÉRATURE CIBLE
MILK	40 °C
HONEY	50 °C
GREEN	80 °C
BLACK	90 °C
COFFEE	95 °C
BOIL	100 °C

3. Après avoir sélectionné le programme, l›écran affiche la température cible sélectionnée et, avec l›icône correspondante, clignote 3 fois. Ensuite, la bouilloire commence à chauffer l›eau jusqu›à atteindre la température définie.
4. Pendant le processus de chauffage, l›icône sélectionnée continue de clignoter et l›écran indique à tout moment la température réelle de l›eau.
5. Pour annuler le processus, appuyez à nouveau sur l›une des icônes. La fin du cycle est signalée par 2 bips.

Fonction KEEP WARM (Maintien au chaud)

- À la fin d›un programme, la bouilloire active automatiquement la fonction KEEP WARM ; l›icône du programme sélectionné reste allumée et l›indicateur KEEP WARM du panneau de contrôle s›allume. La durée du mode KEEP WARM est de 4 heures. Le temps commence à être décompté lorsque la température sélectionnée est atteinte. Il peut y avoir une oscillation de ±5 °C pendant le maintien au chaud. Pour quitter le mode KEEP WARM, touchez l›une des icônes du panneau de contrôle.
- Note : la fonction KEEP WARM n›est pas disponible pour le programme BOIL (100 °C).

- Une fois la température atteinte et avec KEEP WARM activé, vous pouvez soulever le corps de la bouilloire de la base d›alimentation pour servir et la replacer sans perdre la fonction KEEP WARM. La fonction reste active jusqu›à 10 soulèvements, à condition qu›en la replaçant, l›eau n›ait pas baissé de plus de 8 °C par rapport à la température sélectionnée ; dans ce cas, KEEP WARM continue et son minuteur se réinitialise. Si l›une de ces limites est dépassée, la fonction KEEP WARM est désactivée.

Lumière LED de la bouilloire

La lumière LED interne indique la température de l›eau pendant le fonctionnement :

TEMPÉRATURE DE L'EAU	COULEUR DE LA LED
≤ 50 °C	Bleu
51–89 °C	Violet.
≥ 90 °C	Rouge

Note d›utilisation

- L›écran du panneau de contrôle affiche la température exacte en °C ; la couleur de la LED est une référence rapide pendant le fonctionnement.

Veille

Si aucune opération n›est effectuée pendant 30 minutes, la bouilloire passe en veille et l›écran du panneau de contrôle reste allumé à 25 % de sa luminosité. Touchez l›une des icônes du panneau de contrôle pour réactiver la bouilloire.

4. NETTOYAGE ET ENTRETIEN

1. Avant de nettoyer, débranchez la base d›alimentation de la prise électrique et laissez l›appareil refroidir complètement.
2. Nettoyez l›extérieur du corps de la bouilloire avec un chiffon humidifié et séchez-le pour éviter les taches et la rouille.
3. N›utilisez pas de solutions ou de matériaux de nettoyage abrasifs.
4. Ne plongez pas le corps de la bouilloire dans l›eau pour le nettoyage.

Dépôts minéraux (détartrage)

L›eau dure peut laisser des dépôts minéraux formant du calcaire à l›intérieur du corps de la bouilloire. Pour éviter cette accumulation, il est préférable d›utiliser toujours de l›eau distillée. Si des dépôts minéraux apparaissent, suivez ces étapes :

1. Remplissez l›intérieur de la bouilloire avec de l›eau jusqu›à environ la moitié de sa capacité (zone centrale de l›indicateur de niveau d›eau).

2. Ajoutez une tasse de vinaigre blanc. Laissez le mélange reposer pendant la nuit, au moins 6 heures.
3. Videz le mélange et rincez l›intérieur de la bouilloire à l›eau propre.
4. Remplissez à nouveau uniquement avec de l›eau, sélectionnez BOIL (100 °C) depuis le panneau de contrôle, faites bouillir et videz à nouveau.
5. Répétez la procédure s›il reste encore des traces de calcaire.

Stockage

- Après le nettoyage, assurez-vous que la bouilloire est complètement sèche (intérieur, extérieur et base d›alimentation). Stockez-la sans eau dans un endroit sec et ventilé, à l›abri de l›humidité et des sources de chaleur, avec le câble détendu et sans poids sur le couvercle.
- Si vous ne l›avez pas utilisée pendant un certain temps, avant de reprendre, répétez le nettoyage initial : rincez et faites bouillir de l›eau propre avec le programme BOIL (100 °C) 1 à 2 fois ; jetez cette eau.

5. RÉSOLUTION DE PROBLÈMES

Problème	Solution
La bouilloire et le voyant lumineux du panneau de contrôle ne fonctionnent pas.	Assurez-vous que le corps de la bouilloire est correctement posé sur la base d'alimentation et que celle-ci est branchée sur une prise de courant opérationnelle. Si le problème persiste, veuillez contacter le Service d'Assistance Technique de Cecotec.
L'eau bout, mais l'arrêt automatique ne se déclenche pas.	Veuillez contacter le Service d'Assistance Technique officiel de Cecotec.
La bouilloire ne s'allume pas.	Vérifiez que le corps de la bouilloire est bien positionné sur la base d'alimentation et que celle-ci est branchée sur une prise de courant opérationnelle. La présence d'eau ou de résidus à la base du corps de la bouilloire ou sur la base d'alimentation peut nuire au bon fonctionnement de l'appareil. Assurez-vous que ces deux surfaces sont sèches et exemptes de résidus. Si le problème persiste, veuillez contacter le Service d'Assistance Technique de Cecotec.

6. SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES

Modèle : Thermosense 150 Touch
Référence : EU01_132409

Tension : 220 – 240 V
Fréquence : 50 - 60 Hz
Puissance : 1500 W

La consommation d›énergie de l'appareil en mode arrêt est de 0,08 W.
La période après laquelle l›appareil passe automatiquement en mode arrêt est de 10 minutes.

Les spécifications techniques peuvent être modifiées sans notification préalable afin d›améliorer la qualité du produit.
Produit fabriqué en Chine I Conçu en Espagne

7. RECYCLAGE DES ÉQUIPEMENTS ÉLECTRIQUES ET ÉLECTRONIQUES



Ce symbole indique que, conformément à la réglementation en vigueur, le produit et/ou la batterie doivent être éliminés séparément des déchets municipaux. Lorsque ce produit atteint la fin de sa vie utile, vous devez retirer les piles ou batteries et les apporter à un point de collecte désigné par les autorités locales.
Pour obtenir des informations détaillées sur la manière la plus adéquate de vous défaire de vos appareils électriques et électroniques et/ou des batteries correspondantes, vous devez contacter les autorités locales.
Vous pouvez consulter les informations sur les systèmes nationaux de recyclage des emballages et leur marquage sur notre site web.
Le respect des directives susmentionnées contribuera à la protection de l›environnement.

8. GARANTIE ET SAV

Cecotec est responsable envers l›utilisateur final ou le consommateur de tout défaut de conformité existant au moment de la livraison du produit dans les termes, conditions et délais établis par la réglementation applicable.
Il est recommandé que les réparations soient effectuées par du personnel qualifié.
Si vous détectez un incident ou un problème avec le produit, vous devez contacter le Service Après-Vente Officiel de Cecotec au +34 9 63 21 07 28.

9. COPYRIGHT

Les droits de propriété intellectuelle des textes de ce manuel appartiennent à CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Tous droits réservés. Le contenu de cette publication ne peut être, en totalité ou en partie, reproduit, stocké dans un système de récupération de données, transmis ou distribué par quelque moyen que ce soit (électronique, mécanique, photocopie, enregistrement ou similaire) sans ♭autorisation préalable de CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

10. DÉCLARATION DE CONFORMITÉ SIMPLIFIÉE DE L›UE

CE Par la présente, Cecotec Innovaciones déclare que ce produit est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la réglementation applicable dans ♭Union européenne. Ce produit a été conçu, fabriqué et testé pour répondre aux normes de sécurité et de qualité requises. Le texte intégral de la déclaration de conformité de ♭UE peut être consulté sur le site web suivant : https://www.storececotec.fr/fr/information/declaration-of-conformity

1. TEILE UND KOMPONENTEN

Abbildung 1
1. Ausguss
2. Wasserstandsanzeige
3. Gehäuse des Wasserkochers
4. Bedienfeld
5. Deckel
6. Griff
7. Stromsockel

Hinweis:
Die Grafiken in dieser Bedienungsanleitung sind schematische Darstellungen und entsprechen möglicherweise nicht genau dem Produkt.

2. VOR DEM GEBRAUCH

- Dieses Gerät ist so verpackt, dass es während des Transports geschützt bleibt. Nehmen Sie das Gerät aus seiner Verpackung. Bewahren Sie die Verpackung an einem sicheren Ort auf, damit das Gerät nicht beschädigt wird, wenn Sie ihn später transportieren müssen. Wenn Sie die Originalverpackung entsorgen möchten, vergewissern Sie sich, dass Sie alle Teile korrekt recyceln.
- Vergewissern Sie sich, dass alle Teile und Komponenten enthalten und in gutem Zustand sind. Sollte ein Teil fehlen oder beschädigt sein, wenden Sie sich bitte umgehend an den offiziellen technischen Kundendienst von Cecotec.

Verpackungsinhalt:
- Produkt
- Bedienungsanleitung

- Entfernen Sie die Seriennummer des Produkts nicht, um im Falle einer Serviceanfrage die korrekte Rückverfolgbarkeit Ihres Geräts sicherzustellen.

Vor dem ersten Gebrauch
1. Stellen Sie den Stromsockel auf eine ebene, stabile Fläche.
2. Öffnen Sie den Deckel und füllen Sie den Wasserkocher bis zur gewünschten Menge mit kaltem Trinkwasser. Achten Sie dabei darauf, dass der Wasserstand stets zwischen den Markierungen MIN und MAX der Wasserstandsanzeige liegt.
3. Setzen Sie das Gehäuse des Wasserkochers auf den Stromsockel und schließen Sie den Netzstecker an das Stromnetz an.

4. Wählen Sie am Bedienfeld das Programm BOIL aus.
5. Wiederholen Sie diese Schritte ein- bis zweimal, um mögliche Staubrückstände aus Herstellung und Lagerung zu entfernen.
6. Nach dem Gebrauch kann das Gehäuse des Wasserkochers auf dem Stromsockel verbleiben; trennen Sie den Stromsockel jedoch vom Stromnetz.

3. BEDIENUNG

Einschalten und Programmauswahl

Abbildung 2

1. Beim Einschalten des Geräts leuchten alle Symbole auf dem Bedienfeld auf, und das Display zeigt die aktuelle Wassertemperatur an; der Signaltongeber gibt einen Piepton aus.
2. Dieses Modell verfügt über sechs voreingestellte Programme zum Erhitzen von Wasser:

PROGRAMM	ZIELTEMPERATUR
MILK	40 °C
HONEY	50 °C
GREEN	80 °C
BLACK	90 °C
COFFEE	95 °C
BOIL	100 °C

Nach Auswahl des Programms zeigt das Display die gewählte Zieltemperatur an; diese blinkt zusammen mit dem entsprechenden Symbol dreimal. Anschließend beginnt der Wasserkocher, das Wasser bis zur eingestellten Temperatur zu erhitzen.

3. Während des Aufheizvorgangs blinkt das ausgewählte Symbol weiter, und das Display zeigt jederzeit die aktuelle Wassertemperatur an.
4. Um den Vorgang abzubrechen, drücken Sie erneut eines der Symbole. Das Ende des Zyklus wird durch zwei Signaltöne angezeigt.

KEEP WARM-Funktion (Warmhaltefunktion)

- Nach Beendigung eines Programms aktiviert der Wasserkocher automatisch die KEEP WARM-Funktion; das Symbol des ausgewählten Programms blinkt weiter, und die KEEP WARM-Anzeige auf dem Bedienfeld leuchtet auf. Die Dauer des KEEP-WARM-Modus beträgt 4 Stunden. Die Zeit beginnt zu laufen, sobald die ausgewählte Temperatur erreicht ist. Während der Warmhaltefunktion kann es zu Temperaturschwankungen von ±5 °C kommen. Um den KEEP-WARM-Modus zu verlassen, berühren Sie eines der Symbole auf dem Bedienfeld.

- Hinweis: Die KEEP-WARM-Funktion ist für das Programm BOIL (100 °C) nicht verfügbar.
- Sobald die Temperatur erreicht ist und KEEP WARM aktiviert ist, können Sie das Gehäuse des Wasserkochers vom Stromsockel abheben, um Wasser auszugießen, und es anschließend wieder aufsetzen, ohne dass die KEEP-WARM-Funktion beendet wird. Die Funktion bleibt bei bis zu 10 Entnahmen aktiv, sofern die Wassertemperatur beim Wiederaufsetzen nicht um mehr als 8 °C unter die ausgewählte Temperatur gefallen ist. In diesem Fall wird KEEP WARM fortgesetzt und der Timer neu gestartet. Wird einer dieser Grenzwerte überschritten, wird die KEEP-WARM-Funktion beendet.

LED-Beleuchtung des Wasserkochers

Die interne LED-Beleuchtung zeigt während des Betriebs die Wassertemperatur an:

WASSERTEMPERATUR	LED-FARBE
≤ 50 °C	Blau
51–89 °C	Violett
≥ 90 °C	Rot

Hinweis zur Verwendung

- Das Display des Bedienfelds zeigt die genaue Temperatur in °C an; die LED-Farbe dient während des Betriebs als schnelle Orientierung.

Ruhezustand

Wenn 30 Minuten lang keine Bedienung erfolgt, wechselt der Wasserkocher in den Ruhezustand, und das Display des Bedienfelds bleibt mit 25 % Helligkeit eingeschaltet. Berühren Sie ein beliebiges Symbol auf dem Bedienfeld, um den Wasserkocher wieder zu aktivieren.

4. REINIGUNG UND WARTUNG

1. Ziehen Sie vor der Reinigung den Netzstecker des Stromsockels aus der Steckdose und lassen Sie das Gerät vollständig abkühlen.
2. Reinigen Sie die Außenseite des Gehäuses des Wasserkochers mit einem angefeuchteten Tuch und trocknen Sie sie anschließend ab, um Flecken und Oxidation zu vermeiden.
3. Verwenden Sie keine scheuernden Reinigungslösungen oder Reinigungsmittel.
4. Tauchen Sie das Gehäuse des Wasserkochers zur Reinigung nicht in Wasser.

Mineralablagerungen (Entkalkung)

Hartes Wasser kann Mineralablagerungen hinterlassen, die im Inneren des Wasserkochers Kalk bilden. Um diese Ablagerungen zu vermeiden, empfiehlt es sich, stets destilliertes Wasser zu verwenden. Sollten Mineralablagerungen auftreten, gehen Sie wie folgt vor:

1. Füllen Sie den Wasserkocher bis etwa zur Hälfte seines Fassungsvermögens mit Wasser (mittlerer Bereich der Wasserstandsanzeige).

2. Geben Sie eine Tasse weißen Essig hinzu. Lassen Sie die Mischung über Nacht, mindestens jedoch 6 Stunden, einwirken.
3. Entleeren Sie die Mischung und spülen Sie das Innere des Wasserkochers mit sauberem Wasser aus.
4. Füllen Sie den Wasserkocher erneut ausschließlich mit Wasser, wählen Sie am Bedienfeld BOIL (100 °C), bringen Sie das Wasser zum Kochen und entleeren Sie den Wasserkocher erneut.
5. Wiederholen Sie den Vorgang, falls noch Kalkrückstände vorhanden sind.

Lagerung

- Stellen Sie nach der Reinigung sicher, dass der Wasserkocher vollständig trocken ist (innen, außen und am Stromsockel). Bewahren Sie ihn ohne Wasser an einem trockenen, gut belüfteten Ort auf, fern von Feuchtigkeit und Wärmequellen. Achten Sie darauf, dass das Kabel nicht unter Zug steht und kein Gewicht auf dem Deckel lastet.
- Wenn das Gerät längere Zeit nicht benutzt wurde, wiederholen Sie vor der erneuten Inbetriebnahme die Erstreinigung: Spülen Sie den Wasserkocher aus und kochen Sie 1- bis 2-mal sauberes Wasser mit dem Programm BOIL (100 °C) auf; entsorgen Sie dieses Wasser anschließend.

5. PROBLEMBEHEBUNG

Problem	Lösung
Der Wasserkocher und die Leuchtanzeige des Bedienfelds funktionieren nicht.	Stellen Sie sicher, dass das Gehäuse des Wasserkochers korrekt auf dem Stromsockel sitzt und der Stromsockel an eine funktionierende Steckdose angeschlossen ist. Wenn das Problem weiterhin besteht, wenden Sie sich an den technischen Kundendienst.
Das Wasser kocht, die automatische Abschaltung wird jedoch nicht ausgelöst.	Wenden Sie sich bitte an den technischen Kundendienst.
Der Wasserkocher lässt sich nicht einschalten.	Prüfen Sie, ob das Gehäuse des Wasserkochers korrekt auf dem Stromsockel sitzt und der Stromsockel an eine funktionierende Steckdose angeschlossen ist. Wasser oder Rückstände am Boden des Wasserkochergehäuses oder auf dem Stromsockel können den Betrieb beeinträchtigen. Stellen Sie sicher, dass beide Flächen trocken und frei von Rückständen sind. Wenn das Problem weiterhin besteht, wenden Sie sich an den technischen Kundendienst.

6. TECHNISCHE SPEZIFIKATIONEN

Produkt: Thermosense 150 Touch
Referenz des Gerätes: EU01_132409

Spannung: 220 – 240 V
Frequenz: 50 – 60 Hz
Leistung: 1500 W

Der Energieverbrauch des Geräts im ausgeschalteten Zustand beträgt 0,08 W.
Der Zeitraum, nach dem sich das Gerät automatisch ausschaltet, beträgt 10 Minuten.

Die technischen Daten können ohne vorherige Ankündigung geändert werden, um die Produktqualität zu verbessern.
Hergestellt in China | Entworfen in Spanien

7. RECYCLING VON ELEKTRO- UND ELEKTRONIKGERÄTEN



Dieses Symbol weist darauf hin, dass das Produkt und/oder der Akku/Batterie gemäß den geltenden Vorschriften getrennt vom Hausmüll zu entsorgen sind. Wenn dieses Produkt das Ende seiner Nutzungsdauer erreicht hat, sollten Sie die Batterien/Akkus entfernen und es zu einer von den örtlichen Behörden bestimmten Sammelstelle bringen.
Die Verbraucher müssen sich mit Ihren örtlichen Behörden oder Einzelhändlern in Verbindung setzen, um Informationen über die ordnungsgemäße Entsorgung ihrer Altgeräte und / oder ihre Akkus zu erhalten.
Informationen über nationale Verpackungsrecyclingprogramme und deren Kennzeichnung finden Sie auf unserer Website.
Die Einhaltung der oben genannten Richtlinien trägt zum Schutz der Umwelt bei.

8. GARANTIE UND KUNDENDIENST

Cecotec haftet gegenüber dem Endnutzer oder Verbraucher für jegliche Konformitätsmängel, die zum Zeitpunkt der Lieferung des Produkts bestehen, gemäß den in den geltenden Vorschriften festgelegten Bedingungen und Fristen.
Es wird empfohlen, dass Reparaturen von qualifiziertem Personal durchgeführt werden.
Sollte unerwartet eine Störung auftreten oder haben Sie Fragen über Ihrem Produkt, können Sie sich mit dem Kundendienst in Verbindung setzen über die Telefonnummer: +34 963210728.

9. COPYRIGHT

Die geistigen Eigentumsrechte an den Texten dieses Handbuchs liegen bei CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Alle Rechte vorbehalten. Der Inhalt dieser Veröffentlichung darf ohne die vorherige Genehmigung von CECOTEC INNOVACIONES, S.L. weder ganz noch teilweise vervielfältigt, in einem Datenabrufsystem gespeichert oder auf irgendeine Weise (elektronisch, mechanisch, durch Fotokopieren, Aufzeichnen oder Ähnliches) übertragen oder verbreitet werden.

10. VEREINFACHTE EU-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

CE Cecotec Innovaciones erklärt hiermit, dass dieses Produkt mit den grundlegenden Anforderungen und anderen relevanten Bestimmungen der in der Europäischen Union geltenden Vorschriften übereinstimmt. Dieses Produkt wurde unter Einhaltung der erforderlichen Sicherheits- und Qualitätsstandards entwickelt, hergestellt und geprüft. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist auf folgender Website zu finden: https://storececotec.de/de/information/declaration-of-conformity

1. PARTI E COMPONENTI

Figura 1
1. Beccuccio
2. Indicatore del livello dell'acqua
3. Corpo del bollitore
4. Pannello di controllo
5. Coperchio
6. Manico
7. Base

Nota:
Le immagini di questo manuale sono rappresentazioni schematiche e potrebbero non corrispondere esattamente all'apparecchio.

2. PRIMA DELL'USO

- Questo apparecchio ha un imballaggio progettato per proteggerlo durante il trasporto. Estrarre il prodotto dalla scatola. Conservare la scatola originale e gli altri elementi in un luogo sicuro per prevenire danni all'apparecchio qualora fosse necessario trasportarlo in futuro. Se si desidera smaltire l'imballaggio originale, assicurarsi di riciclare tutti gli elementi in modo appropriato.
- Verificare che tutte le parti e i componenti siano compresi nella scatola e in buono stato. Se uno di essi mancasse o non fosse in buone condizioni, contattare immediatamente il Servizio di Assistenza Tecnica ufficiale di Cecotec.

Contenuto della scatola:
- Prodotto
- Manuale di istruzioni

- Non rimuovere il numero di serie del prodotto, al fine di mantenere una corretta tracciabilità dell'apparecchiatura in caso di richiesta di assistenza.

Precedentemente al primo uso
1. Posizionare la base di alimentazione su una superficie piana e stabile.
2. Aprire il coperchio e riempire l'interno del bollitore con acqua potabile fredda fino alla quantità desiderata, sempre tra i segni MIN e MAX dell'indicatore del livello dell'acqua.
3. Posizionare il corpo del bollitore sulla base di alimentazione e collegare la spina alla rete elettrica.
4. Selezionare il programma BOIL sul pannello di controllo.

5. Ripetere questi passaggi 1–2 volte per eliminare eventuali residui di polvere derivanti dalla fabbricazione e dallo stoccaggio.
6. Dopo l'uso, lasciare il corpo del bollitore sulla base di alimentazione se necessario, ma scollegare la base dalla rete elettrica.

3. FUNZIONAMENTO

Accensione e selezione del programma

Figura 2

1. All'accensione dell'apparecchio, illuminare tutte le icone del pannello di controllo e visualizzare sul display la temperatura attuale dell'acqua; emettere un segnale acustico.
2. Questo modello include sei programmi preimpostati per riscaldare l'acqua:

PROGRAMMA	TEMPERATURA OBIETTIVO
MILK	40 °C
HONEY	50 °C
GREEN	80 °C
BLACK	90 °C
COFFEE	95 °C
BOIL	100 °C

Dopo la selezione del programma, visualizzare sul display la temperatura obiettivo selezionata e far lampeggiare 3 volte, insieme all'icona corrispondente. Avviare quindi il riscaldamento dell'acqua fino al raggiungimento della temperatura impostata.

3. Durante il riscaldamento, mantenere l'icona selezionata lampeggiante e indicare sul display, in ogni momento, la temperatura reale dell'acqua.
4. Per annullare il processo, premere nuovamente una qualsiasi icona. Indicare il completamento del ciclo con 2 segnali acustici.

Funzione KEEP WARM (mantenere caldo)

- Al termine di un programma, attivare automaticamente la funzione KEEP WARM; mantenere l'icona del programma selezionato lampeggiante e accendere l'indicatore KEEP WARM sul pannello di controllo. La durata della modalità KEEP WARM è di 4 ore. Avviare il conteggio del tempo quando viene raggiunta la temperatura selezionata. Durante il mantenimento in caldo può verificarsi un'oscillazione di ±5 °C. Per uscire dalla modalità KEEP WARM, toccare una qualsiasi icona del pannello di controllo.
- Nota: La funzione KEEP WARM non è disponibile per il programma BOIL (100 °C).

- Una volta raggiunta la temperatura e con KEEP WARM attivo, sollevare il corpo del bollitore dalla base di alimentazione per versare e riposizionarlo senza perdere la funzione KEEP WARM. La funzione rimane attiva fino a 10 sollevamenti, a condizione che, al momento di riposizionarlo, la temperatura dell'acqua non sia scesa di oltre 8 °C rispetto alla temperatura selezionata; in tal caso, la funzione KEEP WARM continua e il timer si azzera. Se uno di questi limiti viene superato, la funzione KEEP WARM viene disattivata.

Luce LED del bollitore
La luce LED interna indica la temperatura dell'acqua durante il funzionamento:

TEMPERATURA DELL'ACQUA	COLORE DEL LED
≤ 50 °C	Blu
51–89 °C	Viola
≥ 90 °C	Rosso

Note per l'uso
- Il display del pannello di controllo mostra la temperatura esatta in °C; il colore del LED funge da indicatore rapido durante il funzionamento.

Modalità standby
Se non viene eseguita alcuna operazione per 30 minuti, il bollitore entra in modalità standby e il display del pannello di controllo rimane acceso al 25% di luminosità. Toccare qualsiasi icona del pannello di controllo per "riattivare" il bollitore.

4. PULIZIA E MANUTENZIONE

1. Prima della pulizia, scollegare la base di alimentazione dalla presa di corrente e lasciare raffreddare completamente l'apparecchio.
2. Pulire l'esterno del corpo del bollitore con un panno inumidito e asciugare per evitare macchie e ruggine.
3. Non utilizzare soluzioni o materiali di pulizia abrasivi.
4. Non immergere il corpo del bollitore in acqua per la pulizia.

Depositi minerali (decalcificazione)
L'acqua dura può lasciare depositi minerali che formano calcare all'interno del corpo del bollitore. Per evitare tale accumulo, preferire l'uso di acqua distillata. In presenza di depositi minerali, procedere come segue:
1. Riempire l'interno del bollitore con acqua fino a circa metà della capacità (zona centrale dell'indicatore del livello dell'acqua).

2. Aggiungere una tazza di aceto bianco. Lasciare riposare la miscela per tutta la notte, almeno 6 ore.
3. Svuotare la miscela e risciacquare l'interno del bollitore con acqua pulita.
4. Riempire nuovamente solo con acqua, selezionare BOIL (100 °C) dal pannello di controllo, portare a ebollizione e svuotare di nuovo.
5. Ripetere la procedura se permangono residui di calcare.

Conservazione

- Dopo la pulizia, assicurarsi che il bollitore sia completamente asciutto (interno, esterno e base di alimentazione). Riporre senza acqua in un luogo asciutto e ventilato, lontano dall'umidità e da fonti di calore, con il cavo non in tensione e senza peso sul coperchio.
- In caso di inutilizzo prolungato, prima di riprendere l'uso ripetere la pulizia iniziale: risciacquare e portare a ebollizione acqua pulita con il programma BOIL (100 °C) 1–2 volte; eliminare tale acqua.

5. RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

Problema	Soluzione
Il bollitore e l'indicatore luminoso del pannello di controllo non funzionano.	Assicurarsi che il corpo del bollitore sia correttamente posizionato sulla base di alimentazione e che la base sia collegata a una presa di corrente funzionante. Se il problema persiste, contattare il Servizio di Assistenza Tecnica.
L'acqua bolle, ma non si attiva lo spegnimento automatico.	Contattare il Servizio di Assistenza Tecnica.
Il bollitore non si accende.	Verificare che il corpo del bollitore sia ben posizionato sulla base di alimentazione e che la base sia collegata a una presa di corrente funzionante. La presenza di acqua o residui sulla base del corpo del bollitore o sulla base di alimentazione può interferire con il funzionamento. Assicurarsi che entrambe le superfici siano asciutte e prive di residui. Se il problema persiste, contattare il Servizio di Assistenza Tecnica.

6. SPECIFICHE TECNICHE

Prodotto: Thermosense 150 Touch
Codice prodotto: EU01_132409

Tensione: 220 – 240 V
Frequenza: 50 – 60 Hz
Potenza: 1500 W

Il consumo energetico dell'apparecchio in qualsiasi condizione di spegnimento è pari a 0,08 W. L'intervallo di tempo dopo il quale il dispositivo passa automaticamente in modalità off è di 10 minuti.

Le specifiche tecniche possono cambiare senza previa notifica per migliorare la qualità del prodotto.
Fabbricato in Cina | Progettato in Spagna

7. RICICLAGGIO DI APPARECCHIATURE ELETTRICHE ED ELETTRONICHE



Questo simbolo indica che, in conformità con le normative vigenti, il prodotto e/o le pile/batterie devono essere smaltite separatamente dai rifiuti domestici. Quando questo prodotto raggiunge la fine della sua vita utile, è necessario rimuovere le pile/batterie/accumulatori e portarlo in un punto di raccolta designato dalle autorità locali.
Per informazioni dettagliate su come smaltire correttamente le apparecchiature elettriche ed elettroniche e/o le pile/batterie, il consumatore dovrà contattare le autorità locali.
Le informazioni sui sistemi nazionali di riciclaggio degli imballaggi sono disponibili sul nostro sito web.
Il rispetto delle linee guida di cui sopra aiuterà a proteggere l'ambiente.

8. GARANZIA E SUPPORTO TECNICO

Cecotec sarà responsabile nei confronti dell'utente finale o del consumatore per qualsiasi difetto di conformità esistente al momento della consegna del prodotto nei termini, condizioni e scadenze stabilite dalla normativa vigente.
Si raccomanda che le riparazioni siano effettuate da personale specializzato.
Se riscontra un problema con il prodotto o per qualsiasi domanda, la invitiamo a contattare il servizio di Assistenza Tecnica ufficiale Cecotec al numero +34 96 321 07 28.

9. COPYRIGHT

I diritti di proprietà intellettuale dei testi di questo manuale appartengono a CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Tutti i diritti riservati. Il contenuto di questa pubblicazione non può essere, in tutto o in parte, riprodotto, archiviato in un sistema di recupero, trasmesso o distribuito con qualsiasi mezzo (elettronico, meccanico, fotocopia, registrazione o simile) senza la previa autorizzazione di CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

10. DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ UE SEMPLIFICATA

CE Con la presente, Cecotec Innovaciones dichiara che questo prodotto è conforme ai requisiti essenziali e alle altre disposizioni pertinenti delle normative applicabili nell'Unione Europea. Questo prodotto è stato progettato, fabbricato e testato per soddisfare gli standard di sicurezza e qualità richiesti. Il testo completo della Dichiarazione di Conformità UE è disponibile al seguente link: https://storececotec.it/it/information/declaration-of-conformity

1. PEÇAS E COMPONENTES

Figura 1
1. Bocal
2. Indicador do nível de água
3. Corpo da chaleira
4. painel de controlo
5. Tampa
6. Pega
7. Base de alimentação

Observação:
As imagens deste manual são representações esquemáticas e podem não corresponder exatamente às do produto.

2. ANTES DE UTILIZAR

- Este aparelho vem embalado numa embalagem concebida para o proteger durante o transporte. Retire o aparelho da caixa. Pode guardar a caixa original e outros materiais da embalagem num local seguro para evitar danos no aparelho caso necessite de o transportar no futuro. Se desejar eliminar a embalagem original, certifique-se de que recicla todos os artigos corretamente.
- Certifique-se de que todas as peças e componentes estão incluídos e em boas condições. Caso alguma peça esteja em falta ou danificada, contacte imediatamente o Serviço de Suporte Técnico oficial da Cecotec.

Conteúdo da caixa:
- Produto
- Manual de instruções

- Não retire o número de série do produto, para manter a rastreabilidade adequada do seu equipamento caso necessite de assistência.

Antes da primeira utilização
1. Coloque a base de alimentação numa superfície plana e estável.
2. Abra a tampa e encha o interior da chaleira com água potável fria até à quantidade desejada, sempre entre as marcas MIN e MAX no indicador do nível de água.
3. Coloque o corpo da chaleira na base de alimentação e ligue-a à corrente.
4. Selecione o programa BOIL no painel de controlo.
5. Repita estes passos 1 a 2 vezes para remover qualquer resíduo de pó proveniente do fabrico e do armazenamento.

6. Após a utilização, o corpo da chaleira pode permanecer na base de carregamento, mas a base deve ser desligada da tomada.

3. OPERAÇÃO

Ligar o aparelho e seleccionar o programa

Figura 2

1. Ao ligar o aparelho, todos os ícones do painel de controlo acendem e o visor mostra a temperatura atual da água; é emitido um sinal sonoro do alarme acústico.
2. Este modelo incorpora seis programas predefinidos para o aquecimento de água:

PROGRAMA	TEMPERATURA ALVO
MILK	40 °C
HONEY	50 °C
GREEN	80 °C
BLACK	90 °C
COFFEE	95 °C
BOIL	100 °C

3. Após seleccionar o programa, o visor mostra a temperatura pretendida e, juntamente com o ícone correspondente, pisca 3 vezes. A chaleira começa então a aquecer a água até atingir a temperatura definida.
4. Durante o processo de aquecimento, o ícone selecionado continua a piscar e o ecrã apresenta a temperatura real da água em todos os momentos.
5. Para cancelar o processo, pressione novamente qualquer um dos ícones. O ciclo terminará com dois sinais sonoros do alerta sonoro.

Função KEEP WARM (manter aquecido)

- No final de um programa, a chaleira ativa automaticamente a função KEEP WARM; o ícone do programa selecionado piscará e o indicador KEEP WARM no painel de controlo acenderá. O modo KEEP WARM tem a duração de 4 horas. O temporizador inicia a contagem decrescente quando a temperatura selecionada é atingida. Pode haver uma variação de temperatura de ±5 °C durante o período em que a chaleira está aquecida. Para sair do modo KEEP WARM, toque em qualquer um dos ícones do painel de controlo.
- Nota: A função KEEP WARM não está disponível para o programa BOIL (100 °C).
- Assim que a temperatura desejada for atingida e a função KEEP WARM estiver ativa, pode retirar a chaleira da base para servir e, em seguida, voltar a colocá-la sem perder a função KEEP WARM. A função permanece ativa até 10 extrações, desde que a temperatura da água

não tenha descido mais de 8 °C em relação à temperatura selecionada no momento da recolocação. Se esta temperatura for excedida, a função KEEP WARM continua a funcionar e o temporizador é reiniciado. Se algum destes limites for excedido, a função KEEP WARM é desativada.

Luz LED para chaleira
A luz LED interior indica a temperatura da água durante o funcionamento:

TEMPERATURA DA ÁGUA	COR DO LED
≤ 50 °C	Azul
51–89 °C	Roxo
≥ 90 °C	Vermelho

Nota de utilização
- O visor do painel de controlo mostra a temperatura exata em °C; a cor do LED serve como referência rápida durante o funcionamento.

Hibernação
Se não for realizada qualquer operação durante 30 minutos, a chaleira entra em modo de hibernação e o visor do Painel de Controlo permanece ligado com 25% de brilho. Toque em qualquer ícone no Painel de Controlo para ativar a chaleira.

4. LIMPEZA E MANUTENÇÃO

1. Antes de limpar, desligue a base de alimentação da tomada e deixe o aparelho arrefecer completamente.
2. Limpe o exterior da chaleira com um pano húmido e seque-a para evitar manchas e ferrugem.
3. Não utilize soluções ou materiais de limpeza abrasivos.
4. Não mergulhe o corpo da chaleira em água para limpeza.

Jazidas minerais (descalcificação)
A água dura pode deixar depósitos minerais que formam calcário no interior da chaleira. Para evitar esta acumulação, o ideal é utilizar sempre água destilada. Se aparecerem depósitos minerais, siga os seguintes passos:
1. Encha o interior da chaleira com água até aproximadamente metade da sua capacidade (zona central do indicador do nível de água).
2. Adicione uma chávena de vinagre branco. Deixe a mistura repousar durante a noite, durante pelo menos 6 horas.
3. Esvazie a mistura e passe o interior da chaleira por água limpa.

4. Encha apenas com água, seleccione BOIL (100°C) no painel de controlo, deixe ferver e volte a esvaziar.
5. Repita o procedimento se ainda existirem resíduos de calcário.

Armazenar

- Após a limpeza, certifique-se de que a chaleira está completamente seca (por dentro, por fora e na base). Guarde-a sem água num local seco e bem ventilado, longe da humidade e de fontes de calor, com o cabo de alimentação desligado e sem qualquer peso sobre a tampa.
- Se o aparelho não for utilizado durante algum tempo, antes de voltar a utilizá-lo, repita a limpeza inicial: enxague e ferva água limpa utilizando o programa BOIR (100 °C) 1 a 2 vezes; descarte essa água.

5. RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

Problema	Solução
A chaleira e a luz indicadora no painel de controlo não estão a funcionar.	Certifique-se de que o corpo da chaleira está devidamente encaixado na base de alimentação e que a base está ligada a uma tomada elétrica em funcionamento. Se o problema persistir, contacte o Suporte Técnico.
A água está a ferver, mas o desligamento automático não foi ativado.	Por favor contacte o Suporte Técnico.
A chaleira não liga.	Verifique se o corpo da chaleira está corretamente posicionado na base de alimentação e se a base está ligada a uma tomada elétrica em funcionamento. A água ou os detritos na base da chaleira ou na base de alimentação podem interferir com o seu funcionamento. Certifique-se de que ambas as superfícies estão secas e livres de detritos. Se o problema persistir, contacte o Suporte Técnico.

6. ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS

Produto: Thermosense 150 Touch
Referência do produto: EU01_132409

Tensão: 220 – 240 V
Frequência: 50 – 60 Hz
Potência: 1500 W

O consumo de energia do dispositivo em qualquer condição de paragem é de 0,08 W.
O período após o qual o dispositivo entra automaticamente em modo de desligamento é de 10 minutos.

As especificações técnicas podem ser alteradas sem aviso prévio para melhorar a qualidade do produto.
Fabricado na China | Desenhado em Espanha

7. RECICLAGEM DE EQUIPAMENTOS ELÉTRICOS E ELETRÓNICOS



Este símbolo indica que, de acordo com as normas aplicáveis, o produto e/ou a bateria devem ser eliminados separadamente do lixo doméstico. Quando este produto chegar ao fim da sua vida útil, deverá retirar as baterias e levá-las para um ponto de recolha designado pelas autoridades locais.
Para obter informações detalhadas sobre a forma mais adequada de eliminar os seus equipamentos elétricos e eletrónicos e/ou as respetivas baterias, o consumidor deverá contactar as autoridades locais.
Pode encontrar informações sobre os sistemas nacionais de reciclagem de embalagens e a sua respetiva sinalética no nosso site.
A adesão às orientações acima referidas ajudará a proteger o ambiente.

8. GARANTIA E SAT

A Cecotec será responsável perante o utilizador final ou consumidor por qualquer falta de conformidade que exista no momento da entrega do produto, nos termos, condições e prazos estabelecidos pela legislação aplicável.
Recomenda-se que as reparações sejam realizadas por pessoal especializado.
Se detetar algum problema com o produto ou tiver alguma dúvida, contacte o serviço oficial de assistência técnica da Cecotec através do número +34 96 321 07 28.

9. DIREITOS DE AUTOR

Os direitos de propriedade intelectual dos textos deste manual pertencem à CECOTEC INNOVACIONES, SL. Todos os direitos reservados. O conteúdo desta publicação não pode ser reproduzido, armazenado em sistema de recuperação, transmitido ou distribuído, no todo ou em parte, por qualquer meio (eletrónico, mecânico, fotocópia, gravação ou similar) sem a prévia autorização escrita da CECOTEC INNOVACIONES, SL.

10. DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE SIMPLIFICADA DA UE

CE Cecotec Innovaciones declara que este produto está em conformidade com os requisitos essenciais e outras disposições relevantes da legislação aplicável da União Europeia. Este produto foi concebido, fabricado e testado de acordo com as normas de segurança e qualidade exigidas. O texto integral da Declaração de Conformidade da UE pode ser consultado no seguinte endereço eletrónico: https://cecotec.pt/pt/information/declaration-of-conformity

1. ONDERDELEN EN COMPONENTEN

Figuur 1
1. Mondstuk
2. Waterpeilindicator
3. Ketellichaam
4. bedieningspaneel
5. Omslag
6. Hendel
7. Voeding

Opmerking:
De afbeeldingen in deze handleiding zijn schematische weergaven en komen mogelijk niet exact overeen met die van het product.

2. VOOR GEBRUIK

- Dit apparaat wordt geleverd in een verpakking die het tijdens transport beschermt. Haal het apparaat uit de doos. U kunt de originele doos en ander verpakkingsmateriaal op een veilige plaats bewaren om schade aan het apparaat te voorkomen als u het in de toekomst moet vervoeren. Als u de originele verpakking wilt weggooien, zorg er dan voor dat u alle materialen op de juiste manier recycleert.
- Zorg ervoor dat alle onderdelen en componenten aanwezig en in goede staat zijn. Als er onderdelen ontbreken of beschadigd zijn, neem dan onmiddellijk contact op met de officiële technische ondersteuningsdienst van Cecotec.

Inhoud van de doos:
- Product
- Gebruiksaanwijzing

- Verwijder het serienummer niet van het product, zodat uw apparatuur correct kan worden getraceerd indien u assistentie nodig heeft.

Voor het eerste gebruik
1. Plaats het voedingsstation op een vlakke, stabiele ondergrond.
2. Open het deksel en vul de waterkoker met koud drinkwater tot de gewenste hoeveelheid, altijd tussen de MIN- en MAX-markeringen op de waterniveau-indicator.
3. Plaats de waterkoker op de voet en steek de stekker in het stopcontact.
4. Selecteer het programma 'KOKEN' op het bedieningspaneel.
5. Herhaal deze stappen 1-2 keer om eventuele stofresten van de productie en opslag te verwijderen.

6. Na gebruik kan de waterkoker op de basis blijven staan, maar koppel de basis los van het stopcontact.

3. BEDIENING

Inschakelen en programma selecteren

Figuur 2

1. Wanneer het apparaat wordt ingeschakeld, lichten alle pictogrammen op het bedieningspaneel op en wordt de actuele watertemperatuur op het display weergegeven; een pieptoon van het akoestische alarm klinkt.
2. Dit model beschikt over zes voorgeprogrammeerde programma's voor het verwarmen van water:

PROGRAMMA	DOELTEMPERATUUR
MELK	40 °C
HONING	50 °C
GROENTE	80 °C
ZWART	90 °C
KOFFIE	95 °C
KOKEN	100 °C

3. Na het selecteren van het programma, toont het display de geselecteerde streeftemperatuur en knippert het 3 keer, samen met het bijbehorende pictogram. De waterkoker begint vervolgens het water te verwarmen tot de ingestelde temperatuur is bereikt.
4. Tijdens het verwarmingsproces blijft het geselecteerde pictogram knipperen en wordt de actuele watertemperatuur continu op het scherm weergegeven.
5. Om het proces te annuleren, drukt u nogmaals op een van de pictogrammen. De cyclus eindigt met twee pieptonen van het hoorbare alarm.

WARMHOUD-functie

- Wanneer een programma is afgelopen, activeert de waterkoker automatisch de warmhoudfunctie; het pictogram van het geselecteerde programma knippert en de warmhoudindicator op het bedieningspaneel gaat branden. De warmhoudmodus duurt 4 uur. De timer begint af te tellen zodra de geselecteerde temperatuur is bereikt. Tijdens de warmhoudperiode kan de temperatuur ±5°C schommelen. Om de warmhoudmodus te verlaten, raak je een van de pictogrammen op het bedieningspaneel aan.
- Let op: de functie 'Warmhouden' is niet beschikbaar voor het programma 'Koken' (100 °C).

- Zodra de gewenste temperatuur is bereikt en de warmhoudfunctie is ingeschakeld, kunt u de waterkoker van de basis tillen om water in te schenken en deze vervolgens terugzetten zonder dat de warmhoudfunctie verloren gaat. De functie blijft tot 10 keer optillen actief, op voorwaarde dat de watertemperatuur bij het terugzetten niet meer dan 8 °C is gedaald ten opzichte van de ingestelde temperatuur. Als deze temperatuur wordt overschreden, blijft de warmhoudfunctie actief en wordt de timer gereset. Als een van deze limieten wordt overschreden, wordt de warmhoudfunctie gedeactiveerd.

Waterkoker LED-verlichting

Het interne ledlampje geeft tijdens gebruik de watertemperatuur aan:

WATERTEMPERATUUR	LED-KLEUR
≤ 50 °C	Blauw
51–89 °C	Paars
≥ 90 °C	Rood

Gebruiksaanwijzing

- Het display op het bedieningspaneel toont de exacte temperatuur in °C; de kleur van de LED dient als snelle referentie tijdens gebruik.

Winterslaap

Als er gedurende 30 minuten geen handelingen worden uitgevoerd, schakelt de waterkoker over naar de slaapstand en blijft het display van het bedieningspaneel aan met 25% helderheid. Tik op een pictogram op het bedieningspaneel om de waterkoker weer te activeren.

4. REINIGING EN ONDERHOUD

1. Haal voor het schoonmaken de stekker van het basisstation uit het stopcontact en laat het apparaat volledig afkoelen.
2. Maak de buitenkant van de waterkoker schoon met een vochtige doek en droog hem af om vlekken en roest te voorkomen.
3. Gebruik geen schurende reinigingsmiddelen of -materialen.
4. Dompel de waterkoker niet onder in water om hem schoon te maken.

Minerale afzettingen (ontkalking)

Hard water kan minerale afzettingen achterlaten die kalkaanslag in de waterkoker vormen. Om deze ophoping te voorkomen, kunt u het beste altijd gedestilleerd water gebruiken. Als er minerale afzettingen verschijnen, volg dan deze stappen:

1. Vul de waterkoker tot ongeveer de helft met water (het midden van de waterniveau-indicator).
2. Voeg een kopje witte azijn toe. Laat het mengsel een nacht, minimaal 6 uur, staan.

3. Leeg de ketel en spoel de binnenkant met schoon water.
4. Vul de navulling alleen met water, selecteer KOKEN (100 °C) op het bedieningspaneel, laat het water koken en leeg de navulling weer.
5. Herhaal de procedure als er nog kalkaanslag aanwezig is.

Opslag

- Zorg er na het schoonmaken voor dat de waterkoker volledig droog is (vanbinnen, vanbuiten en het voetstuk). Bewaar hem zonder water op een droge, goed geventileerde plaats, uit de buurt van vocht en warmtebronnen, met de stekker uit het stopcontact en zonder gewicht op het deksel.
- Als het apparaat een tijdje niet is gebruikt, herhaal dan voor het hervatten van het gebruik de eerste reiniging: spoel het apparaat 1-2 keer af en kook schoon water met het kookprogramma (100 °C); gooi dit water weg.

5. PROBLEEMOPLOSSING

Probleem	Oplossing
De waterkoker en het indicatielampje op het bedieningspaneel werken niet.	Zorg ervoor dat de waterkoker goed op de voet staat en dat de voet is aangesloten op een werkend stopcontact. Als het probleem aanhoudt, neem dan contact op met de technische ondersteuning.
Het water kookt, maar de automatische uitschakeling is niet geactiveerd.	Neem contact op met de technische ondersteuning.
De waterkoker gaat niet aan.	Controleer of de waterkoker goed op de voet staat en of de voet is aangesloten op een werkend stopcontact. Water of vuil op de bodem van de waterkoker of het stroomstation kan de werking ervan belemmeren. Zorg ervoor dat beide oppervlakken droog en vrij van vuil zijn. Als het probleem aanhoudt, neem dan contact op met de technische ondersteuning.

6. TECHNISCHE SPECIFICATIES

Product: Thermosense 150 Touch
Productreferentie: EU01_132409

Spanning: 220 – 240 V
Frequentie: 50 – 60 Hz
Vermogen: 1500 W

Het stroomverbruik van het apparaat in de uitgeschakelde stand bedraagt 0,08 W.
De periode Na 10 minuten schakelt het apparaat automatisch over naar de uitschakelmodus.

Technische specificaties kunnen zonder voorafgaande kennisgeving worden gewijzigd om de productkwaliteit te verbeteren.
Gemaakt in China | Ontworpen in Spanje

7. RECYCLING VAN ELEKTRISCHE EN ELEKTRONISCHE APPARATUUR



Dit symbool geeft aan dat het product en/of de batterij, conform de geldende regelgeving, gescheiden van het huishoudelijk afval moeten worden afgevoerd. Wanneer dit product het einde van zijn levensduur bereikt, dient u de batterijen te verwijderen en het product naar een door de lokale autoriteiten aangewezen inzamelpunt te brengen.
Voor gedetailleerde informatie over de meest geschikte manier om uw elektrische en elektronische apparatuur en/of de bijbehorende batterijen af te voeren, dient de consument contact op te nemen met de plaatselijke autoriteiten.
Op onze website vindt u informatie over nationale systemen voor het recyclen van verpakkingen en de bijbehorende markering.
Het naleven van bovenstaande richtlijnen draagt bij aan de bescherming van het milieu.

8. GARANTIE EN TECHNISCHE DIENST

Cecotec is aansprakelijk jegens de eindgebruiker of consument voor eventuele gebreken die bestaan op het moment van levering van het product, conform de voorwaarden, bepalingen en termijnen die zijn vastgesteld in de toepasselijke regelgeving.
Het wordt aanbevolen om reparaties te laten uitvoeren door gespecialiseerd personeel.
Mocht u een probleem met het product ondervinden of vragen hebben, neem dan contact op met de officiële technische ondersteuning van Cecotec via +34 96 321 07 28.

9. COPYRIGHT

De intellectuele eigendomsrechten van de teksten in deze handleiding behoren toe aan CECOTEC INNOVACIONES, SL. Alle rechten voorbehouden. De inhoud van deze publicatie mag niet, geheel of gedeeltelijk, worden gereproduceerd, opgeslagen in een gegevensbanksysteem, verzonden of verspreid op welke wijze dan ook (elektronisch, mechanisch, door middel van fotokopiëren, opnemen of soortgelijke methoden) zonder de voorafgaande schriftelijke toestemming van CECOTEC INNOVACIONES, SL.

10. VEREENVOUDIGDE EU-CONFORMITEITSVERKLARING

CE Cecotec Innovaciones verklaart hierbij dat dit product voldoet aan de essentiële eisen en andere relevante bepalingen van de toepasselijke regelgeving van de Europese Unie. Dit product is ontworpen, gefabriceerd en getest in overeenstemming met de vereiste veiligheids- en kwaliteitsnormen. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring is te vinden op het volgende webadres: https://cecotec.es/es/information/declaration-of-conformity

1. CZĘŚCI I KOMPONENTY

Rysunek 1
1. Dzióbek
2. Wskaźnik poziomu wody
3. Korpus czajnika
4. Panel sterowania
5. Pokrywa
6. Rączka
7. Podstawa zasilająca

Uwaga:
Grafika tej instrukcji obsługi jest schematyczna i możliwe, że nie będzie całkowicie zgodna z produktem.

2. PRZED UŻYCIEM

- To urządzenie jest zapakowane w opakowanie zaprojektowane w celu ochrony podczas transportu. Wyjmij urządzenie z pudełka. Oryginalne pudełko i inne elementy opakowania należy przechowywać w bezpiecznym miejscu, aby zapobiec uszkodzeniu urządzenia w przypadku konieczności jego transportu w przyszłości. Jeśli chcesz pozbyć się oryginalnego opakowania, pamiętaj o prawidłowym recyklingu wszystkich jego elementów.
- Upewnij się, że wszystkie części i komponenty są dołączone i są w dobrym stanie. Jeśli brakuje jakiejkolwiek części lub jest ona w złym stanie, należy natychmiast skontaktować się z oficjalnym Serwisem Pomocy Technicznej Cecotec.

Zawartość opakowania:
- Produkt
- Instrukcja obsługi

- Nie usuwaj numeru seryjnego produktu, aby można było zidentyfikować urządzenie w przypadku wymagania pomocy technicznej.

Przed pierwszym użyciem
1. Umieść podstawę zasilającą na płaskiej i stabilnej powierzchni.
2. Otwórz pokrywę i napełnij czajnik zimną wodą pitną do pożądanego poziomu, zawsze pomiędzy oznaczeniami MIN i MAX na wskaźniku poziomu wody.
3. Umieść czajnik na podstawie zasilającej i podłącz wtyczkę do gniazdka elektrycznego.
4. Wybierz program BOIL na panelu sterowania.
5. Powtórz te czynności 1–2 razy, aby usunąć ewentualne pozostałości pyłu powstałe podczas produkcji i przechowywania.

6. Po zakończeniu użytkowania czajnik może pozostać na podstawie zasilającej, ale należy odłączyć podstawę od sieci elektrycznej.

3. OBSŁUGA

Włączanie i wybór programu

Rysunek 2

1. Po włączeniu urządzenia zaświecą się wszystkie ikony na panelu sterowania, a na wyświetlaczu pojawi się aktualna temperatura wody; rozlegnie się sygnał dźwiękowy.
2. Ten model posiada sześć zaprogramowanych trybów podgrzewania wody:

PROGRAM	TEMPERATURA DOCELOWA
MILK (mleko)	40°C
HONEY (miód)	50°C
GREEN (herbata zielona)	80°C
BLACK (herbata czarna)	90°C
COFFEE (kawa)	95°C
BOIL (gotowanie wody)	100°C

3. Po wybraniu programu na wyświetlaczu pojawia się wybrana temperatura docelowa, która wraz z odpowiednią ikoną miga trzy razy. Następnie czajnik zaczyna podgrzewać wodę, aż osiągnie ustawioną temperaturę.
4. Podczas gotowania wybrana ikona nadal miga, a na wyświetlaczu przez cały czas widoczna jest aktualna temperatura wody.
5. Aby anulować operację, naciśnij ponownie dowolną z ikon. Zakończenie cyklu sygnalizowane jest dwoma sygnałami dźwiękowymi.

Funkcja KEEP WARM (utrzymywanie ciepła)

- Po zakończeniu programu czajnik automatycznie włącza funkcję KEEP WARM; ikona wybranego programu nadal miga, a na panelu sterowania zaświeca się kontrolka KEEP WARM. Tryb KEEP WARM jest aktywny przez 4 godziny. Odliczanie czasu rozpoczyna się po osiągnięciu wybranej temperatury. Podczas utrzymywania temperatury może wystąpić wahanie o ±5°C. Aby wyjść z trybu KEEP WARM, dotknij dowolnej ikony na panelu sterowania.
- Uwaga: funkcja KEEP WARM nie jest dostępna w programie BOIL (100°C)
- Po osiągnięciu żądanej temperatury i włączeniu funkcji KEEP WARM można zdjąć czajnik z podstawy zasilającej w celu nalania wody, a następnie ponownie go na niej umieścić bez utraty funkcji KEEP WARM. Funkcja pozostaje aktywna do 10 podniesień, pod warunkiem że po ponownym jego umieszczeniu temperatura wody nie spadła o więcej niż 8°C w stosunku do wybranej temperatury; w takim przypadku funkcja KEEP WARM jest kontynuowana, a jej licznik czasu ponownie się uruchamia. W przypadku przekroczenia któregokolwiek z tych limitów funkcja KEEP WARM zostanie wyłączona.

Światło LED czajnika

Wbudowane światło LED wskazuje temperaturę wody podczas pracy:

TEMPERATURA WODY	KOLOR LED
≤ 50°C	Niebieski
51–89°C	Fioletowy
≥ 90°C	Czerwony

Wskazówki dotyczące użytkowania

- Wyświetlacz panelu sterowania pokazuje dokładną temperaturę w stopniach Celsjusza; kolor światła LED stanowi szybką wskazówkę podczas pracy.

Stan czuwania

Jeśli przez 30 minut nie zostanie wykonana żadna czynność, czajnik przechodzi w tryb czuwania, a wyświetlacz panelu sterowania pozostaje włączony z jasnością ustawioną na 25%. Dotknij dowolnej ikony na panelu sterowania, aby aktywować czajnik.

4. CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

1. Przed czyszczeniem należy odłączyć zasilacz od gniazdka elektrycznego i poczekać, aż urządzenie całkowicie ostygnie.
2. Wyczyść obudowę czajnika wilgotną ściereczką, a następnie wytrzyj ją do sucha, aby zapobiec powstawaniu plam i rdzy.

3. Nie należy używać środków czyszczących ani materiałów o działaniu ściernym.
4. Nie zanurzaj czajnika w wodzie w celu wyczyszczenia.

Osady mineralne (odkamienianie)

Twarda woda może pozostawiać osady mineralne, które tworzą kamień wewnątrz zbiornika czajnika. Aby uniknąć tego osadzania się, najlepiej zawsze używać wody destylowanej. Jeśli pojawią się osady mineralne, wykonaj następujące czynności:

1. Napełnij czajnik wodą mniej więcej do połowy pojemności (środkowa część wskaźnika poziomu wody).
2. Dodaj szklankę octu białego. Odstaw mieszankę na noc, na co najmniej 6 godzin.
3. Wylej mieszankę i przepłucz wnętrze czajnika czystą wodą.
4. Napełnij ponownie samą wodą, wybierz opcję BOIL (100°C) na panelu sterowania, zagotuj wodę i ponownie ją wylej.
5. Jeśli nadal widoczne są ślady kamienia, należy powtórzyć tę procedurę.

Przechowywanie

- Po wyczyszczeniu upewnij się, że czajnik jest całkowicie suchy (w środku, na zewnątrz oraz na podstawie zasilającej). Należy przechowywać urządzenie bez wody, w suchym i przewiewnym miejscu, z dala od wilgoci i źródeł ciepła, z odłączonym przewodem i bez kładzenia przedmiotów na pokrywie.
- Jeśli urządzenie nie było używane przez jakiś czas, przed ponownym uruchomieniem należy powtórzyć czyszczenie wstępne: przepłucz je i zagotuj czystą wodę w programie BOIL (100°C) 1–2 razy; następnie wylej wodę.

5. ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

Problem	Rozwiązanie
Czajnik i kontrolka na panelu sterowania nie działają.	Należy upewnić się, że czajnik jest prawidłowo osadzony na podstawie zasilającej oraz że podstawa jest podłączona do działającego gniazdka elektrycznego. Jeśli problem będzie się powtarzał, skontaktuj się z Serwisem Pomocy Technicznej.
Woda się gotuje, ale funkcja automatycznego wyłączania nie uruchamia się.	Skontaktuj się z Serwisem Pomocy Technicznej.

Urządzenie nie włącza się.	Sprawdź, czy czajnik jest prawidłowo osadzony na podstawie zasilającej oraz czy podstawa jest podłączona do sprawnego gniazdka elektrycznego. Woda lub zanieczyszczenia znajdujące się u podstawy czajnika lub na podstawie zasilającej mogą zakłócać jego działanie. Upewnij się, że obie powierzchnie są suche i wolne od zanieczyszczeń. Jeśli problem będzie się powtarzał, skontaktuj się z Serwisem Pomocy Technicznej.

6. DANE TECHNICZNE

Produkt: Thermosense 150 Touch
Numer referencyjny produktu: EU01_132409

Napięcie: 220 – 240 V
Częstotliwość: 50 – 60 Hz
Moc: 1500 W

Zużycie energii przez urządzenie w dowolnym trybie wyłączenia wynosi 0,08 W.
Czas, po którym urządzenie automatycznie przechodzi w tryb wyłączenia wynosi 10 minut.

Specyfikacje techniczne mogą ulec zmianie bez wcześniejszego powiadomienia w celu poprawy jakości produktu.
Wyprodukowano w Chinach | Zaprojektowano w Hiszpanii

7. RECYKLING URZĄDZEŃ ELEKTRYCZNYCH I ELEKTRONICZNYCH



Ten symbol oznacza, że zgodnie z obowiązującymi przepisami produkt i/lub baterię/akumulator należy utylizować oddzielnie od odpadów domowych. Kiedy ten produkt osiągnie koniec okresu użytkowania, należy wyjąć baterie/akumulatory i przekazać go do punktu zbiórki wyznaczonego przez lokalne władze.

Aby uzyskać szczegółowe informacje na temat najbardziej odpowiedniego sposobu utylizacji sprzętów elektrycznych i elektronicznych i/lub odpowiednich baterii/akumulatorów, konsument powinien skontaktować się z lokalnymi władzami.

Informacje na temat krajowych programów recyklingu opakowań i ich oznakowania można znaleźć na naszej stronie internetowej.

Przestrzeganie powyższych wytycznych pomoże chronić środowisko.

8. GWARANCJA I SERWIS POMOCY TECHNICZNEJ

Cecotec odpowiada przed użytkownikiem lub konsumentem końcowym za wszelkie niezgodności występujące w momencie dostawy produktu na warunkach określonych w obowiązujących przepisach.
Zaleca się, aby naprawy były przeprowadzane przez wyspecjalizowany personel.
Jeśli wykryjesz problem z produktem lub masz jakiekolwiek pytania, skontaktuj się z oficjalnym Serwisem Pomocy Technicznej Cecotec pod numerem telefonu +34 96 321 07 28.

9. COPYRIGHT

Prawa własności intelektualnej do tekstów tej instrukcji obsługi należą do CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Wszelkie prawa zastrzeżone. Treść niniejszej publikacji nie może być, w całości lub w części, powielana, przechowywana w systemie wyszukiwania, przesyłana lub rozpowszechniana za pomocą jakichkolwiek środków (elektronicznych, mechanicznych, fotokopii, nagrywania lub podobnych) bez uprzedniej zgody CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

10. UPROSZCZONA DEKLARACJA ZGODNOŚCI UE

CE Niniejszym Cecotec Innovaciones oświadcza, że ten produkt spełnia podstawowe wymogi i jest zgodny z innymi odpowiednimi przepisami obowiązującymi w Unii Europejskiej. Ten produkt został zaprojektowany, wyprodukowany i przetestowany spełniając wymagane normy bezpieczeństwa i jakości. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym: https://cecotec.es/es/information/declaration-of-conformity

1. SOUČÁSTI A KOMPONENTY

Obrázek 1
1. Tryska
2. Ukazatel hladiny vody
3. Tělo konvice
4. ovládací panel
5. Pokrýt
6. Zacházet s
7. Napájení

Poznámka:
Obrázky v této příručce jsou schematické a nemusí přesně odpovídat produktu.

2. PŘED POUŽITÍM

- Tento spotřebič je dodáván v obalu, který jej chrání během přepravy. Vyjměte spotřebič z krabice. Originální krabici a další balicí materiály můžete uschovat na bezpečném místě, abyste zabránili poškození spotřebiče v případě jeho budoucí přepravy. Pokud chcete originální obal zlikvidovat, ujistěte se, že jste všechny položky řádně recyklovali.
- Ujistěte se prosím, že všechny díly a komponenty jsou součástí dodávky a v dobrém stavu. Pokud některé chybí nebo jsou poškozené, okamžitě kontaktujte oficiální technickou podporu společnosti Cecotec.

Obsah krabice:
- Produkt
- Návod k použití

- Neodstraňujte sériové číslo z produktu, abyste zachovali řádnou sledovatelnost vašeho zařízení v případě, že byste požádali o pomoc.

Před prvním použitím
1. Umístěte základnu Power Base na rovný a stabilní povrch.
2. Otevřete víko a naplňte vnitřek konvice studenou pitnou vodou do požadovaného množství, vždy mezi značkami MIN a MAX na ukazateli hladiny vody.
3. Umístěte tělo konvice na základnu a zapojte ji do elektrické sítě.
4. Na ovládacím panelu vyberte program VAŘENÍ.
5. Tyto kroky opakujte 1–2krát, abyste odstranili veškerý prach z výroby a skladování.
6. Po použití může tělo konvice zůstat na podstavci, ale odpojte podstavec od elektrické sítě.

3. PROVOZ

Zapnutí a výběr programu

Obrázek 2

1. Po zapnutí spotřebiče se rozsvítí všechny ikony na ovládacím panelu a na displeji se zobrazí aktuální teplota vody; ozve se pípnutí akustické signalizace.
2. Tento model obsahuje šest přednastavených programů pro ohřev vody:

NAPROGRAMOVAT	CÍLOVÁ TEPLOTA
MLÉKO	40 °C
MED	50 °C
ZELENÝ	80 °C
ČERNÝ	90 °C
KÁVA	95 °C
VAŘIT	100 °C

3. Po výběru programu se na displeji zobrazí zvolená cílová teplota a spolu s odpovídající ikonou třikrát zabliká. Konvice poté začne ohřívat vodu, dokud nedosáhne nastavené teploty.
4. Během ohřevu vybraná ikona neustále bliká a na obrazovce se neustále zobrazuje skutečná teplota vody.
5. Chcete-li proces zrušit, stiskněte znovu kteroukoli z ikon. Cyklus bude ukončen dvěma pípnutími zvukového upozornění.

Funkce UDRŽOVÁNÍ V TEPLÉM STAVU

- Po dokončení programu konvice automaticky aktivuje funkci UDRŽOVÁNÍ V TEPLÉM; ikona vybraného programu bude blikat a na ovládacím panelu se rozsvítí kontrolka UDRŽOVÁNÍ V TEPLÉM. Režim UDRŽOVÁNÍ V TEPLÉM trvá 4 hodiny. Časovač začne odpočítávat po dosažení zvolené teploty. Během doby udržování teploty může docházet k kolísání teploty ±5 °C. Chcete-li režim UDRŽOVÁNÍ V TEPLÉM ukončit, dotkněte se kterékoli ikony na ovládacím panelu.
- Poznámka: Funkce UDRŽOVÁNÍ V TEPLÉM STAVU není k dispozici pro program VAŘENÍ (100 °C).
- Jakmile je dosaženo požadované teploty a je aktivní funkce UDRŽOVÁNÍ TEPLÉ, můžete konvici zvednout z podstavce, nalít vodu a poté ji vrátit na místo, aniž by došlo ke ztrátě funkce UDRŽOVÁNÍ TEPLÉ. Funkce zůstává aktivní až 10krát, za předpokladu, že teplota vody při opětovném naplnění neklesla o více než 8 °C od zvolené teploty. Pokud je tato teplota překročena, funkce UDRŽOVÁNÍ TEPLÉ pokračuje a časovač se resetuje. Pokud je překročen kterýkoli z těchto limitů, funkce UDRŽOVÁNÍ TEPLÉ se deaktivuje.

LED osvětlení konvice
Vnitřní LED světlo indikuje teplotu vody během provozu:

TEPLOTA VODY	BARVA LED
≤ 50 °C	Modrý
51–89 °C	Fialová
≥ 90 °C	Červený

Poznámka k použití
- Displej ovládacího panelu zobrazuje přesnou teplotu ve °C; barva LED diody slouží k rychlému zobrazení během provozu.

Hibernace
Pokud po dobu 30 minut neprovedete žádnou operaci, konvice přejde do režimu hibernace a displej ovládacího panelu zůstane zapnutý s jasem 25 %. Dotykem libovolné ikony na ovládacím panelu konvici probudíte.

4. ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

1. Před čištěním odpojte napájecí základnu ze zásuvky a nechte spotřebič zcela vychladnout.
2. Vnější povrch konvice očistěte vlhkým hadříkem a osušte, abyste zabránili vzniku skvrn a rzi.
3. Nepoužívejte abrazivní čisticí roztoky nebo materiály.
4. Neponořujte tělo konvice do vody za účelem čištění.

Ložiska nerostů (odvápnění)
Tvrdá voda může zanechávat minerální usazeniny, které uvnitř konvice tvoří vodní kámen. Abyste tomuto usazování zabránili, je nejlepší vždy používat destilovanou vodu. Pokud se objeví minerální usazeniny, postupujte takto:
1. Naplňte vnitřek konvice vodou přibližně do poloviny jejího objemu (střední oblast ukazatele hladiny vody).
2. Přidejte jeden šálek bílého octa. Nechte směs přes noc, alespoň 6 hodin louhovat.
3. Vysypte směs a opláchněte vnitřek konvice čistou vodou.
4. Doplňte pouze vodu, na ovládacím panelu vyberte možnost VAŘENÍ (100 °C), přiveďte k varu a znovu vyprázdněte.
5. Pokud zůstane vodní kámen, postup opakujte.

Skladování

- Po vyčištění se ujistěte, že je konvice zcela suchá (uvnitř, vně a napájecí základna). Skladujte ji bez vody na suchém, dobře větraném místě, mimo dosah vlhkosti a zdrojů tepla, s odpojeným napájecím kabelem a bez zátěže na víku.
- Pokud nebyl přístroj delší dobu používán, před opětovným použitím zopakujte počáteční čištění: 1–2krát opláchněte a převařte čistou vodu v programu VAŘENÍ (100 °C); vodu vylijte.

5. ŘEŠENÍ PROBLÉMŮ

Problém	Řešení
Konvice a kontrolka na ovládacím panelu nefungují.	Ujistěte se, že je tělo konvice správně usazeno na základně a že je základna připojena k funkční zásuvce. Pokud problém přetrvává, kontaktujte technickou podporu.
Voda vaří, ale automatické vypnutí není aktivováno.	Kontaktujte prosím technickou podporu.
Konvice se nezapne.	Zkontrolujte, zda je tělo konvice správně umístěno na podstavci a zda je podstavec připojen k funkční zásuvce. Voda nebo nečistoty na dně konvice nebo na napájecí základně mohou narušit její provoz. Ujistěte se, že oba povrchy jsou suché a bez nečistot. Pokud problém přetrvává, kontaktujte technickou podporu.

6. TECHNICKÉ SPECIFIKACE

Produkt: Thermosense 150 Touch
Referenční číslo produktu: EU01_132409

Napětí: 220 – 240 V
Frekvence: 50 – 60 Hz
Výkon: 1500 W

Spotřeba energie zařízení ve vypnutém stavu je 0,08 W.
Období po kterém se zařízení automaticky vypne, je to 10 minut.

Technické specifikace se mohou změnit bez předchozího upozornění za účelem zlepšení kvality produktu.
Vyrobeno v Číně | Navrženo ve Španělsku

7. RECYKLACE ELEKTRICKÝCH A ELEKTRONICKÝCH ZAŘÍZENÍ



Tento symbol označuje, že v souladu s platnými předpisy musí být výrobek a/nebo baterie likvidovány odděleně od domovního odpadu. Po skončení životnosti výrobku je nutné baterie vyjmout a odvézt na sběrné místo určené místními úřady.
Pro podrobné informace o nejvhodnějším způsobu likvidace elektrických a elektronických zařízení a/nebo příslušných baterií by se měl spotřebitel obrátit na místní úřady.
Informace o národních systémech recyklace obalů a jejich označování naleznete na našich webových stránkách.
Dodržování výše uvedených pokynů pomůže chránit životní prostředí.

8. ZÁRUKA A SAT

Společnost Cecotec bude koncovému uživateli nebo spotřebiteli odpovídat za jakýkoli nesoulad se smlouvou, který existuje v době dodání produktu, a to v souladu s podmínkami a lhůtami stanovenými platnými předpisy.
Doporučuje se, aby opravy prováděli specializovaní pracovníci.
Pokud zjistíte problém s produktem nebo máte jakékoli dotazy, kontaktujte prosím oficiální technickou podporu společnosti Cecotec na telefonním čísle +34 96 321 07 28.

9. AUTORSKÁ PRÁVA

Práva duševního vlastnictví k textům v této příručce patří společnosti CECOTEC INNOVACIONES, SL. Všechna práva vyhrazena. Obsah této publikace nesmí být, ať už zcela nebo zčásti, reprodukován, ukládán do vyhledávacího systému, přenášen ani distribuován žádnými prostředky (elektronickými, mechanickými, kopírováním, nahráváním nebo podobnými) bez předchozího písemného souhlasu společnosti CECOTEC INNOVACIONES, SL.

10. ZJEDNODUŠENÉ PROHLÁŠENÍ EU O SHODĚ

CE Společnost Cecotec Innovaciones tímto prohlašuje, že tento výrobek splňuje základní požadavky a další příslušná ustanovení platných předpisů Evropské unie.
Tento výrobek byl navržen, vyroben a testován v souladu s požadovanými bezpečnostními a kvalitativními normami. Úplné znění prohlášení EU o shodě naleznete na následující webové adrese: https://cecotec.es/es/information/declaration-of-conformity

1. PARÇALAR VE BILEŞENLER

Şekil 1
1. Meme
2. Su seviyesi göstergesi
3. Kazan gövdesi
4. kontrol Paneli
5. Kapak
6. Halletmek
7. Güç kaynağı

Not:
Bu kılavuzdaki grafikler şematik gösterimlerdir ve ürünün grafikleriyle birebir örtüşmeyebilir.

2. KULLANMADAN ÖNCE

- Bu cihaz, taşıma sırasında korunması için tasarlanmış bir ambalaj içinde gelir. Cihazı kutusundan çıkarın. Cihazı ileride taşımanız gerekirse hasar görmesini önlemek için orijinal kutuyu ve diğer ambalaj malzemelerini güvenli bir yerde saklayabilirsiniz. Orijinal ambalajı atmak isterseniz, tüm malzemeleri doğru şekilde geri dönüştürdüğünüzden emin olun.
- Lütfen tüm parçaların ve bileşenlerin eksiksiz ve iyi durumda olduğundan emin olun. Herhangi bir parça eksik veya hasarlıysa, lütfen derhal Cecotec'in resmi Teknik Destek Servisi ile iletişime geçin.

Kutu içeriği:
- Ürün
- Kullanım kılavuzu

- Yardım talebinde bulunmanız durumunda ekipmanınızın izlenebilirliğini sağlamak için, ürün üzerindeki seri numarasını silmeyin.

İlk kullanımdan önce
1. Güç tabanını düz ve sağlam bir yüzeye yerleştirin.
2. Kapağı açın ve su ısıtıcısının içini istediğiniz miktarda soğuk içme suyuyla doldurun; su seviyesi göstergesindeki MIN ve MAX işaretleri arasında kalmaya özen gösterin.
3. Su ısıtıcısının gövdesini güç tabanına yerleştirin ve elektrik prizine takın.
4. Kontrol panelinden KAYNATMA programını seçin.
5. Üretim ve depolama sırasında kalan toz kalıntılarını gidermek için bu adımları 1-2 kez tekrarlayın.
6. Kullanımdan sonra, su ısıtıcısının gövdesi güç tabanında kalabilir, ancak tabanı elektrik prizinden ayırmanız gerekir.

3. OPERASYON

Cihazı açma ve program seçimi

Şekil 2

1. Cihaz açıldığında, kontrol panelindeki tüm simgeler yanar ve ekranda mevcut su sıcaklığı gösterilir; akustik alarmdan bir bip sesi duyulur.
2. Bu model, suyu ısıtmak için altı adet önceden ayarlanmış program içermektedir:

PROGRAM	HEDEF SICAKLIK
SÜT	40 °C
BAL	50 °C
YEŞİL	80 °C
SİYAH	90 °C
KAHVE	95 °C
KAYNAMAK	100 °C

3. Program seçildikten sonra, ekranda seçilen hedef sıcaklık ve ilgili simge 3 kez yanıp söner. Ardından su ısıtıcısı, ayarlanan sıcaklığa ulaşana kadar suyu ısıtmaya başlar.
4. Isıtma işlemi sırasında, seçilen simge yanıp sönmeye devam eder ve ekran her zaman suyun gerçek sıcaklığını gösterir.
5. İşlemi iptal etmek için simgelerden herhangi birine tekrar basın. İşlem, sesli uyarıdan gelen iki bip sesiyle sona erecektir.

SICAK TUTMA fonksiyonu

- Bir program tamamlandığında, su ısıtıcısı otomatik olarak SICAK TUTMA fonksiyonunu etkinleştirir; seçilen program simgesi yanıp söner ve kontrol panelindeki SICAK TUTMA göstergesi yanar. SICAK TUTMA modu 4 saat sürer. Seçilen sıcaklığa ulaşıldığında zamanlayıcı geri saymaya başlar. Sıcak tutma süresi boyunca ±5°C sıcaklık dalgalanması olabilir. SICAK TUTMA modundan çıkmak için kontrol panelindeki simgelerden herhangi birine dokunun.
- Not: KAYNATMA (100 °C) programı için SICAK TUTMA fonksiyonu kullanılamaz.
- İstenilen sıcaklığa ulaşıldığında ve SICAK TUTMA özelliği aktif olduğunda, su ısıtıcısının gövdesini güç tabanından kaldırarak su dökebilir ve ardından SICAK TUTMA fonksiyonunu kaybetmeden tekrar yerine koyabilirsiniz. Bu fonksiyon, su sıcaklığının seçilen sıcaklıktan 8°C›den fazla düşmemesi koşuluyla, 10 kaldırmaya kadar aktif kalır. Bu sıcaklık aşılırsa, SICAK TUTMA devam eder ve zamanlayıcı sıfırlanır. Bu sınırlardan herhangi biri aşılırsa, SICAK TUTMA devre dışı bırakılır.

Su ısıtıcısı LED ışığı
Dahili LED ışık, çalışma sırasında su sıcaklığını gösterir:

SU SICAKLIĞI	LED RENK
≤ 50 °C	Mavi
51–89 °C	Mor
≥ 90 °C	Kırmızı

Kullanım Notu
- Kontrol paneli ekranı, sıcaklığı °C cinsinden tam olarak gösterir; LED rengi ise çalışma sırasında hızlı bir referans sağlar.

Kış uykusu
30 dakika boyunca hiçbir işlem yapılmazsa, su ısıtıcısı uyku moduna geçer ve kontrol paneli ekranı %25 parlaklıkta açık kalır. Su ısıtıcısını uyandırmak için kontrol panelindeki herhangi bir simgeye dokunun.

4. TEMIZLIK VE BAKIM

1. Temizlemeden önce, güç ünitesini elektrik prizinden çıkarın ve cihazın tamamen soğumasını bekleyin.
2. Lekelerin ve paslanmanın önlenmesi için su ısıtıcısının dış yüzeyini nemli bir bezle temizleyin ve kurulayın.
3. Aşındırıcı temizleme solüsyonları veya malzemeleri kullanmayın.
4. Su ısıtıcısının gövdesini temizlik için suya batırmayın.

Mineral birikintileri (dekalsifikasyon)
Sert su, su ısıtıcısının içinde kireç tortusu oluşturan mineral birikintilerine neden olabilir. Bu birikimi önlemek için her zaman damıtılmış su kullanmak en iyisidir. Mineral birikintileri oluşursa, şu adımları izleyin:
1. Su ısıtıcısının içini, kapasitesinin yaklaşık yarısına kadar (su seviyesi göstergesinin orta bölgesine kadar) suyla doldurun.
2. Bir su bardağı beyaz sirke ekleyin. Karışımı en az 6 saat, yani bir gece bekletin.
3. Karışımı boşaltın ve su ısıtıcısının içini temiz suyla durulayın.
4. Sadece suyla doldurun, kontrol panelinden KAYNAT (100°C) seçeneğini seçin, kaynatın ve tekrar boşaltın.
5. Kireç kalıntısı kalırsa işlemi tekrarlayın.

Depolamak

- Temizledikten sonra, su ısıtıcısının tamamen kuru olduğundan emin olun (iç, dış ve güç tabanı). Su koymadan, kuru, iyi havalandırılan bir yerde, nemden ve ısı kaynaklarından uzakta, güç kablosu çıkarılmış ve kapağın üzerinde ağırlık olmadan saklayın.
- Bir süredir kullanılmamışsa, tekrar kullanmadan önce ilk temizliği tekrarlayın: durulayın ve temiz suyu KAYNAT programını (100°C) kullanarak 1-2 kez kaynatın; bu suyu atın.

5. PROBLEM ÇÖZME

Sorun	Çözüm
Su ısıtıcısı ve kontrol panelindeki gösterge ışığı çalışmıyor.	Su ısıtıcısının gövdesinin güç tabanına düzgün bir şekilde oturduğundan ve tabanın çalışan bir elektrik prizine bağlı olduğundan emin olun. Sorun devam ederse, Teknik Destek ile iletişime geçin.
Su kaynıyor, ancak otomatik kapanma sistemi devreye girmiyor.	Lütfen Teknik Destek ile iletişime geçin.
Su ısıtıcısı çalışmıyor.	Su ısıtıcısının gövdesinin güç tabanına doğru şekilde yerleştirildiğinden ve tabanın çalışan bir elektrik prizine bağlı olduğundan emin olun. Su ısıtıcısının gövdesinin veya güç tabanının tabanındaki su veya kalıntılar, çalışmasını engelleyebilir. Her iki yüzeyin de kuru ve kalıntılardan arındırılmış olduğundan emin olun. Sorun devam ederse, Teknik Destek ile iletişime geçin.

6. TEKNIK ÖZELLIKLER

Ürün: Thermosense 150 Touch
Ürün referansı: EU01_132409

Voltaj: 220 – 240 V
Frekans: 50 – 60 Hz
Güç: 1500 W

Cihazın kapalı moddaki güç tüketimi 0,08 W'tır.
Dönem Bundan 10 dakika sonra cihaz otomatik olarak kapanma moduna geçer.

Ürün kalitesini artırmak amacıyla teknik özellikler önceden haber verilmeksizin değiştirilebilir.
Çin›de Üretildi | İspanya›da Tasarlandı

7. ELEKTRIKLI VE ELEKTRONIK EKIPMANLARIN GERI DÖNÜŞÜMÜ



Bu sembol, ilgili düzenlemelere uygun olarak ürünün ve/veya pilin evsel atıklardan ayrı olarak atılması gerektiğini gösterir. Bu ürünün kullanım ömrü sona erdiğinde, pilleri çıkarıp yerel yetkililer tarafından belirlenen bir toplama noktasına götürmeniz gerekmektedir.
Elektrikli ve elektronik ekipmanlarınızın ve/veya bunlara ait pillerin en uygun şekilde nasıl imha edileceğine dair ayrıntılı bilgi için, tüketicinin yerel yetkililerle iletişime geçmesi gerekmektedir. Ulusal ambalaj geri dönüşüm sistemleri ve işaretlemeleri hakkında bilgileri web sitemizde bulabilirsiniz.
Yukarıdaki yönergelere uyulması çevrenin korunmasına yardımcı olacaktır.

8. GARANTI VE SAT

Cecotec, ürünün teslimi sırasında ilgili düzenlemelerce belirlenen şartlara, koşullara ve süre sınırlarına uymaması durumunda son kullanıcıya veya tüketiciye karşı sorumluluk üstlenecektir. Onarım işlemlerinin uzman personel tarafından yapılması tavsiye edilir.
Üründe bir sorun tespit ederseniz veya herhangi bir sorunuz varsa, lütfen +34 96 321 07 28 numaralı telefondan Cecotec›in resmi Teknik Destek servisiyle iletişime geçin.

9. TELIF HAKKI

Bu kılavuzdaki metinlerin fikri mülkiyet hakları CECOTEC INNOVACIONES, SL'ye aittir. Tüm hakları saklıdır. Bu yayının içeriği, CECOTEC INNOVACIONES, SL'nin önceden yazılı izni olmadan, tamamen veya kısmen, herhangi bir yolla (elektronik, mekanik, fotokopi, kayıt veya benzeri) çoğaltılamaz, bir veri tabanında saklanamaz, iletilemez veya dağıtılamaz.

10. BASITLEŞTIRILMIŞ AB UY CONFORMITY BEYANI

CE Cecotec Innovaciones, bu ürünün ilgili Avrupa Birliği düzenlemelerinin temel gerekliliklerine ve diğer ilgili hükümlerine uygun olduğunu beyan eder. Bu ürün, gerekli güvenlik ve kalite standartlarına uygun olarak tasarlanmış, üretilmiş ve test edilmiştir. AB Uy conformity Beyanı'nın tam metnine şu web adresinden ulaşılabilir: https://cecotec.es/es/information/declaration-of-conformity

1. ΜΕΡΗ ΚΑΙ ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΑ

Σχήμα 1
1. Στόμιο
2. Δείκτης στάθμης νερού
3. Σώμα βραστήρα
4. Πίνακας ελέγχου
5. Κάλυμμα
6. Λαβή
7. Τροφοδοτικό

Σημείωμα:
Τα γραφικά σε αυτό το εγχειρίδιο είναι σχηματικές αναπαραστάσεις και ενδέχεται να μην αντιστοιχούν ακριβώς σε αυτά του προϊόντος.

2. ΠΡΙΝ ΑΠΟ ΤΗ ΧΡΗΣΗ

- Αυτή η συσκευή διατίθεται σε συσκευασία σχεδιασμένη να την προστατεύει κατά τη μεταφορά. Αφαιρέστε τη συσκευή από το κουτί της. Μπορείτε να φυλάξετε το αρχικό κουτί και άλλα υλικά συσκευασίας σε ασφαλές μέρος για να αποφύγετε ζημιές στη συσκευή σε περίπτωση που χρειαστεί να τη μεταφέρετε στο μέλλον. Εάν επιθυμείτε να απορρίψετε την αρχική συσκευασία, φροντίστε να ανακυκλώσετε όλα τα αντικείμενα σωστά.
- Βεβαιωθείτε ότι όλα τα εξαρτήματα και τα εξαρτήματα περιλαμβάνονται και βρίσκονται σε καλή κατάσταση. Εάν λείπουν ή έχουν υποστεί ζημιά, επικοινωνήστε αμέσως με την επίσημη Υπηρεσία Τεχνικής Υποστήριξης της Cecotec.

Περιεχόμενα κουτιού:
- Προϊόν
- Εγχειρίδιο οδηγιών

- Μην αφαιρείτε τον σειριακό αριθμό από το προϊόν, προκειμένου να διατηρήσετε την ορθή ιχνηλασιμότητα του εξοπλισμού σας σε περίπτωση που ζητήσετε βοήθεια.

Πριν από την πρώτη χρήση
1. Τοποθετήστε τη βάση τροφοδοσίας σε μια επίπεδη, σταθερή επιφάνεια.
2. Ανοίξτε το καπάκι και γεμίστε το εσωτερικό του βραστήρα με κρύο πόσιμο νερό μέχρι την επιθυμητή ποσότητα, πάντα μεταξύ των ενδείξεων MIN και MAX στην ένδειξη στάθμης νερού.
3. Τοποθετήστε το σώμα του βραστήρα στη βάση και συνδέστε τον στην πρίζα.
4. Επιλέξτε το πρόγραμμα ΒΡΑΣΙΜΟ στον πίνακα ελέγχου.

5. Επαναλάβετε αυτά τα βήματα 1-2 φορές για να αφαιρέσετε τυχόν υπολείμματα σκόνης από την κατασκευή και την αποθήκευση.
6. Μετά τη χρήση, το σώμα του βραστήρα μπορεί να παραμείνει στη βάση ρεύματος, αλλά αποσυνδέστε τη βάση από την παροχή ρεύματος.

3. ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ

Ενεργοποίηση και επιλογή προγράμματος

Σχήμα 2

1. Όταν η συσκευή είναι ενεργοποιημένη, όλα τα εικονίδια στον πίνακα ελέγχου ανάβουν και η οθόνη εμφανίζει την τρέχουσα θερμοκρασία νερού. Ακούγεται ένας ήχος από τον ηχητικό συναγερμό.
2. Αυτό το μοντέλο ενσωματώνει έξι προκαθορισμένα προγράμματα για τη θέρμανση νερού:

ΠΡΟΓΡΑΜΜΑ	ΘΕΡΜΟΚΡΑΣΙΑ ΣΤΟΧΟΥ
ΓΑΛΑ	40 °C
ΜΕΛΙ	50 °C
ΠΡΑΣΙΝΟΣ	80 °C
ΜΑΥΡΟΣ	90 °C
ΚΑΦΕΣ	95 °C
ΒΡΑΣΜΟΣ	100 °C

3. Αφού επιλέξετε το πρόγραμμα, η οθόνη εμφανίζει την επιλεγμένη θερμοκρασία-στόχο και, μαζί με το αντίστοιχο εικονίδιο, αναβοσβήνει 3 φορές. Στη συνέχεια, ο βραστήρας αρχίζει να θερμαίνει το νερό μέχρι να φτάσει στην καθορισμένη θερμοκρασία.
4. Κατά τη διάρκεια της διαδικασίας θέρμανσης, το επιλεγμένο εικονίδιο συνεχίζει να αναβοσβήνει και η οθόνη εμφανίζει την πραγματική θερμοκρασία νερού ανά πάσα στιγμή.
5. Για να ακυρώσετε τη διαδικασία, πατήστε ξανά οποιοδήποτε από τα εικονίδια. Ο κύκλος θα ολοκληρωθεί με δύο ηχητικά σήματα από την ηχητική ειδοποίηση.

Λειτουργία ΔΙΑΤΗΡΗΣΗΣ ΖΕΣΤΟΥ

- Όταν ολοκληρωθεί ένα πρόγραμμα, ο βραστήρας ενεργοποιεί αυτόματα τη λειτουργία ΔΙΑΤΗΡΗΣΗ ΖΕΣΤΟΥΣ. Το εικονίδιο του επιλεγμένου προγράμματος θα αναβοσβήνει και η ένδειξη ΔΙΑΤΗΡΗΣΗ ΖΕΣΤΟΥΣ στον πίνακα ελέγχου θα ανάψει. Η λειτουργία ΔΙΑΤΗΡΗΣΗ ΖΕΣΤΟΥΣ διαρκεί 4 ώρες. Ο χρονοδιακόπτης ξεκινά την αντίστροφη μέτρηση όταν επιτευχθεί η επιλεγμένη θερμοκρασία. Ενδέχεται να υπάρξει διακύμανση θερμοκρασίας ±5°C κατά την περίοδο διατήρησης θερμότητας. Για να βγείτε από τη λειτουργία ΔΙΑΤΗΡΗΣΗ ΖΕΣΤΟΥΣ, αγγίξτε οποιοδήποτε από τα εικονίδια στον πίνακα ελέγχου.

- Σημείωση: Η λειτουργία ΔΙΑΤΗΡΗΣΗ ΖΕΣΤΟΥ ΦΟΥΡΝΟΥ δεν είναι διαθέσιμη για το πρόγραμμα ΒΡΑΣΙΜΟ (100 °C).
- Μόλις επιτευχθεί η επιθυμητή θερμοκρασία και η λειτουργία KEEP WARM είναι ενεργή, μπορείτε να σηκώσετε το σώμα του βραστήρα από τη βάση ισχύος για να ρίξετε νερό και στη συνέχεια να τον επανατοποθετήσετε χωρίς να χάσετε τη λειτουργία KEEP WARM. Η λειτουργία παραμένει ενεργή για έως και 10 ανυψώσεις, υπό την προϋπόθεση ότι η θερμοκρασία του νερού δεν έχει μειωθεί περισσότερο από 8°C από την επιλεγμένη θερμοκρασία κατά την αντικατάσταση. Εάν ξεπεραστεί αυτή η θερμοκρασία, η λειτουργία KEEP WARM συνεχίζεται και ο χρονοδιακόπτης μηδενίζεται. Εάν ξεπεραστεί κάποιο από αυτά τα όρια, η λειτουργία KEEP WARM απενεργοποιείται.

Φωτιστικό LED για βραστήρα

Η εσωτερική λυχνία LED υποδεικνύει τη θερμοκρασία του νερού κατά τη λειτουργία:

ΘΕΡΜΟΚΡΑΣΙΑ ΝΕΡΟΥ	ΧΡΩΜΑ LED
≤ 50 °C	Μπλε
51–89 °C	Μωβ
≥ 90 °C	Κόκκινος

Σημείωση Χρήσης

- Η οθόνη του πίνακα ελέγχου εμφανίζει την ακριβή θερμοκρασία σε °C. Το χρώμα της λυχνίας LED είναι μια γρήγορη αναφορά κατά τη λειτουργία.

Χειμέρια νάρκη

Εάν δεν εκτελεστεί καμία λειτουργία για 30 λεπτά, ο βραστήρας εισέρχεται σε λειτουργία αδρανοποίησης και η οθόνη του Πίνακα Ελέγχου παραμένει αναμμένη με φωτεινότητα 25%. Αγγίξτε οποιοδήποτε εικονίδιο στον Πίνακα Ελέγχου για να ενεργοποιήσετε τον βραστήρα.

4. ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

1. Πριν από τον καθαρισμό, αποσυνδέστε τη βάση ρεύματος από την πρίζα και αφήστε τη συσκευή να κρυώσει εντελώς.
2. Καθαρίστε το εξωτερικό μέρος του σώματος του βραστήρα με ένα υγρό πανί και στεγνώστε το για να αποφύγετε λεκέδες και σκουριά.
3. Μην χρησιμοποιείτε λειαντικά διαλύματα ή υλικά καθαρισμού.
4. Μην βυθίζετε το σώμα του βραστήρα σε νερό για καθαρισμό.

Ορυκτά κοιτάσματα (αφασβεστοποίηση)

Το σκληρό νερό μπορεί να αφήσει ορυκτά ιζήματα που σχηματίζουν άλατα μέσα στον βραστήρα. Για να αποτρέψετε αυτή τη συσσώρευση, είναι καλύτερο να χρησιμοποιείτε πάντα απεσταγμένο νερό. Εάν εμφανιστούν ορυκτά ιζήματα, ακολουθήστε τα παρακάτω βήματα:

1. Γεμίστε το εσωτερικό του βραστήρα με νερό περίπου μέχρι τη μισή χωρητικότητά του (κεντρική περιοχή του δείκτη στάθμης νερού).
2. Προσθέστε ένα φλιτζάνι λευκό ξύδι. Αφήστε το μείγμα να καθίσει όλη τη νύχτα, τουλάχιστον 6 ώρες.
3. Αδειάστε το μείγμα και ξεπλύνετε το εσωτερικό του βραστήρα με καθαρό νερό.
4. Ξαναγεμίστε μόνο με νερό, επιλέξτε ΒΡΑΣΙΜΟ (100°C) από τον Πίνακα Ελέγχου, βράστε και αδειάστε ξανά.
5. Επαναλάβετε τη διαδικασία εάν παραμείνουν άλατα.

Αποθήκευση

- Μετά τον καθαρισμό, βεβαιωθείτε ότι ο βραστήρας είναι εντελώς στεγνός (εσωτερικά, εξωτερικά και στη βάση). Αποθηκεύστε τον χωρίς νερό σε ξηρό, καλά αεριζόμενο μέρος, μακριά από υγρασία και πηγές θερμότητας, με το καλώδιο τροφοδοσίας αποσυνδεδεμένο και χωρίς βάρος στο καπάκι.
- Εάν δεν έχει χρησιμοποιηθεί για κάποιο χρονικό διάστημα, πριν από τη συνέχιση της χρήσης, επαναλάβετε τον αρχικό καθαρισμό: ξεπλύνετε και βράστε καθαρό νερό χρησιμοποιώντας το πρόγραμμα ΒΡΑΣΙΜΟ (100°C) 1-2 φορές και πετάξτε το νερό.

5. ΕΠΙΛΥΣΗ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΩΝ

Πρόβλημα	Διάλυμα
Ο βραστήρας και η ενδεικτική λυχνία στον πίνακα ελέγχου δεν λειτουργούν.	Βεβαιωθείτε ότι το σώμα του βραστήρα έχει τοποθετηθεί σωστά στη βάση και ότι η βάση είναι συνδεδεμένη σε μια πρίζα που λειτουργεί. Εάν το πρόβλημα επιμένει, επικοινωνήστε με την Τεχνική Υποστήριξη.
Το νερό βράζει, αλλά η αυτόματη απενεργοποίηση δεν είναι ενεργοποιημένη.	Παρακαλούμε επικοινωνήστε με την Τεχνική Υποστήριξη.
Ο βραστήρας δεν ανάβει.	Ελέγξτε ότι το σώμα του βραστήρα είναι σωστά τοποθετημένο στη βάση τροφοδοσίας και ότι η βάση είναι συνδεδεμένη σε μια πρίζα που λειτουργεί. Νερό ή υπολείμματα στη βάση του βραστήρα ή στην ηλεκτρική βάση μπορεί να επηρεάσουν τη λειτουργία του. Βεβαιωθείτε ότι και οι δύο επιφάνειες είναι στεγνές και απαλλαγμένες από υπολείμματα. Εάν το πρόβλημα επιμένει, επικοινωνήστε με την Τεχνική Υποστήριξη.

6. ΤΕΧΝΙΚΕΣ ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΕΣ

Προϊόν: Thermosense 150 Touch
Κωδικός προϊόντος: EU01_132409

Τάση: 220 – 240 V
Συχνότητα: 50 – 60 Hz
Ισχύς: 1500 W

κατανάλωση ενέργειας της συσκευής σε οποιαδήποτε κατάσταση απενεργοποίησης είναι 0,08 W.
Η περίοδος μετά την οποία η συσκευή εισέρχεται αυτόματα σε λειτουργία απενεργοποίησης είναι 10 λεπτά.

Οι τεχνικές προδιαγραφές ενδέχεται να αλλάξουν χωρίς προηγούμενη ειδοποίηση για τη βελτίωση της ποιότητας του προϊόντος.
Κατασκευασμένο στην Κίνα | Σχεδιασμένο στην Ισπανία

7. ΑΝΑΚΥΚΛΩΣΗ ΗΛΕΚΤΡΙΚΟΥ ΚΑΙ ΗΛΕΚΤΡΟΝΙΚΟΥ ΕΞΟΠΛΙΣΜΟΥ



Αυτό το σύμβολο υποδεικνύει ότι, σύμφωνα με τους ισχύοντες κανονισμούς, το προϊόν ή/και η μπαταρία πρέπει να απορρίπτονται ξεχωριστά από τα οικιακά απορρίμματα. Όταν το προϊόν φτάσει στο τέλος της ωφέλιμης ζωής του, πρέπει να αφαιρέσετε τις μπαταρίες και να το παραδώσετε σε σημείο συλλογής που έχει οριστεί από τις τοπικές αρχές.
Για λεπτομερείς πληροφορίες σχετικά με τον καταλληλότερο τρόπο απόρριψης του ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού σας εξοπλισμού ή/και των αντίστοιχων μπαταριών, ο καταναλωτής θα πρέπει να επικοινωνήσει με τις τοπικές αρχές.
Μπορείτε να βρείτε πληροφορίες σχετικά με τα εθνικά συστήματα ανακύκλωσης συσκευασιών και τη σήμανσή τους στον ιστότοπό μας.
Η τήρηση των παραπάνω οδηγιών θα βοηθήσει στην προστασία του περιβάλλοντος.

8. ΕΓΓΥΗΣΗ ΚΑΙ SAT

Η Cecotec θα απαντήσει στον τελικό χρήστη ή καταναλωτή για οποιαδήποτε έλλειψη συμμόρφωσης που υπάρχει κατά τον χρόνο παράδοσης του προϊόντος σύμφωνα με τους όρους, τις προϋποθέσεις και τις προθεσμίες που ορίζονται από τους ισχύοντες κανονισμούς.
Συνιστάται οι επισκευές να εκτελούνται από εξειδικευμένο προσωπικό.
Εάν εντοπίσετε κάποιο πρόβλημα με το προϊόν ή έχετε οποιεσδήποτε ερωτήσεις, επικοινωνήστε με την επίσημη υπηρεσία τεχνικής υποστήριξης της Cecotec καλώντας στο +34 96 321 07 28.

9. ΠΝΕΥΜΑΤΙΚΑ ΔΙΚΑΙΩΜΑΤΑ

Τα δικαιώματα πνευματικής ιδιοκτησίας των κειμένων αυτού του εγχειριδίου ανήκουν στην CECOTEC INNOVACIONES, SL. Με επιφύλαξη παντός δικαιώματος. Απαγορεύεται η αναπαραγωγή, η αποθήκευση σε σύστημα ανάκτησης, η μετάδοση ή η διανομή του περιεχομένου αυτής της έκδοσης, εν όλω ή εν μέρει, με οποιονδήποτε τρόπο (ηλεκτρονικό, μηχανικό, φωτοτυπικό, ηχογραφητικό ή παρόμοιο) χωρίς την προηγούμενη γραπτή άδεια της CECOTEC INNOVACIONES, SL.

10. ΑΠΛΟΥΣΤΕΥΜΕΝΗ ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ ΕΕ

CE Η Cecotec Innovaciones δηλώνει με την παρούσα ότι το παρόν προϊόν συμμορφώνεται με τις βασικές απαιτήσεις και άλλες σχετικές διατάξεις των ισχυόντων κανονισμών της Ευρωπαϊκής Ένωσης. Το παρόν προϊόν έχει σχεδιαστεί, κατασκευαστεί και δοκιμαστεί σύμφωνα με τα απαιτούμενα πρότυπα ασφάλειας και ποιότητας. Το πλήρες κείμενο της Δήλωσης Συμμόρφωσης ΕΕ βρίσκεται στην ακόλουθη διεύθυνση ιστού: https://cecotec.es/es/information/declaration-of-conformity

1. PECES I COMPONENTS

Figura 1
1. Broquet
2. Visor de nivell de l'aigua
3. Cos del bullidor
4. Panell de control
5. Tapa
6. Nansa
7. Base d'alimentació

Nota:
Els gràfics d'aquest manual són representacions esquemàtiques i potser no coincideixen exactament amb els del producte.

2. ABANS DE FER SERVIR

- Aquest aparell presenta un embalatge dissenyat per protegir-lo durant el transport. Traieu l'aparell de la caixa. Podeu desar la caixa original i altres elements de l'embalatge en un lloc segur per prevenir danys a l'aparell si necessiteu transportar-lo en el futur. Si voleu desfer-vos de l'embalatge original, assegureu-vos de reciclar tots els elements correctament.
- Assegureu-vos que totes les peces i els components estan inclosos i en bon estat. Si en faltés algun o no estiguessin en bon estat, contacteu de forma immediata amb el Servei d'Atenció Tècnica oficial de Cecotec.

Contingut de la caixa:
- Producte
- Manual d'instruccions

- No traieu el número de sèrie del producte, per poder mantenir una correcta traçabilitat del vostre equip en cas de sol·licitar assistència.

Abans del primer ús
1. Col·loqueu la Base d'alimentació sobre una superfície plana i estable.
2. Obriu la Tapa i ompliu l'interior del bullidor amb aigua potable freda fins a la quantitat desitjada, sempre entre les marques MIN i MAX del Visor de nivell de l'aigua.
3. Col·loqueu el Cos del bullidor a la Base d'alimentació i connecteu l'endoll a la xarxa elèctrica.
4. Seleccioneu el programa BOIL al tauler de control.
5. Repetiu aquests passos 1–2 vegades per eliminar possibles residus de pols derivats de la fabricació i l'emmagatzematge.

6. Després de l'ús, el cos del bullidor pot romandre sobre la base d'alimentació, però desconnecteu la base de la xarxa elèctrica.

3. FUNCIONAMENT

Encesa i selecció del programa

Figura 2

1. En encendre l'aparell, s'il·luminen totes les icones del Tauler de control i la pantalla mostra la temperatura actual de l'aigua; sona un xiulet de l'avisador acústic.
2. Aquest model incorpora sis programes preajustats per escalfar aigua:

PROGRAMA	TEMPERATURA OBJECTIU
MILK	40 °C
HONEY	50 °C
GREEN	80 °C
BLACK	90 °C
COFFEE	95 °C
BOIL	100 °C

3. Després de seleccionar el programa, la pantalla mostra la temperatura objectiu seleccionada i, juntament amb la icona corresponent, parpelleja 3 vegades. A continuació, el bullidor comença a escalfar l'aigua fins a assolir la temperatura establerta.
4. Durant el procés d'escalfament, la icona seleccionada continua parpellejant i la pantalla indica en tot moment la temperatura real de l'aigua.
5. Per cancel·lar el procés, torneu a prémer qualsevol de les icones. La finalització del cicle s'indica amb 2 xiulets de l'avisador acústic.

Funció KEEP WARM (manteniment de calor)

- En finalitzar un programa, el bullidor activa automàticament la funció KEEP WARM; la icona del programa seleccionat roman parpellejant i s'encén l'indicador KEEP WARM del Tauler de control. La durada del mode KEEP WARM és de 4 hores. El temps es comença a descomptar quan s'assoleix la temperatura seleccionada. Hi pot haver una oscil·lació de ±5 °C durant el manteniment de calor. Per sortir del mode KEEP WARM, toqueu qualsevol de les icones del Tauler de control.
- Nota: la funció KEEP WARM no està disponible per al programa BOIL (100 °C)
- Un cop assolida la temperatura i amb KEEP WARM actiu, podeu aixecar el Cos del bullidor de la Base d'alimentació per servir i tornar a col·locar-lo sense perdre la funció KEEP WARM. La funció es manté activa fins a 10 aixecaments sempre que, en recol·locar-lo,

l'aigua no hagi baixat més de 8 °C respecte a la temperatura seleccionada; en aquest cas, KEEP WARM continua i el seu temporitzador es reinicia. Si supereu algun d'aquests límits, KEEP WARM es cancel·la.

Llum LED del bullidor

La llum LED interna indica la temperatura de laigua durant el funcionament:

TEMPERATURA DE L'AIGUA	COLOR DEL LED
≤ 50 °C	Blau
51–89 °C	Morat
≥ 90 °C	Vermell

Nota d'ús

- La pantalla del Tauler de control mostra la temperatura exacta en ºC; el color LED és una referència ràpida durant el funcionament.

Hibernació

Si no es realitza cap operació durant 30 minuts, el bullidor entra en hivernació i la pantalla del Tauler de control roman encesa al 25% de brillantor. Toqueu qualsevol icona del Tauler de control per "despertar" el bullidor.

4. NETEJA I MANTENIMENT

1. Abans de netejar, desendolleu la Base d'alimentació de la presa de corrent i deixeu que l'aparell es refredi del tot.
2. Netegeu l'exterior del Cos del bullidor amb un drap humitejat i assequi'l per evitar taques i òxid.
3. No utilitzeu solucions ni materials de neteja abrasius.
4. No submergiu el Cos del bullidor en aigua per netejar-lo.

Dipòsits minerals (descalcificació)

L'aigua dura pot deixar dipòsits minerals que formen calç a l'interior del cos del bullidor. Per evitar aquesta acumulació, és preferible utilitzar sempre aigua destil·lada. Si apareixen dipòsits minerals, seguiu aquests passos:

1. Ompliu linterior del bullidor amb aigua fins aproximadament la meitat de la seva capacitat (zona central del Visor de nivell de laigua).
2. Afegiu una tassa de vinagre blanc. Deixeu la barreja en repòs durant la nit, almenys 6 hores.
3. Buideu la barreja i esbandiu l'interior del bullidor amb aigua neta.
4. Torneu a omplir només amb aigua, seleccioneu BOIL (100 °C) des del Tauler de control, bulli i buida de nou.

5. Repetiu el procediment si encara queden restes de calç.

Emmagatzematge

- Després de la neteja, assegureu-vos que el bullidor estigui completament sec (interior, exterior i base dalimentació). Deseu-lo sense aigua en un lloc sec i ventilat, allunyat de la humitat i de fonts de calor, amb el cable sense tensió i sense pes sobre la Tapa.
- Si heu estat sense ús durant un temps, abans de reprendre repetiu la neteja inicial: esbandida i bulli aigua neta amb el programa BOIL (100 °C) 1–2 vegades; rebutgi aquesta aigua.

5. RESOLUCIÓ DE PROBLEMES

Problema	Solució
El bullidor i l'indicador lluminós del Tauler de control no funcionen.	Assegureu-vos que el Cos del bullidor estigui assentat correctament sobre la Base d'alimentació i que la Base estigui connectada a una presa de corrent operatiu. Si el problema persisteix, contacteu amb el Servei d'Assistència Tècnica.
L'aigua està bullint, però no s'activa l'apagada automàtica.	Si us plau, contacteu amb el Servei d'Assistència Tècnica.
El bullidor no s'encén.	Verifiqueu que el Cos del bullidor estigui ben col·locat sobre la Base d'alimentació, i que la Base estigui connectada a una presa de corrent funcional. Aigua o residus a la base del Cos del bullidor oa la Base d'alimentació poden interferir en el funcionament. Assegureu-vos que les dues superfícies estiguin seques i sense restes. Si el problema persisteix, contacteu amb el Servei d'Assistència Tècnica.

6. ESPECIFICACIONS TÈCNIQUES

Producte: Thermosense 150 Touch
Referència del producte: EU01_132409

Voltatge: 220 – 240 V
Freqüència: 50 – 60 Hz
Potència: 1500 W

El consum denergia de laparell en qualsevol condició de manera apagada és de 0,08 W.
El període després del qual laparell entra automàticament en mode dapagada és de 10 minuts.

Les especificacions tècniques poden canviar sense notificació prèvia per millorar la qualitat del producte.
Fabricat a Xina | Dissenyat a Espanya

7. RECICLATGE DAPARELLS ELÈCTRICS I ELECTRÒNICS



Aquest símbol indica que, d'acord amb les normatives aplicables, el producte i/o la bateria s'han de rebutjar de manera independent dels residus domèstics. Quan aquest producte arribi al final de la seva vida útil, hauràs d'extreure les piles/bateries/acumuladors i portar-lo a un punt de recollida designat per les autoritats locals.
Per obtenir informació detallada sobre la forma més adequada de rebutjar els aparells elèctrics i electrònics i/o les bateries corresponents, el consumidor haurà de contactar amb les autoritats locals.
Podeu consultar la informació sobre els sistemes nacionals de reciclatge d'embalatges i el seu marcatge a la nostra pàgina web.
El compliment de les pautes anteriors ajudarà a protegir el medi ambient.

8. GARANTIA I SAT

Cecotec respondrà davant l'usuari o consumidor final de qualsevol manca de conformitat que hi hagi en el moment del lliurament del producte en els termes, condicions i terminis que estableix la normativa aplicable.
Es recomana que les reparacions es facin per personal especialitzat.
Si detecteu una incidència amb el producte o teniu alguna consulta, poseu-vos en contacte amb el servei d'Assistència Tècnica oficial de Cecotec a través del número de telèfon +34 96 321 07 28.

9. COPYRIGHT

Els drets de propietat intel·lectual sobre els textos del manual pertanyen a CECOTEC INNOVACIONES, SL Queden reservats tots els drets. El contingut d'aquesta publicació no podrà, ni en part ni íntegrament, reproduir-se, emmagatzemar-se en un sistema de recuperació, transmetre's o distribuir-se per cap mitjà (electrònic, mecànic, fotocòpia, enregistrament o similar) sense la prèvia autorització de CECOTEC INNOVACIONES, SL

10. DECLARACIÓ UE DE CONFORMITAT SIMPLIFICADA

CE Per la present, Cecotec Innovaciones declara que aquest producte compleix els requisits essencials i altres disposicions rellevants de les normatives aplicables a la Unió Europea. Aquest producte ha estat dissenyat, fabricat i provat amb el compliment dels estàndards de seguretat i qualitat requerits. El text complet de la Declaració de Conformitat de la UE es pot trobar a la següent adreça web: https://cecotec.es/es/information/declaration-of-conformity

1. ALKATRÉSZEK ÉS RÉSZEGYSÉGEK

1. ábra
1. Szórófej
2. Vízszintjelző
3. Vízforraló test
4. vezérlőpult
5. Borító
6. Fogantyú
7. Tápegység

Jegyzet:
A kézikönyvben található grafikák vázlatos ábrázolások, és eltérhetnek a termék képétől.

2. HASZNÁLAT ELŐTT

- Ez a készülék csomagolásban érkezik, amely a szállítás közbeni védelmet szolgálja. Vegye ki a készüléket a dobozából. Az eredeti dobozt és a többi csomagolóanyagot biztonságos helyen őrizheti meg, hogy elkerülje a készülék károsodását, ha a jövőben szállítania kellene. Ha az eredeti csomagolást meg szeretné semmisíteni, ügyeljen arra, hogy minden elemet megfelelően hasznosítson újra.
- Kérjük, győződjön meg arról, hogy minden alkatrész és részegység megvan és jó állapotban van. Ha bármelyik hiányzik vagy sérült, kérjük, azonnal vegye fel a kapcsolatot a Cecotec hivatalos műszaki támogatási szolgálatával.

Doboz tartalma:
- Termék
- Használati utasítás

- Ne távolítsa el a termék sorozatszámát, hogy a berendezés megfelelően nyomon követhető legyen, ha segítségre van szüksége.

Első használat előtt
1. Helyezze a tápegységet egy sík, stabil felületre.
2. Nyissa ki a fedelet, és töltse fel a vízforraló belsejét hideg ivóvízzel a kívánt mennyiségig, mindig a vízszintjelző MIN és MAX jelzése között.
3. Helyezze a vízforraló testét az alapra, és csatlakoztassa a hálózati aljzathoz.
4. Válassza ki a FŐZÉS programot a kezelőpanelen.
5. Ismételje meg ezeket a lépéseket 1-2 alkalommal a gyártásból és tárolásból származó pormaradványok eltávolításához.

6. Használat után a vízforraló teste a talpon maradhat, de a talpat válassza le a hálózati áramforrásról.

3. MŰKÖDÉS

Bekapcsolás és programválasztás

2. ábra

1. Bekapcsoláskor a kezelőpanelen található összes ikon világít, és a kijelzőn megjelenik az aktuális vízhőmérséklet; egy hangjelzés hallható.
2. Ez a modell hat előre beállított vízmelegítő programot tartalmaz:

PROGRAM	CÉL HŐMÉRSÉKLET
TEJ	40 °C
MÉZ	50 °C
ZÖLD	80 °C
FEKETE	90 °C
KÁVÉ	95 °C
FŐZÉS	100 °C

3. A program kiválasztása után a kijelzőn megjelenik a kiválasztott célhőmérséklet , és a megfelelő ikonnal együtt 3-szor felvillan. A vízforraló ezután elkezdi melegíteni a vizet, amíg el nem éri a beállított hőmérsékletet.
4. A melegítési folyamat során a kiválasztott ikon folyamatosan villog, és a képernyőn végig a tényleges vízhőmérséklet látható.
5. A folyamat megszakításához nyomja meg ismét bármelyik ikont. A ciklus két sípoló hangjelzéssel zárul.

MELEGEN TARTÁS funkció

- Amikor egy program befejeződik, a vízforraló automatikusan aktiválja a MELEGEN TARTÁS funkciót; a kiválasztott program ikonja villogni kezd, és a kezelőpanelen világít a MELEGEN TARTÁS jelzőfény. A MELEGEN TARTÁS üzemmód 4 órán át tart. Az időzítő a kiválasztott hőmérséklet elérésekor elkezd visszaszámolni. A melegen tartási időszak alatt ±5°C hőmérséklet-ingadozás előfordulhat. A MELEGEN TARTÁS üzemmódból való kilépéshez érintse meg a kezelőpanel bármelyik ikonját.
- Megjegyzés: A MELEGEN TARTÁS funkció nem érhető el a FŐZÉS (100 °C) programhoz.
- Miután elérte a kívánt hőmérsékletet és a MELEGEN TARTÁS aktív, felemelheti a vízforraló testét az alapról, hogy kitöltse a vizet, majd visszahelyezze anélkül, hogy elveszítené a

MELEGEN TARTÁS funkciót. A funkció legfeljebb 10 emelésig marad aktív, feltéve, hogy a víz hőmérséklete a visszahelyezéskor nem csökkent 8°C-nál többel a kiválasztott hőmérséklethez képest. Ha ezt a hőmérsékletet túllépi, a MELEGEN TARTÁS folytatódik, és az időzítő visszaáll. Ha ezen határértékek bármelyikét túllépi, a MELEGEN TARTÁS kikapcsol.

Vízforraló LED-es világítás

A belső LED lámpa működés közben jelzi a víz hőmérsékletét:

VÍZHŐMÉRSÉKLET	LED SZÍN
≤ 50 °C	Kék
51–89 °C	Lila
≥ 90 °C	Piros

Használati megjegyzés

- A kezelőpanel kijelzője a pontos hőmérsékletet mutatja °C-ban; a LED színe gyors áttekintést nyújt működés közben.

Hibernálás

Ha 30 percig nem végez semmilyen műveletet, a vízforraló hibernált üzemmódba lép, és a kezelőpanel kijelzője 25%-os fényerővel marad bekapcsolva. A vízforraló felébresztéséhez érintse meg a kezelőpanel bármelyik ikonját.

4. TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS

1. Tisztítás előtt húzza ki a hálózati csatlakozót a konnektorból, és hagyja a készüléket teljesen kihűlni.
2. A vízforraló testének külső részét nedves ruhával tisztítsa meg, majd szárítsa meg a foltok és a rozsda megelőzése érdekében.
3. Ne használjon súroló hatású tisztítószereket vagy anyagokat.
4. A vízforraló testét tisztítás céljából ne merítse vízbe.

Ásványi lerakódások (kalcmentesítés)

A kemény víz ásványi lerakódásokat hagyhat maga után, amelyek vízkövet képeznek a vízforraló belsejében. Ennek a lerakódásnak a megelőzése érdekében mindig desztillált vizet kell használni. Ha ásványi lerakódások jelennek meg, kövesse az alábbi lépéseket:

1. Töltse fel a vízforraló belsejét körülbelül félig vízzel (a vízszintjelző középső területe).
2. Adjunk hozzá egy csésze fehér ecetet. Hagyjuk a keveréket egy éjszakán át állni, legalább 6 órán át.

3. Öntse ki a keveréket, és öblítse ki a vízforraló belsejét tiszta vízzel.
4. Csak vízzel töltse fel, válassza ki a FŐZÉS (100°C) funkciót a kezelőpanelen, forralja fel, majd öntse ki újra a tartályt.
5. Ismételje meg az eljárást, ha vízkő marad.

Tárolás

- Tisztítás után győződjön meg róla, hogy a vízforraló teljesen száraz (belül, kívül és a talpazaton is). Víz nélkül, száraz, jól szellőző helyen, nedvességtől és hőforrásoktól távol tárolja, a tápkábelt kihúzva és a fedélen súly nélkül.
- Ha egy ideig nem használta, a használat folytatása előtt ismételje meg az első tisztítást: öblítse le és forraljon fel tiszta vizet a FŐZÉS programmal (100°C) 1-2 alkalommal; öntse ki a vizet.

5. PROBLÉMAMEGOLDÁS

Probléma	Megoldás
A vízforraló és a kezelőpanelen található jelzőfény nem működik.	Győződjön meg arról, hogy a vízforraló teste megfelelően illeszkedik az alapra, és hogy az alap csatlakoztatva van egy működő hálózati aljzathoz. Ha a probléma továbbra is fennáll, vegye fel a kapcsolatot a Műszaki Támogatással.
A víz forrásban van, de az automatikus kikapcsolás nem aktiválódott.	Kérjük, vegye fel a kapcsolatot a Műszaki Támogatással.
A vízforraló nem kapcsol be.	Ellenőrizze, hogy a vízforraló teste megfelelően van-e elhelyezve az alapzaton, és hogy az alapzat csatlakoztatva van-e egy működő konnektorhoz. A vízforraló alján vagy a talpon lévő víz vagy szennyeződés zavarhatja a működését. Győződjön meg róla, hogy mindkét felület száraz és szennyeződésmentes. Ha a probléma továbbra is fennáll, vegye fel a kapcsolatot a Műszaki Támogatással.

6. MŰSZAKI ADATOK

Termék: Thermosense 150 Touch
Termékazonosító: EU01_132409

Feszültség: 220 – 240 V
Frekvencia: 50 – 60 Hz
Teljesítmény: 1500 W

A készülék energiafogyasztása kikapcsolt üzemmódban 0,08 W.
Az időszak amely után a készülék automatikusan kikapcsolási módba lép, 10 perc.

A műszaki adatok előzetes értesítés nélkül változhatnak a termék minőségének javítása érdekében.
Kínában készült | Spanyolországban tervezték

7. ELEKTROMOS ÉS ELEKTRONIKUS BERENDEZÉSEK ÚJRAHASZNOSÍTÁSA



Ez a szimbólum azt jelzi, hogy a vonatkozó előírásoknak megfelelően a terméket és/vagy az akkumulátort a háztartási hulladéktól elkülönítve kell ártalmatlanítani. Amikor a termék eléri hasznos élettartama végét, el kell távolítani az akkumulátorokat, és el kell vinni azokat a helyi hatóságok által kijelölt gyűjtőhelyre.
Az elektromos és elektronikus berendezések és/vagy a hozzájuk tartozó elemek ártalmatlanításának legmegfelelőbb módjával kapcsolatos részletes információkért a fogyasztónak a helyi hatóságokhoz kell fordulnia.
A nemzeti csomagolás-újrahasznosítási rendszerekről és azok jelöléséről weboldalunkon talál információkat.
A fenti irányelvek betartása segít megvédeni a környezetet.

8. GARANCIA ÉS SAT

A Cecotec a vonatkozó szabályozásokban meghatározott feltételeknek és határidőknek megfelelően válaszol a végfelhasználónak vagy a fogyasztónak a termék kiszállításának időpontjában fennálló bármilyen nem megfelelőség esetén.
Javasoljuk, hogy a javításokat szakképzett személyzet végezze.
Ha problémát észlel a termékkel kapcsolatban, vagy bármilyen kérdése van, kérjük, vegye fel a kapcsolatot a Cecotec hivatalos műszaki támogatási szolgálatával a +34 96 321 07 28 telefonszámon.

9. SZERZŐI JOG

A jelen kézikönyvben található szövegekhez fűződő szellemi tulajdonjogok a CECOTEC INNOVACIONES, SL tulajdonát képezik. Minden jog fenntartva. A kiadvány tartalma a CECOTEC INNOVACIONES, SL előzetes írásbeli engedélye nélkül tilos egészben vagy részben reprodukálni, adatrögzítő rendszerben tárolni, továbbítani vagy terjeszteni semmilyen módon (elektronikus, mechanikus, fénymásolás, rögzítés vagy hasonló).

10. EGYSZERŰSÍTETT EU-MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT

CE A Cecotec Innovaciones ezennel kijelenti, hogy ez a termék megfelel az alkalmazandó Európai Uniós előírások alapvető követelményeinek és egyéb vonatkozó rendelkezéseinek. Ezt a terméket a szükséges biztonsági és minőségi szabványoknak megfelelően tervezték, gyártották és tesztelték. Az EU megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege a következő webcímen található: https://cecotec.es/es/information/declaration-of-conformity

١. الأجزاء والمكونات

الشكل ١
1. فوهة
2. مؤشر مستوى الماء
3. جسم الغلاية
4. لوحة التحكم
5. غطاء
6. مقبض
7. مزود الطاقة

ملحوظة:
الرسومات الموجودة في هذا الدليل هي تمثيلات تخطيطية وقد لا تتطابق تمامًا مع رسومات المنتج.

٢. قبل الاستخدام

- يأتي هذا الجهاز في عبوة مصممة لحمايته أثناء النقل. أخرج الجهاز من علبته. يمكنك الاحتفاظ بالعلبة الأصلية ومواد التغليف الأخرى في مكان آمن لتجنب تلف الجهاز في حال احتجت إلى نقله مستقبلاً. إذا كنت ترغب في التخلص من العبوة الأصلية، فتأكد من إعادة تدوير جميع محتوياتها بشكل صحيح.
- يرجى التأكد من وجود جميع الأجزاء والمكونات وأنها بحالة جيدة. في حال وجود أي نقص أو تلف، يرجى الاتصال بخدمة الدعم الفني الرسمية لشركة سيكوتيك على الفور.

محتويات العلبة:
- منتج
- دليل التعليمات

- لا تقم بإزالة الرقم التسلسلي من المنتج، وذلك للحفاظ على إمكانية تتبع معداتك بشكل صحيح في حالة طلب المساعدة.

قبل الاستخدام الأول
1. ضع قاعدة الطاقة على سطح مستوٍ وثابت.
2. افتح الغطاء واملأ الجزء الداخلي من الغلاية بماء الشرب البارد إلى الكمية المطلوبة، دائمًا بين علامتي الحد الأدنى والحد الأقصى على مؤشر مستوى الماء.
3. ضع جسم الغلاية على قاعدة الطاقة وقم بتوصيلها بمصدر الكهرباء الرئيسي.
4. حدد برنامج الغليان على لوحة التحكم.
5. كرر هذه الخطوات مرة أو مرتين لإزالة أي بقايا غبار ناتجة عن التصنيع والتخزين.
6. بعد الاستخدام، يمكن ترك جسم الغلاية على قاعدة الطاقة، ولكن يجب فصل القاعدة عن مصدر الطاقة الرئيسي.

٣. التشغيل

تشغيل الجهاز واختيار البرنامج

الشكل ٢

1. عند تشغيل الجهاز، تضيء جميع الرموز الموجودة على لوحة التحكم وتظهر الشاشة درجة حرارة الماء الحالية؛ ويصدر صوت تنبيه من جهاز الإنذار الصوتي.
2. يشتمل هذا النموذج على ستة برامج مُعدة مسبقًا لتسخين المياه:

برنامج	درجة الحرارة المستهدفة
لبن	٤٠ درجة مئوية
عسل	٥٠ درجة مئوية
أخضر	٨٠ درجة مئوية
أسود	٩٠ درجة مئوية
قهوة	٩٥ درجة مئوية
غلي	١٠٠ درجة مئوية

3. بعد اختيار البرنامج، تعرض الشاشة درجة الحرارة المستهدفة المختارة ، وتومض مع الأيقونة المقابلة لها ثلاث مرات. ثم تبدأ الغلاية بتسخين الماء حتى يصل إلى درجة الحرارة المطلوبة.
4. أثناء عملية التسخين، يستمر الرمز المحدد في الوميض وتعرض الشاشة درجة حرارة الماء الفعلية في جميع الأوقات.
5. لإلغاء العملية، اضغط على أي من الرموز مرة أخرى. ستنتهي الدورة بصوت تنبيه صوتي مرتين.

وظيفة الحفاظ على الدفء

- عند انتهاء البرنامج، تُفعّل الغلاية تلقائيًا وظيفة التسخين؛ سيومض رمز البرنامج المُختار، وسيضيء مؤشر التسخين على لوحة التحكم. يستمر وضع التسخين لمدة ٤ ساعات. يبدأ المؤقت بالعد التنازلي عند الوصول إلى درجة الحرارة المُختارة. قد يحدث تذبذب في درجة الحرارة بمقدار ±٥ درجات مئوية خلال فترة التسخين. للخروج من وضع التسخين، المس أيًا من الرموز على لوحة التحكم.
- ملاحظة: وظيفة الحفاظ على الدفء غير متاحة لبرنامج الغليان (١٠٠ درجة مئوية).
- بمجرد الوصول إلى درجة الحرارة المطلوبة وتفعيل خاصية التسخين، يمكنك رفع جسم الغلاية من قاعدة الطاقة لسكب الماء ثم إعادتها دون أن تفقد خاصية التسخين. تبقى هذه الخاصية فعّالة حتى عشر مرات رفع، بشرط ألا تنخفض درجة حرارة الماء بأكثر من ٨ درجات مئوية عن درجة الحرارة المختارة عند الإعادة. في حال تجاوز هذه الدرجة، تستمر خاصية التسخين ويتم إعادة ضبط المؤقت. أما في حال تجاوز أي من هذين الحدين، فتُعطّل خاصية التسخين.

مصباح LED للغلاية

يشير ضوء LED الداخلي إلى درجة حرارة الماء أثناء التشغيل:

درجة حرارة الماء	ألوان LED
≤ ٥٠ درجة مئوية	أزرق
٥١–٨٩ درجة مئوية	أرجواني
≥ ٩٠ درجة مئوية	أحمر

ملاحظة الاستخدام
- تعرض شاشة لوحة التحكم درجة الحرارة بدقة بالدرجة المئوية؛ ويُعد لون مؤشر LED مرجعًا سريعًا أثناء التشغيل.

الإسبات
إذا لم يتم استخدام الغلاية لمدة ٣٠ دقيقة، فإنها تدخل في وضع السكون وتبقى شاشة لوحة التحكم مضاءة بنسبة سطوع ٢٥٪. المس أي رمز على لوحة التحكم لتشغيل الغلاية.

٤. التنظيف والصيانة

1. قبل التنظيف، افصل قاعدة الطاقة من مأخذ التيار الكهربائي واترك الجهاز يبرد تمامًا.
2. نظف الجزء الخارجي من جسم الغلاية بقطعة قماش مبللة وجففه لمنع ظهور البقع والصدأ.
3. لا تستخدم محاليل أو مواد تنظيف كاشطة.
4. لا تغمر جسم الغلاية في الماء للتنظيف.

ترسبات معدنية (إزالة الترسبات الكلسية)
قد يُخلّف الماء العسر رواسب معدنية تُشكّل طبقة كلسية داخل الغلاية. ولمنع تراكم هذه الرواسب، يُفضّل استخدام الماء المقطر دائمًا. في حال ظهور رواسب معدنية، اتبع الخطوات التالية:
1. املأ الجزء الداخلي من الغلاية بالماء حتى نصف سعتها تقريبًا (المنطقة الوسطى من مؤشر مستوى الماء).
2. أضيفي كوباً واحداً من الخل الأبيض. اتركي المزيج منقوعاً طوال الليل، لمدة ست ساعات على الأقل.
3. أفرغ الخليط واشطف الجزء الداخلي من الغلاية بالماء النظيف.
4. أعد ملء الخزان بالماء فقط، ثم اختر وضع الغليان (١٠٠ درجة مئوية) من لوحة التحكم، واتركه يغلي ثم أفرغه مرة أخرى.
5. كرر العملية إذا بقيت أي ترسبات كلسية.

تخزين
- بعد التنظيف، تأكد من جفاف الغلاية تمامًا (من الداخل والخارج وقاعدة الطاقة). خزّنها فارغة من الماء في مكان جاف وجيد التهوية، بعيدًا عن الرطوبة ومصادر الحرارة، مع فصل سلك الطاقة وعدم وضع أي وزن على الغطاء.
- إذا لم يتم استخدامه لفترة من الوقت، قبل استئناف الاستخدام، كرر عملية التنظيف الأولية: اشطفه واغلي الماء النظيف باستخدام برنامج الغلي (١٠٠ درجة مئوية) مرة أو مرتين؛ ثم تخلص من هذا الماء.

٥. حل المشكلات

مشكلة	حل
الغلاية ومؤشر الضوء الموجود على لوحة التحكم لا يعملان.	تأكد من تثبيت جسم الغلاية بشكل صحيح على قاعدة الطاقة وأن القاعدة متصلة بمأخذ كهربائي يعمل. إذا استمرت المشكلة، فاتصل بالدعم الفني.
الماء يغلي، لكن خاصية الإيقاف التلقائي غير مفعلة.	يرجى الاتصال بالدعم الفني.
الغلاية لا تعمل.	تأكد من أن جسم الغلاية موضوع بشكل صحيح على قاعدة الطاقة، وأن القاعدة متصلة بمأخذ كهربائي يعمل. قد يؤدي وجود الماء أو الشوائب على قاعدة جسم الغلاية أو قاعدة الطاقة إلى إعاقة عملها. تأكد من جفاف كلا السطحين وخلوّهما من الشوائب. إذا استمرت المشكلة، فاتصل بالدعم الفني.

٦. المواصفات الفنية

المنتج: Thermosense 150 Touch
رقم المنتج المرجعي: ١٣٢٤٠٩_EU٠١

الجهد الكهربائي: ٢٢٠ – ٢٤٠ فولت
التردد: ٥٠ – ٦٠ هرتز
الطاقة: ١٥٠٠ واط

استهلاك الطاقة للجهاز في أي حالة إيقاف تشغيل ٠,٠٨ واط.
الفترة وبعد ذلك يدخل الجهاز تلقائيًا في وضع الإيقاف بعد ١٠ دقائق.

قد تتغير المواصفات الفنية دون إشعار مسبق لتحسين جودة المنتج.
صنع في الصين | تصميم إسباني

٧. إعادة تدوير المعدات الكهربائية والإلكترونية



يشير هذا الرمز إلى أنه، وفقًا للوائح المعمول بها، يجب التخلص من المنتج و/أو البطارية بشكل منفصل عن النفايات المنزلية. عند انتهاء عمر هذا المنتج الافتراضي، يجب إزالة البطاريات ونقله إلى نقطة تجميع تحددها السلطات المحلية.
للحصول على معلومات مفصلة حول الطريقة الأنسب للتخلص من المعدات الكهربائية والإلكترونية و/أو البطاريات المقابلة لها، يجب على المستهلك الاتصال بالسلطات المحلية.
يمكنكم العثور على معلومات حول أنظمة إعادة تدوير العبوات الوطنية وعلاماتها على موقعنا الإلكتروني.
إن الالتزام بالإرشادات المذكورة أعلاه سيساعد في حماية البيئة.

٨. الضمان وSAT

ستتولى شركة Cecotec مسؤولية الرد على المستخدم النهائي أو المستهلك في حالة عدم المطابقة الموجودة وقت تسليم المنتج وفقًا للشروط والأحكام والمواعيد النهائية التي تحددها اللوائح المعمول بها.
يوصى بأن تتم عمليات الإصلاح بواسطة فنيين متخصصين.
إذا اكتشفت مشكلة في المنتج أو كانت لديك أي أسئلة، فيرجى الاتصال بخدمة الدعم الفني الرسمية لشركة Cecotec عن طريق الاتصال على الرقم +٣٤ ٩٦ ٣٢١ ٠٧ ٢٨.

٩. حقوق النشر

جميع حقوق الملكية الفكرية للنصوص الواردة في هذا الدليل محفوظة لشركة CECOTEC INNOVACIONES, SL. لا يجوز إعادة إنتاج محتوى هذا المنشور، كليًا أو جزئيًا، أو تخزينه في نظام استرجاع المعلومات، أو نقله، أو توزيعه بأي وسيلة (إلكترونية، أو ميكانيكية، أو تصويرية، أو تسجيلية، أو ما شابه) دون الحصول على إذن كتابي مسبق من شركة CECOTEC INNOVACIONES, SL.

١٠. إعلان المطابقة المبسط للاتحاد الأوروبي

CE تُعلن شركة سيكوتيك للابتكارات بموجب هذا أن هذا المنتج يمتثل للمتطلبات الأساسية والأحكام الأخرى ذات الصلة في لوائح الاتحاد الأوروبي المعمول بها. وقد صُمم هذا المنتج وصُنع واختُبر وفقًا لمعايير السلامة والجودة المطلوبة.
يمكن الاطلاع على النص الكامل لإعلان المطابقة للاتحاد الأوروبي على الرابط الإلكتروني التالي: https://
cecotec.es/es/information/declaration-of-conformity

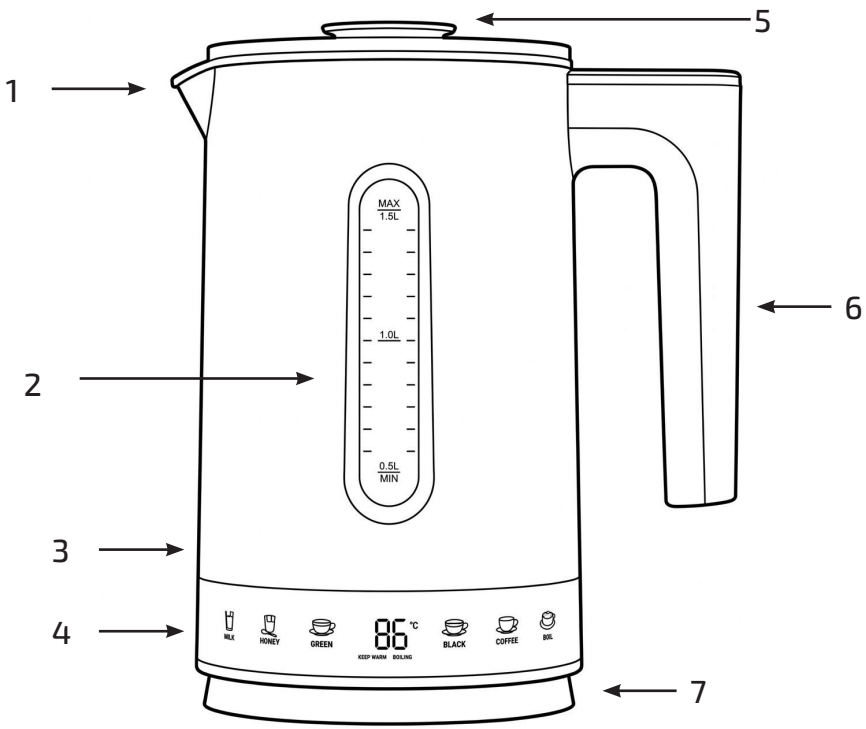


Fig./Img./Abb./Afb./ Rys. 1



Fig./Img./Abb./Afb./ Rys. 2

www.cecotec.es

Cecotec Innovaciones S. L.
Av. Reyes Católicos, 60
46910, Alfafar (Valencia), Spain



